



OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

**2017 Rhif 1264 (Cy. 295)**

**2017 No. 1264 (W. 295)**

**GOFAL CYMDEITHASOL,  
CYMRU**

**SOCIAL CARE, WALES**

Rheoliadau Gwasanaethau  
Rheoleiddiedig (Darparwyr  
Gwasanaethau ac Unigolion  
Cyfrifol) (Cymru) 2017

The Regulated Services (Service  
Providers and Responsible  
Individuals) (Wales) Regulations  
2017

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

Mae Rhan 1 o Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016 (“y Ddeddf”) yn cyflwyno system newydd o reoleiddio gwasanaethau gofal a chymorth yng Nghymru, gan ddisodli'r un a sefydlwyd o dan Ddeddf Safonau Gofal 2000 (“y Ddeddf Safonau Gofal”).

Part 1 of the Regulation and Inspection of Social Care (Wales) Act 2016 (“the Act”) introduces a new system of regulation of care and support services in Wales, replacing that established under the Care Standards Act 2000 (“the Care Standards Act”).

Mae'r Ddeddf yn cyflwyno cysyniad newydd o “gwasanaethau rheoleiddiedig” sydd wedi ei ddiffinio yn adran 2 o'r Ddeddf.

The Act introduces a new concept of “regulated services” which is defined in section 2 of the Act.

Rhaid i berson sy'n dymuno darparu gwasanaeth rheoleiddiedig wneud cais i gofrestru i Weinidogion Cymru (wrth arfer eu swyddogaethau rheoleiddiol), gan bennu'r gwasanaeth rheoleiddiedig y mae'r person yn dymuno ei ddarparu. Cyfeirir at berson sydd wedi ei gofrestru i ddarparu gwasanaeth rheoleiddiedig fel “darparwr gwasanaeth”.

A person who wants to provide a regulated service must make an application for registration to the Welsh Ministers (in the exercise of their regulatory functions) specifying the regulated service that the person wants to provide. A person who is registered to provide a regulated service is referred to as a “service provider”.

Rhaid i'r cais i gofrestru bennu'r manau y mae'r gwasanaeth i gael ei ddarparu ynddynt, ohonynt neu mewn perthynas â hwy. Rhaid i'r cais i gofrestru hefyd ddynodi unigolyn fel yr unigolyn cyfrifol mewn cysylltiad â phob man y mae gwasanaeth rheoleiddiedig i gael ei ddarparu ynddo, ohono neu mewn perthynas ag ef. Rhaid i Weinidogion Cymru fod wedi eu bodloni bod yr unigolyn yn berson addas a phriodol i fod yn unigolyn cyfrifol a'i fod yn gymwys i fod yn unigolyn cyfrifol.

The application for registration must specify the places at, from or in relation to which the service is to be provided. The application for registration must also designate an individual as the responsible individual in respect of each place at, from or in relation to which a regulated service is to be provided. The Welsh Ministers must be satisfied that the individual is a fit and proper person to be a responsible individual and that they are eligible to be a responsible individual.

Yn unol â'r pwerau yn adran 27 o'r Ddeddf, mae'r Rheoliadau hyn yn gosod gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau mewn perthynas â gwasanaeth rheoleiddiedig, gan gynnwys gofynion o ran safon y gofal a'r cymorth sydd i gael eu darparu.

Yn unol â'r pwerau yn adran 28 o'r Ddeddf, mae'r Rheoliadau hyn yn gosod gofynion ar unigolion cyfrifol mewn perthynas â man y mae'r unigolyn wedi ei ddynodi mewn cysylltiad ag ef.

Mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn darparu ar gyfer troseddau os bydd darparwr gwasanaeth neu unigolyn cyfrifol yn methu â chydymffurfio â gofynion penodedig.

Mae canllawiau wedi eu cyhoeddi ynghylch sut y caiff darparwyr gwasanaethau ac unigolion cyfrifol gydymffurfio â'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau hyn (gan gynnwys sut y caiff darparwyr gyrraedd unrhyw safonau ar gyfer darparu gwasanaeth rheoleiddiedig) ac mae adran 29 o'r Ddeddf yn ei gwneud yn ofynnol i ddarparwyr gwasanaethau ac unigolion cyfrifol roi sylw i'r canllawiau hyn.

Yn ogystal â gosod gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau, mae'r Rheoliadau hyn hefyd yn gosod gofynion ar bersonau eraill: ar y "person a benodir" os bydd y darparwr gwasanaeth yn mynd yn ansolfent ac ar gynrychiolwyr personol yr ymadawedig os bydd darparwr gwasanaeth sy'n unigolyn yn marw.

Mae Rhan 1 o'r Rheoliadau yn cynnwys diffiniadau o dermau penodol sy'n cael eu defnyddio yn y Rheoliadau. Yn benodol, mae'r diffiniad o "y gwasanaeth" yn golygu, mewn perthynas â gwasanaeth cartref gofal, gwasanaeth llety diogel neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd, fod cyfeiriad at "y gwasanaeth" yn gyfeiriad at y gwasanaeth a ddarperir mewn lleoliad penodol; mewn perthynas â gwasanaeth cymorth cartref, mae cyfeiriad at "y gwasanaeth" yn gyfeiriad at y gwasanaeth a ddarperir mewn perthynas ag ardal benodol.

Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau yn cwmpasu eithriadau. Mae'r rheoliadau yn Rhan 2 wedi eu gwneud o dan y pwerau yn adran 2(3) o'r Ddeddf sy'n galluogi Gweinidogion Cymru i ragnodi pethau nad ydynt, er gwaethaf Atodlen 1 i'r Ddeddf (sy'n nodi diffiniadau gwasanaethau rheoleiddiedig), i gael eu trin yn wasanaethau rheoleiddiedig. Mae rheoliadau 2 a 4 yn nodi'r sefyllfaoedd pan na fo'r ddarpariaeth o lety i gael ei thrin yn wasanaeth cartref gofal neu'n wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd yn y drefn honno. Mae rheoliad 3 yn nodi'r sefyllfaoedd pan na fo'r ddarpariaeth o ofal a chymorth i gael ei thrin yn wasanaeth cymorth cartref.

In accordance with powers in section 27 of the Act, these Regulations impose requirements on service providers in relation to a regulated service, including requirements as to the standard of care and support to be provided.

In accordance with powers in section 28 of the Act, these Regulations impose requirements on responsible individuals in relation to a place in respect of which the individual is designated.

These Regulations also provide for offences in the event of failure by a service provider or a responsible individual to comply with specified requirements.

Guidance has been published about how service providers and responsible individuals may comply with the requirements imposed by these Regulations (including how providers may meet any standards for the provision of a regulated service) and section 29 of the Act requires service providers and responsible individuals to have regard to this guidance.

As well as placing requirements on service providers, these Regulations also place requirements on other persons: on the "appointed person" in the event of the insolvency of the service provider and on the personal representatives of the deceased in the event of the death of a service provider who is an individual.

Part 1 of the Regulations contains definitions of certain terms used in the Regulations. In particular, the definition of "the service" means that, in relation to a care home service, secure accommodation service or residential family centre service, a reference to "the service" is a reference to the service provided at a particular location; in relation to a domiciliary support service, a reference to "the service" is a reference to the service provided in relation to a particular area.

Part 2 of the Regulations covers exceptions. The regulations in Part 2 are made under the powers in section 2(3) of the Act which enable the Welsh Ministers to prescribe things which, despite Schedule 1 to the Act (which sets out the definitions of regulated services), are not to be treated as regulated services. Regulations 2 and 4 set out the situations where the provision of accommodation is not to be treated as a care home service or as a residential family centre service respectively. Regulation 3 sets out the situations where the provision of care and support is not to be treated as a domiciliary support service.

Mae Rhan 3 yn cwmpasu gofynion cyffredinol ar y darparwr gwasanaeth o ran y ffordd y darperir y gwasanaeth, gan gynnwys gofynion mewn perthynas â'r datganiad o ddiben, y trefniadau ar gyfer monitro a gwella, y cymorth sydd i gael ei ddarparu i'r unigolyn cyfrifol, y camau sydd i gael eu cymryd i sicrhau cynaliadwyedd ariannol y gwasanaeth a'r polisiau a'r gweithdrefnau y mae rhaid iddynt fod yn eu lle.

Mae Rhan 4 yn cwmpasu'r gofynion o ran y camau sydd i gael eu cymryd cyn i'r darparwr gwasanaeth gytuno i ddarparu gofal a chymorth i unigolyn. Ni chaiff darparwr gwasanaeth gytuno i ddarparu gofal a chymorth oni bai ei fod yn gyntaf wedi penderfynu bod y gwasanaeth yn addas i ddiwallu anghenion yr unigolyn. Mae rheoliad 14 yn nodi'r camau y mae rhaid iddynt gael eu cymryd a'r materion y mae rhaid iddynt gael eu hystyried wrth wneud y penderfyniad hwn. Pan na fo cynllun gofal a chymorth awdurdod lleol yn ei le, mae'r camau sydd i gael eu cymryd yn cynnwys cynnal asesiad o anghenion yr unigolyn.

Mae Rhan 5 yn cwmpasu'r gofynion o ran y camau sydd i gael eu cymryd unwaith y bydd y darparwr gwasanaeth wedi cytuno i ddarparu gofal a chymorth i unigolyn. Cyn i ddarpariaeth o'r fath gychwyn, rhaid i'r darparwr lunio cynllun personol cychwynnol sydd, ymhlith pethau eraill, yn nodi sut y bydd anghenion yr unigolyn yn cael eu diwallu o ddydd i ddydd. O fewn 7 niwrnod i'r ddarpariaeth gychwyn, rhaid i'r darparwr gwasanaeth gynnal asesiad manwl o sut y gellir diwallu anghenion gofal a chymorth yr unigolyn orau ac mae'r asesiad hwn wedyn yn sbarduno adolygiad o'r cynllun personol cychwynnol, a fydd fel arfer yn arwain at lunio cynllun mwy cynhwysfawr.

Mae Rhan 5 hefyd yn gwneud darpariaeth ar gyfer adolygu cynlluniau personol a chadw a rhannu cofnodion o'r cynllun personol.

Mae Rhan 6 yn ymdrin â'r gofynion o ran yr wybodaeth sydd i gael ei darparu i unigolion wrth gychwyn y ddarpariaeth o ofal a chymorth. Mae rheoliad 19 yn ei gwneud yn ofynnol bod rhaid i'r wybodaeth hon fod ar ffurf canllaw ysgrifenedig ac yn nodi gofynion manwl am y canllaw, gan gynnwys ei gynnwys a'i fformat. Mae rhagor o fanylion am yr wybodaeth y disgwylir i'r canllaw ei chynnwys fel arfer i'w cael yn y canllawiau a ddyroddir o dan adran 29 o'r Ddeddf.

Mae Rhan 7 yn cynnwys gofynion o ran safon y gofal a'r cymorth sydd i gael eu darparu. Mae'r rhain yn cynnwys gofynion cyffredinol yn ogystal â gofynion mwy manwl yn ymwneud â pharhad gofal, darparu gwybodaeth, diwallu anghenion iaith a chyfathrebu unigolyn a thrin unigolion â pharch a sensitifrwydd.

Part 3 covers general requirements on the service provider as to the way the service is provided, including requirements in relation to the statement of purpose, the arrangements for monitoring and improvement, the support to be provided to the responsible individual, the steps to be taken to ensure the financial sustainability of the service and the policies and procedures which must be in place.

Part 4 covers the requirements as to the steps to be taken before the service provider agrees to provide care and support to an individual. A service provider must not agree to provide care and support unless they have first determined that the service is suitable to meet the individual's needs. Regulation 14 sets out the steps that must be taken and the matters which must be taken into account when making this determination. Where there is no local authority care and support plan in place, the steps to be taken include carrying out an assessment of the individual's needs.

Part 5 covers the requirements as to the steps to be taken once the service provider has agreed to provide care and support to an individual. Before the commencement of such provision, the provider must prepare an initial personal plan which, among other things, sets out how on a day to day basis the individual needs will be met. Within 7 days of the commencement of the provision, the service provider must carry out a detailed assessment of how the individual's care and support needs can best be met and this assessment then prompts a review of the initial personal plan, which will usually lead to a more comprehensive plan being prepared.

Part 5 also makes provision for the review of personal plans and the keeping and sharing of records of the personal plan.

Part 6 deals with the requirements as to the information to be provided to individuals on the commencement of the provision of care and support. Regulation 19 requires that this information must be in the form of a written guide and sets out detailed requirements about the guide, including its contents and format. More detail of the information it is expected the guide would usually contain is in the guidance issued under section 29 of the Act.

Part 7 contains requirements as to the standard of care and support to be provided. These include overarching requirements as well as more detailed requirements relating to continuity of care, the provision of information, meeting individual's language and communication needs and treating individuals with respect and sensitivity.

Mae Rhan 8 yn cynnwys gofynion penodol mewn perthynas â sicrhau bod unigolion yn ddiogel ac wedi eu hamddiffyn rhag camdriniaeth, esgeulustod a thriniaeth amhriodol. Yn ogystal â'i gwneud yn ofynnol i bolisiâu a gweithdrefnau fod yn eu lle mewn perthynas â diogelu ac mewn perthynas â'r defnydd priodol o reolaeth ac ataliaeth, mae'r rheoliadau yn y Rhan hon yn gosod gofynion penodol o ran y camau gweithredu sydd i gael eu cymryd os bydd honiad neu dystiolaeth o gamdriniaeth.

Mae Rhan 9 yn nodi gofynion ychwanegol o ran safonau gofal a chymorth nad ydynt ond yn gymwys pan fo llety wedi ei ddarparu. Mae hyn pan fo'r gwasanaeth rheoleiddiedig yn wasanaeth cartref gofal, yn wasanaeth llety diogel neu'n wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd. Mae'r gofynion hyn yn ymwneud â threfniadau i unigolion gael gafael ar wasanaethau iechyd a gwasanaethau eraill a, phan fo llety yn cael ei ddarparu i blant, â dynodi gweithiwr cyswllt.

Mae Rhan 10 yn cynnwys gofynion o ran staffio, sy'n cynnwys gofynion cyffredinol o ran defnyddio niferoedd digonol o staff ynghyd â gofynion penodol o ran defnyddio nyrsys cofrestredig i weithio mewn gwasanaeth cartref gofal o dan amgylchiadau penodol.

Mae Rhan 10 yn cynnwys gofynion penodol o ran addasrwydd unigolion sy'n gweithio yn y gwasanaeth. Mae'r gofynion hyn yn gymwys nid yn unig i gyflogeion ond hefyd i wirfoddolwyr ac i bersonau eraill sy'n gweithio yn y gwasanaeth, a fyddai'n cynnwys staff asiantaeth. Mae'r gofynion addasrwydd yn cynnwys gofyniad i wybodaeth benodol a dogfennau penodol fod ar gael, fel y'u nodir yn Atodlen 1. Rhaid i bersonau a gyflogir i reoli'r gwasanaeth rheoleiddiedig fod wedi eu cofrestru â Gofal Cymdeithasol Cymru, sef rheoleiddiwr y gweithlu, ond nid oes gofyniad mwyach, fel yr oedd o dan y Ddeddf Safonau Gofal, i reolwyr gael eu cofrestru â Gweinidogion Cymru, fel y rheoleiddiwr gwasanaethau. Rhaid i gategorïau penodol o bersonau a gyflogir i weithio mewn gwasanaethau rheoleiddiedig penodol sy'n darparu llety i blant hefyd fod wedi eu cofrestru â Gofal Cymdeithasol Cymru o fewn chwe mis i ddechrau eu cyflogaeth.

Ymhlith gofynion eraill a gynhwysir yn Rhan 10 mae gofynion sy'n ymwneud â chefnogi a datblygu staff, darparu gwybodaeth i staff a gweithredu gweithdrefn ddisgyblu. I sicrhau bod cyflogeion yn adrodd am achosion o gamdriniaeth i berson priodol, mae'r rheoliadau yn y Rhan hon yn ei gwneud yn ofynnol i weithdrefn ddisgyblu'r darparwr ddarparu y byddai methu ag adrodd yn sail dros achos disgyblu.

Part 8 contains specific requirements in relation to ensuring individuals are safe and protected from abuse, neglect and improper treatment. As well as requiring policies and procedures to be in place in relation to safeguarding and in relation to the appropriate use of control and restraint, the regulations in this Part place specific requirements as to the action to be taken in the event of an allegation or evidence of abuse.

Part 9 sets out additional requirements as to the standards of care and support which only apply where accommodation is provided. This is where the regulated service is a care home service, a secure accommodation service or a residential family centre service. These requirements relate to arrangements for individuals to access health and other services and, where accommodation is provided to children, the designation of a link worker.

Part 10 contains requirements as to staffing, which include general requirements as to the deployment of sufficient numbers of staff together with specific requirements as to the deployment of registered nurses to work at a care home service in certain circumstances.

Part 10 contains specific requirements as to the fitness of individuals working at the service. These requirements apply not just to employees but extend also to volunteers and to other persons working at the service, which would include agency staff. The fitness requirements include a requirement for specific information and documents to be available, as set out in Schedule 1. Persons employed to manage the regulated service must be registered with Social Care Wales, the workforce regulator, but there is no longer a requirement, as there was under the Care Standards Act, for managers to be registered with the Welsh Ministers, as the service regulator. Certain categories of persons employed to work in certain regulated services which provide accommodation to children must also be registered with Social Care Wales within six months of commencing their employment.

Other requirements contained in Part 10 include requirements relating to supporting and developing staff, providing information to staff and the operation of a disciplinary procedure. To ensure that employees report incidents of abuse to an appropriate person, the regulations in this Part require the provider's disciplinary procedure to provide that a failure to report would be grounds for disciplinary proceedings.

Mae Rhan 11 yn cynnwys gofynion penodol sy'n gymwys i ddarparwyr mewn cysylltiad â gwasanaethau cymorth cartref. Mae hyn yn cynnwys gofyniad bod "amserlen ymweliadau" yn cael ei llunio sy'n amlinellu'r amser a ganiateir ar gyfer pob ymweliad a'r amser a ganiateir ar gyfer teithio rhwng pob ymweliad. Mae gofyniad hefyd i'r darparwr gynnig dewis o drefniadau contractiol eraill i weithwyr gofal cartref sydd ar gcontractau oriau heb eu gwarantu.

Mae Rhan 12 yn cwmpasu gofynion o ran mangreoeedd, cyfleusterau a chyfarpar. Nid yw'r gofynion o ran mangreoeedd yn rheoliadau 44 i 46 ond yn gymwys pan fo llety wedi ei ddarparu, tra bo'r gofynion yn rheoliad 47 yn gymwys ym mhob achos.

Mae'r gofynion yn Rhan 12 yn gymwys i bob darparwr gwasanaethau cartref gofal, gwasanaethau llety diogel neu wasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd. Yn benodol, mae rheoliadau 45 a 46 yn cynnwys gofynion penodol mewn perthynas ag ystafelloedd meddiannaeth sengl ac ystafelloedd a rennir, ar gyfer oedolion a phlant, yn y drefn honno.

Mae Rhan 13 yn nodi gofynion ychwanegol sy'n gymwys i ddarparwyr gwasanaethau sydd wedi eu cofrestru i ddarparu gwasanaeth cartref gofal, gwasanaeth llety diogel neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd ond dim ond os yw'r mangreoeedd sydd i gael eu defnyddio ar gyfer darparu'r gwasanaeth yn dod o fewn un o dri chategori: adeilad newydd neu adeilad sydd wedi cael ei addasu; estyniad i adeilad sy'n cael ei ddefnyddio at ddiben darparu gwasanaeth presennol; adeilad a oedd yn cael ei ddefnyddio at ddiben darparu gwasanaeth sydd wedi ei gofrestru gan ddarparwr gwasanaeth arall ond sydd heb ei feddiannu ar adeg cofrestriad y darparwr gwasanaeth.

Mae'r gofynion ychwanegol yn Rhan 13 yn nodi safonau amgylcheddol mwy penodol, gan gynnwys safonau o ran ystafelloedd ymolchi en-suite, maint ystafelloedd a faint o le cymunedol sydd ar gael.

Mae Rhan 14 yn nodi gofynion o ran cyflenwadau, hylendid, iechyd a diogelwch a meddyginiaethau. Bydd y gofynion hyn yn gymwys i bob gwasanaeth rheoleiddiedig, pa un a yw'n rhoi llety ai peidio.

Mae Rhan 15 yn cynnwys gofynion amrywiol ar ddarparwyr gwasanaethau, gan gynnwys gofynion o ran cadw cofnodion a gwneud hysbysiadau i'r rheoleiddiwr gwasanaethau ac i gyrff eraill. Mae Atodlen 2 yn nodi'r cofnodion y mae'n ofynnol iddynt gael eu cadw ac mae Atodlen 3 yn nodi'r hysbysiadau penodol y mae'n ofynnol iddynt gael eu gwneud.

Mae Rhan 15 yn cynnwys gofynion hysbysu penodol sy'n gymwys i wasanaethau llety diogel a gwasanaethau cartrefi gofal sy'n darparu llety i blant.

Part 11 contains particular requirements which apply to providers in respect of domiciliary support services. This includes a requirement for a "schedule of visits" to be prepared which delineates the time allowed for each visit and the time allowed for travel between each visit. There is also a requirement for the provider to offer domiciliary care workers on non-guaranteed hours contracts the choice of alternative contractual arrangements.

Part 12 covers requirements as to premises, facilities and equipment. The requirements as to premises in regulations 44 to 46 only apply where accommodation is provided, whereas the requirements in regulation 47 apply in all cases.

The requirements in Part 12 apply to all providers of care home services, secure accommodation services or residential family centre services. In particular, regulations 45 and 46 contain specific requirements in relation to single occupancy and shared rooms, for adults and children respectively.

Part 13 sets out additional requirements which apply to service providers who are registered to provide a care home service, secure accommodation service or residential family centre service but only if the premises which are to be used for the provision of the service fall into one of three categories: a new or converted building; an extension to a building which is used for the purpose of providing an existing service; a building which was used for the purpose of providing a service registered by another service provider but is unoccupied at the time of the service provider's registration.

The additional requirements in Part 13 set out more specific environmental standards, including standards as to en-suite bathrooms, room sizes and the amount of communal space.

Part 14 sets out requirements as to supplies, hygiene, health and safety and medicines. These requirements will apply to all regulated services, whether accommodation based or not.

Part 15 contains miscellaneous requirements on service providers, including requirements as to the keeping of records and the making of notifications to the service regulator and other bodies. Schedule 2 sets out the records which are required to be kept and Schedule 3 sets out the specific notifications which are required to be made.

Part 15 includes specific notification requirements which apply to secure accommodation services and care home services which provide accommodation to children.

Mae Rhan 15 hefyd yn cynnwys gofynion ar y darparwr gwasanaeth i gael polisi cwyno a pholisi chwythu'r chwiban yn eu lle.

Mae Rhannau 16 i 20 yn cynnwys y gofynion a osodir ar unigolion cyfrifol. Mae'r rheoliadau yn y Rhannau hyn wedi eu gwneud o dan adran 28 o'r Ddeddf.

Mae Rhan 16 yn nodi'r gofynion ar unigolion cyfrifol ar gyfer sicrhau y caiff y gwasanaeth ei reoli'n effeithiol. Mae dyletswydd gyffredinol ar yr unigolyn cyfrifol i oruchwyllo'r gwaith o reoli'r gwasanaeth (rheoliad 66) ac mae arno ddyletswyddau penodol i benodi person addas i reoli'r gwasanaeth (rheoliadau 67 ac 68), i roi trefniadau yn eu lle ar gyfer rheoli'r gwasanaeth pan fo'r rheolwr yn absennol (rheoliad 72) ac i ymweld â'r mannau lle y darperir y gwasanaeth (rheoliad 73).

Mae Rhan 17 yn cynnwys gofynion ar unigolion cyfrifol ar gyfer sicrhau bod y gwasanaeth yn cael ei oruchwyllo'n effeithiol. Drwy osod y gofynion hyn ar yr unigolyn cyfrifol, mae'r rheoliadau yn y Rhan hon yn sicrhau bod person ar lefel briodol uchel yn y sefydliad yn atebol am ansawdd a chydymffurfedd y gwasanaeth. Mae'n ofynnol i'r unigolyn cyfrifol wneud adroddiadau i'r darparwr gwasanaeth ar ddigonolrwydd adnoddau (rheoliad 74) ac ar faterion eraill (rheoliad 75). Mae'n ofynnol i'r unigolyn cyfrifol wneud trefniadau ar gyfer ymgysylltu ag unigolion ac eraill er mwyn i'w safbwyntiau ar ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir allu cael eu hystyried gan y darparwr gwasanaeth (rheoliad 76).

Mae Rhan 18 yn nodi'r gofynion ar yr unigolyn cyfrifol ar gyfer sicrhau cydymffurfedd y gwasanaeth â gofynion eraill, gan gynnwys gofynion o ran hysbysu am ddigwyddiadau a chwynion (rheoliad 77) a chadw cofnodion (rheoliad 78). Rhaid i'r unigolyn cyfrifol hefyd roi trefniadau yn eu lle i sicrhau bod polisïau a gweithdrefnau'r darparwr yn cael eu cadw'n gyfredol (rheoliad 79).

Mae Rhan 19 yn nodi'r gofynion ar yr unigolyn cyfrifol mewn perthynas â monitro, adolygu a gwella ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir, gan gynnwys gwneud adroddiad i'r darparwr gwasanaeth.

Mae Rhan 20 yn nodi gofynion eraill ar yr unigolyn cyfrifol, gan gynnwys gofynion i wneud hysbysiadau penodol i'r rheoleiddiwr gwasanaethau, a gynhwysir yn Atodlen 4.

Part 15 also contains requirements on the service provider to have a complaints policy and a whistleblowing policy in place.

Parts 16 to 20 contain the requirements imposed on responsible individuals. The regulations in these Parts are made under section 28 of the Act.

Part 16 sets out requirements on responsible individuals which relate to the effective management of the service. The responsible individual has a general duty to supervise the management of the service (regulation 66) and specific duties to appoint a fit person to manage the service (regulations 67 and 68), to put arrangements in place for the management of the service when the manager is absent (regulation 72) and to visit the places where the service is being provided (regulation 73).

Part 17 contains requirements on responsible individuals for ensuring the effective oversight of the service. By placing these requirements on the responsible individual, the regulations in this Part ensure that a person of an appropriately senior level in the organisation is accountable for service quality and compliance. The responsible individual is required to make reports to the service provider on the adequacy of resources (regulation 74) and on other matters (regulation 75). The responsible individual is required to make arrangements for engagement with individuals and others so that their views on the quality of care and support provided can be taken into account by the service provider (regulation 76).

Part 18 sets out the requirements on the responsible individual for ensuring the compliance of the service with other requirements, including requirements as to the notification of incidents and complaints (regulation 77) and the keeping of records (regulation 78). The responsible individual must also put arrangements in place for ensuring that the provider's policies and procedures are kept up to date (regulation 79).

Part 19 sets out the requirements on the responsible individual in relation to monitoring, reviewing and improving the quality of care and support provided, including making a report to the service provider.

Part 20 sets out other requirements on the responsible individual, including requirements to make certain notifications to the service regulator, contained in Schedule 4.

Mae Rhan 21 yn ymdrin â throseddau. Mae rheoliad 85 wedi ei wneud o dan y pwerau yn adran 45 o'r Ddeddf ac yn darparu bod methiant gan ddarparwr gwasanaeth i gydymffurfio â gofynion darpariaethau penodedig yn y Rheoliadau hyn yn drosedd. Mae amod pellach sy'n gymwys yn achos methiant gan ddarparwr gwasanaeth i gydymffurfio â gofynion penodol. Yn yr achosion hyn, mae'r rheoliad yn darparu nad yw hon ond yn drosedd os yw methu â chydymffurfio yn arwain at wneud unigolion yn agored i niwed y gellir ei osgoi, neu'n agored i risg sylweddol o niwed o'r fath neu'n agored i golli arian neu eiddo o ganlyniad i ddwyn, camddefnyddio neu gamberchnogi.

Mae rheoliad 86 yn darparu ei bod yn drosedd i'r unigolyn cyfrifol fetu â chydymffurfio â gofynion darpariaethau penodedig yn y Rheoliadau hyn. Mae'r rheoliad hwn wedi ei wneud o dan adran 46 o'r Ddeddf.

Mae Rhan 22 yn nodi gofynion penodol sy'n gymwys pan fo'r darparwr gwasanaeth yn ansolfent neu pan fo darparwr gwasanaeth sy'n unigolyn wedi marw. O dan yr amgylchiadau hyn, mae'r rheoliadau yn y Rhan hon yn gosod dyletswyddau hysbysu penodol ar y person a benodir (yn achos ansolfedd) neu ar y cynrychiolwyr personol (yn achos marwolaeth darparwr gwasanaeth sy'n unigolyn). Mae rheoliad 88 yn galluogi'r cynrychiolwyr personol i weithredu yn rhinwedd y darparwr gwasanaeth ac mae'r Ddeddf wedi ei haddasu fel nad yw'n ofynnol, o dan yr amgylchiadau hyn, i'r cynrychiolwyr personol gofrestru a gall un o'r cynrychiolwyr personol gael ei ddynodi fel yr unigolyn cyfrifol mewn cysylltiad â man lle y darperir y gwasanaeth.

Mae Rhan 23 (rheoliad 89) yn pennu'r amgylchiadau pan gaiff Gweinidogion Cymru (yn lle darparwr gwasanaeth) ddynodi unigolyn i fod yn unigolyn cyfrifol er nad yw gofynion cymhwystra adran 21(2) o'r Ddeddf wedi eu bodloni mewn cysylltiad â'r unigolyn. Mae'r rheoliad hwn wedi ei wneud o dan adran 21(5) o'r Ddeddf.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Yr Adran Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

Part 21 deals with offences. Regulation 85 is made under the powers in section 45 of the Act and provides that failure of a service provider to comply with the requirements of specified provisions in these Regulations is an offence. There is a further qualification which applies in the case of a service provider's failure to comply with certain requirements. In these cases, the regulation provides that this is only an offence if the failure to comply results in individuals being exposed to avoidable harm or significant risk of such harm or suffering a loss of money or property as a result of theft, misuse or misappropriation.

Regulation 86 provides that it is an offence for the responsible individual to fail to comply with the requirements of specified provisions in these Regulations. This regulation is made under section 46 of the Act.

Part 22 sets out specific requirements which apply when the service provider is insolvent or when a service provider who is an individual has died. In these circumstances, the regulations in this Part place specific notification duties on the appointed person (in the case of insolvency) or the personal representatives (in the case of the death of a service provider who is an individual). Regulation 88 enables the personal representatives to act in the capacity of the service provider and the Act is modified so that in these circumstances the personal representatives are not required to register and one of the personal representatives can be designated as the responsible individual in respect of a place where the service is provided.

Part 23 (regulation 89) specifies the circumstances in which the Welsh Ministers (instead of a service provider) may designate an individual to be a responsible individual, despite the eligibility requirements of section 21(2) of the Act not being met in respect of the individual. This regulation is made under section 21(5) of the Act.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations. A copy can be obtained from the Department of Health and Social Services, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

**2017 Rhif 1264 (Cy. 295)**

**2017 No. 1264 (W. 295)**

**GOFAL CYMDEITHASOL,  
CYMRU**

**SOCIAL CARE, WALES**

Rheoliadau Gwasanaethau  
Rheoleiddiedig (Darparwyr  
Gwasanaethau ac Unigolion  
Cyfrifol) (Cymru) 2017

The Regulated Services (Service  
Providers and Responsible  
Individuals) (Wales) Regulations  
2017

*Gwnaed* 12 Rhagfyr 2017  
*Yn dod i rym* 2 Ebrill 2018

*Made* 12 December 2017  
*Coming into force* 2 April 2018

**CYNNWYS**

**RHAN 1**

**Cyffredinol**

1. Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

**RHAN 2**

**Eithriadau**

2. Gwasanaethau cartrefi gofal
3. Gwasanaethau cymorth cartref
4. Gwasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd
5. Ystyr perthynas deuluol neu bersonol

**RHAN 3**

**Gofynion cyffredinol ar ddarparwyr gwasanaethau**

6. Gofynion mewn perthynas â darparu'r gwasanaeth
7. Gofynion mewn perthynas â'r datganiad o ddiben
8. Gofynion mewn perthynas â monitro a gwella
9. Gofynion mewn perthynas â'r unigolyn cyfrifol
10. Gofynion mewn perthynas â'r unigolyn cyfrifol pan fo'r darparwr gwasanaeth yn unigolyn

**CONTENTS**

**PART 1**

**General**

1. Title, commencement, application and Interpretation

**PART 2**

**Exceptions**

2. Care home services
3. Domiciliary support services
4. Residential family centre services
5. Meaning of family or personal relationship

**PART 3**

**General requirements on service providers**

6. Requirements in relation to the provision of the service
7. Requirements in relation to the statement of purpose
8. Requirements in relation to monitoring and improvement
9. Requirements in relation to the responsible individual
10. Requirements in relation to the responsible individual where the service provider is an individual



11. Gofynion mewn perthynas â chynaliadwyedd ariannol y gwasanaeth
12. Gofynion i ddarparu'r gwasanaeth yn unol â pholisïau a gweithdrefnau
13. Dyletswydd gonestrwydd

#### RHAN 4

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran y camau sydd i gael eu cymryd cyn cytuno i ddarparu gofal a chymorth

14. Addasrwydd y gwasanaeth

#### RHAN 5

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran y camau sydd i gael eu cymryd wrth gychwyn y ddarpariaeth o ofal a chymorth

15. Cynllun personol
16. Adolygu cynllun personol
17. Cofnodion o gynlluniau personol
18. Asesiad darparwr

#### RHAN 6

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran yr wybodaeth sydd i gael ei darparu i unigolion wrth gychwyn y ddarpariaeth o ofal a chymorth

19. Gwybodaeth am y gwasanaeth
20. Cytundeb gwasanaeth

#### RHAN 7

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran safon y gofal a'r chymorth sydd i gael eu darparu

21. Safonau gofal a chymorth – gofynion cyffredinol
22. Parhad gofal
23. Gwybodaeth
24. Iaith a chyfathrebu
25. Parch a sensitifrwydd

#### RHAN 8

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau - diogelu

26. Diogelu – gofyniad cyffredinol
27. Polisiâu a gweithdrefnau diogelu
28. Cefnogi unigolion i reoli eu harian
29. Y defnydd priodol o reolaeth ac ataliaeth
30. Gwaharddiad ar y defnydd o gosb gorfforol
31. Amddifadu o ryddid
32. Dehongli Rhan 8

11. Requirements in relation to the financial sustainability of the service
12. Requirements to provide the service in accordance with policies and procedures
13. Duty of candour

#### PART 4

Requirements on service providers as to the steps to be taken before agreeing to provide care and support

14. Suitability of the services

#### PART 5

Requirements on service providers as to the steps to be taken on commencement of the provision of care and support

15. Personal plan
16. Review of personal plan
17. Records of personal plan
18. Provider assessment

#### PART 6

Requirements on service providers as to the information to be provided to individuals on commencement of the provision of care and support

19. Information about the service
20. Service agreement

#### PART 7

Requirements on service providers as to the standard of care and support to be provided

21. Standards of care and support – overarching requirements
22. Continuity of care
23. Information
24. Language and communication
25. Respect and sensitivity

#### PART 8

Requirements on service providers - safeguarding

26. Safeguarding – overarching requirement
27. Safeguarding policies and procedures
28. Supporting individuals to manage their money
29. The appropriate use of control and restraint
30. Prohibition on the use of corporal punishment
31. Deprivation of liberty
32. Interpretation of Part 8

## RHAN 9

- Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau nad ydynt ond yn gymwys pan fo llety yn cael ei ddarparu
33. Cael gafael ar wasanaethau iechyd a gwasanaethau eraill

## RHAN 10

- Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran staffio
34. Staffio – gofynion cyffredinol
  35. Addasrwydd staff
  36. Cefnogi a datblygu staff
  37. Cydymffurfio â chod ymarfer y cyflogwr
  38. Gwybodaeth ar gyfer staff
  39. Gweithdrefnau disgyblu

## RHAN 11

- Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau mewn cysylltiad â gwasanaethau cymorth cartref
40. Cymhwyso rheoliadau yn y Rhan hon
  41. Amlinellu amser teithio ac amser gofal
  42. Cynnig y dewis o drefniadau contractiol eraill i weithwyr gofal cartref sydd ar gontractau oriau heb eu gwarantu

## RHAN 12

- Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran mangreoedd, cyfleusterau a chyfarpar
43. Gofyniad cyffredinol
  44. Mangreoedd – gwasanaethau llety yn unig
  45. Ystafelloedd meddiannaeth sengl ac ystafelloedd a rennir - oedolion
  46. Ystafelloedd meddiannaeth sengl ac ystafelloedd a rennir - plant
  47. Mangreoedd – pob gwasanaeth
  48. Cyfleusterau a chyfarpar

## RHAN 13

- Gofynion ychwanegol ar ddarparwyr gwasanaethau mewn cysylltiad â mangreoedd – llety newydd
49. Cymhwyso Rhan 13
  50. Gofynion ychwanegol – ystafelloedd ymolchi en-suite
  51. Gofynion ychwanegol – maint ystafelloedd
  52. Gofynion ychwanegol – lle cymunedol
  53. Gofynion ychwanegol – lle yn yr awyr agored

## PART 9

- Requirements on service providers which only apply where accommodation is provided
33. Access to health and other services

## PART 10

- Requirements on service providers as to staffing
34. Staffing – overarching requirements
  35. Fitness of staff
  36. Supporting and developing staff
  37. Compliance with employer's code of practice
  38. Information for staff
  39. Disciplinary procedures

## PART 11

- Requirements on service providers in respect of domiciliary support services
40. Application of regulations in this Part
  41. Delineation of travel time and care time
  42. Offering domiciliary care workers on non-guaranteed hours contracts the choice of alternative contractual arrangements

## PART 12

- Requirements on service providers as to premises, facilities and equipment
43. Overarching requirement
  44. Premises – accommodation-based services only
  45. Single occupancy and shared rooms - adults
  46. Single occupancy and shared rooms - children
  47. Premises – all services
  48. Facilities and equipment

## PART 13

- Additional requirements on service providers in respect of premises – new accommodation
49. Application of Part 13
  50. Additional requirements – en-suite bathrooms
  51. Additional requirements – room sizes
  52. Additional requirements – communal space
  53. Additional requirements – outdoor space

54. Gofynion ychwanegol – lifft i deithwyr

#### RHAN 14

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran cyflenwadau, hylendid, iechyd a diogelwch a meddyginiaethau

- 55. Cyflenwadau
- 56. Hylendid a rheoli heintiau
- 57. Iechyd a diogelwch
- 58. Meddyginiaethau

#### RHAN 15

Gofynion eraill ar ddarparwyr gwasanaethau

- 59. Cofnodion
- 60. Hysbysiadau
- 61. Hysbysu mewn cysylltiad â phlant sy'n cael eu derbyn i fan, neu ei ryddhau o fan, y darperir llety i blant ynddo
- 62. Hysbysu mewn cysylltiad â marwolaeth plentyn sy'n cael ei letya mewn cartref diogel i blant
- 63. Gwrthdaro buddiannau (gan gynnwys gwaharddiadau)
- 64. Polisi a gweithdrefn gwyno
- 65. Chwythu'r chwiban

#### RHAN 16

Gofynion ar unigolion cyfrifol ar gyfer sicrhau bod y gwasanaeth yn cael ei reoli'n effeithiol

- 66. Goruchwylio'r gwaith o reoli'r gwasanaeth
- 67. Dyletswydd i benodi rheolwr
- 68. Gofynion o ran addasrwydd ar gyfer penodi rheolwr
- 69. Cyfyngiadau ar benodi rheolwr ar gyfer mwy nag un gwasanaeth
- 70. Dyletswydd i adrodd am benodi rheolwr i'r darparwr gwasanaeth
- 71. Dyletswydd i adrodd am benodi rheolwr i reoleiddiwr y gweithlu a'r rheoleiddiwr gwasanaethau
- 72. Y trefniadau pan fydd rheolwr yn absennol
- 73. Ymweliadau

#### RHAN 17

Gofynion ar unigolion cyfrifol ar gyfer sicrhau bod y gwasanaeth yn cael ei oruchwylio'n effeithiol

- 74. Goruchwylio digonolrwydd adnoddau

54. Additional requirements – passenger lift

#### PART 14

Requirements on service providers as to supplies, hygiene, health and safety and medicines

- 55. Supplies
- 56. Hygiene and infection control
- 57. Health and Safety
- 58. Medicines

#### PART 15

Other requirements on service providers

- 59. Records
- 60. Notifications
- 61. Notification with respect to children admitted into, or discharged from, a place at which accommodation is provided to children
- 62. Notification with respect to the death of a child accommodated in a secure children's home
- 63. Conflicts of interest (including prohibitions)
- 64. Complaints policy and procedure
- 65. Whistleblowing

#### PART 16

Requirements on responsible individuals for ensuring effective management of the service

- 66. Supervision of management of the service
- 67. Duty to appoint a manager
- 68. Fitness requirements for appointment of manager
- 69. Restrictions on appointing manager for more than one service
- 70. Duty to report the appointment of manager to service provider
- 71. Duty to report appointment of manager to the workforce and service regulators
- 72. Arrangements when manager is absent
- 73. Visits

#### PART 17

Requirements on responsible individuals for ensuring effective oversight of the service

- 74. Oversight of adequacy of resources

75. Adroddiadau eraill i'r darparwr gwasanaeth
76. Ymgysylltu ag unigolion ac eraill

#### RHAN 18

Gofynion ar unigolion cyfrifol ar gyfer sicrhau cydymffurfedd y gwasanaeth

77. Dyletswydd i sicrhau bod systemau yn eu lle i gofnodi digwyddiadau a chwynion
78. Dyletswydd i sicrhau bod systemau yn eu lle ar gyfer cadw cofnodion
79. Dyletswydd i sicrhau bod polisiau a gweithdrefnau yn gyfredol

#### RHAN 19

Gofynion ar unigolion cyfrifol ar gyfer monitro, adolygu a gwella ansawdd y gwasanaeth rheoleiddiedig

80. Adolygiad o ansawdd y gofal
81. Datganiad o gydymffurfedd â'r gofynion o ran safonau gofal a chymorth

#### RHAN 20

Gofynion eraill ar unigolion cyfrifol

82. Cymorth ar gyfer staff sy'n codi pryderon
83. Dyletswydd gonestrwydd
84. Hysbysiadau

#### RHAN 21

Troseddau

85. Troseddau – darparwyr gwasanaethau
86. Troseddau – unigolion cyfrifol

#### RHAN 22

Darparwyr gwasanaethau sydd wedi eu datod etc. neu sydd wedi marw

87. Penodi datodwyr etc.
88. Marwolaeth darparwr gwasanaeth

#### RHAN 23

Rheoliadau o dan adran 21(5) o'r Ddeddf

89. Dynodiad unigolyn cyfrifol gan Weinidogion Cymru

75. Other reports to the service provider

76. Engagement with individuals and others

#### PART 18

Requirements on responsible individuals for ensuring the compliance of the service

77. Duty to ensure there are systems in place to record incidents and complaints
78. Duty to ensure there are systems in place for keeping of records
79. Duty to ensure policies and procedures are up to date

#### PART 19

Requirements on responsible individuals for monitoring, reviewing and improving the quality of the regulated service

80. Quality of care review
81. Statement of compliance with the requirements as to standards of care and support

#### PART 20

Other requirements on responsible individuals

82. Support for staff raising concerns
83. Duty of Candour
84. Notifications

#### PART 21

Offences

85. Offences – service providers
86. Offences – responsible individuals

#### PART 22

Service providers who are liquidated etc. or who have died

87. Appointment of liquidators etc.
88. Death of service provider

#### PART 23

Regulations under section 21(5) of the Act

89. Designation of responsible individual by Welsh Ministers

ATODLEN 1

RHAN 1 – Gwybodaeth a dogfennau sydd i fod ar gael mewn cysylltiad â phersonau sy'n gweithio mewn gwasanaethau rheoleiddiedig

RHAN 2 – Dehongli Rhan 1

ATODLEN 2 — Cofnodion sydd i gael eu cadw mewn cysylltiad â gwasanaethau rheoleiddiedig

RHAN 1 – Cofnodion sydd i gael eu cadw mewn cysylltiad â phob gwasanaeth rheoleiddiedig

RHAN 2 – Cofnodion ychwanegol sydd i gael eu cadw mewn cysylltiad â gwasanaethau cartrefi gofal, gwasanaethau llety diogel a gwasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd

ATODLEN 3 — Hysbysiadau gan y darparwr gwasanaeth

RHAN 1 – Hysbysiadau i'r rheoleiddiwr gwasanaethau mewn cysylltiad â phob gwasanaeth

RHAN 2 – Hysbysiadau ychwanegol i'r rheoleiddiwr gwasanaethau pan fo gofal a chymorth yn cael eu darparu i blant

RHAN 3 – Hysbysiadau i'r awdurdod lleoli pan fo gwasanaeth cartref gofal yn cael ei ddarparu i blant

SCHEDULE 1

PART 1 – Information and documents to be available in respect of persons working in regulated services

PART 2 – Interpretation of Part 1

SCHEDULE 2 — Records to be kept in respect of regulated services

PART 1 – Records to be kept in respect of all regulated services

PART 2 – Additional records to be kept in respect of care home services, secure accommodation services and residential family centre services

SCHEDULE 3 — Notifications by the service provider

PART 1 - Notifications to the service regulator in respect of all services

PART 2 – Additional notifications to the service regulator where care and support is provided to children

PART 3 – Notifications to the placing authority where a care home service is provided to children

RHAN 4 –	Hysbysiadau i'r awdurdod lleol y mae'r cartref yn ei ardal pan fo gwasanaeth cartref gofal yn cael ei ddarparu i blant	PART 4 –	Notifications to the local authority in whose area the home is situated where a care home service is provided to children
RHAN 5 –	Hysbysiadau i'r swyddog heddlu priodol pan fo gwasanaeth cartref gofal yn cael ei ddarparu i blant	PART 5 –	Notifications to the appropriate police officer where a care home service is provided to children
RHAN 6 –	Hysbysiadau i'r bwrdd iechyd y mae'r cartref wedi ei leoli yn ei ardal pan fo gwasanaeth cartref gofal yn cael ei ddarparu i blant	PART 6 –	Notifications to the health board in whose area the home is situated where a care home service is provided to children
ATODLEN 4 —	Hysbysiadau gan yr unigolyn cyfrifol	SCHEDULE 4 —	Notifications by the responsible individual

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 2(3), 21(5), 27, 28, 30, 31, 45, 46, 186(1) a 187(1) o Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016(1) ac ar ôl ymgynghori â'r personau hynny y maent yn meddwl eu bod yn briodol, fel sy'n ofynnol gan adrannau 27(4)(a) ac 28(4) o'r Ddeddf honno.

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of the powers conferred by sections 2(3), 21(5), 27, 28, 30, 31, 45, 46, 186(1) and 187(1) of the Regulation and Inspection of Social Care (Wales) Act 2016(1) and having consulted such persons as they think appropriate, as required by sections 27(4)(a) and 28(4) of that Act.

Gosodwyd drafft o'r Rheoliadau hyn gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 187(2)(b), (f), (g), (j) a (k) o'r Ddeddf honno ac fe'i cymeradwywyd ganddo drwy benderfyniad.

A draft of these Regulations was laid before the National Assembly for Wales under section 187(2)(b), (f), (g), (j) and (k) of that Act and has been approved by a resolution of the National Assembly for Wales.

## RHAN 1 Cyffredinol

## PART 1 General

### Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

**1.—**(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Gwasanaethau Rheoleiddiedig (Darparwyr Gwasanaethau ac Unigolion Cyfrifol) (Cymru) 2017.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 2 Ebrill 2018 ac maent yn gymwys o ran Cymru.

### Title, commencement, application and interpretation

**1.—**(1) The title of these Regulations is the Regulated Services (Service Providers and Responsible Individuals) (Wales) Regulations 2017.

(2) These Regulations come into force on 2 April 2018 and apply in relation to Wales.

(3) Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr “addasiadau rhesymol” (“*reasonable adjustments*”) yw unrhyw addasiadau rhesymol a fyddai’n ofynnol o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010(1);

ystyr “asesiad darparwr” (“*provider assessment*”) yw’r asesiad y mae’n ofynnol iddo gael ei gynnal gan y darparwr gwasanaeth o dan reoliad 18;

ystyr “awdurdod lleoli” (“*placing authority*”) mewn perthynas â phlentyn y darperir llety iddo fel rhan o wasanaeth cartref gofal neu wasanaeth llety diogel yw—

(a) yn achos plentyn sy’n derbyn gofal gan awdurdod lleol neu gan awdurdod lleol yn Lloegr, yr awdurdod lleol hwnnw;

(b) yn achos plentyn nad yw’n derbyn gofal gan awdurdod lleol neu gan awdurdod lleol yn Lloegr—

(i) os yw llety yn cael ei ddarparu i’r plentyn gan sefydliad gwirfoddol, y sefydliad gwirfoddol hwnnw;

(ii) os yw’r plentyn wedi ei letya mewn ysgol gymhwysol o dan drefniadau a wneir gan awdurdod lleol (pa un ai wrth arfer swyddogaethau addysg o fewn ystyr adran 579(1) o Ddeddf Addysg 1996(2) neu fel arall), yr awdurdod lleol hwnnw;

(iii) mewn unrhyw achos arall, rhiant y plentyn;

ac at ddibenion y diffiniad hwn, ystyr “ysgol gymhwysol” (“*qualifying school*”) yw ysgol sy’n wasanaeth cartref gofal yn rhinwedd cymhwyso paragraff 1(3) o Atodlen 1 i’r Ddeddf;

ystyr “canlyniadau personol” (“*personal outcomes*”)—

(a) mewn perthynas ag oedolyn, yw’r canlyniadau y mae’r oedolyn yn dymuno eu cyflawni mewn bywyd o ddydd i ddydd;

(b) mewn perthynas â phlentyn, yw—

(i) y canlyniadau y mae’r plentyn yn dymuno eu cyflawni, neu

(ii) y canlyniadau y mae unrhyw bersonau a chanddynt gyfrifoldeb rhiant yn dymuno eu cyflawni mewn perthynas â’r plentyn;

(3) In these Regulations—

“the Act” (“*y Ddeddf*”) means the Regulation and Inspection of Social Care (Wales) Act 2016;

“the 2014 Act” (“*Deddf 2014*”) means the Social Services and Well-being (Wales) Act 2014(1);

“care and support plan” (“*cynllun gofal a chymorth*”) means a plan under section 54 or section 83 of the 2014 Act;

“child” (“*plentyn*”) means a person who is aged under 18;

“child who is looked after by a local authority” (“*plentyn sy’n derbyn gofal gan awdurdod lleol*”) has the same meaning as in section 74 of the 2014 Act;

“general practitioner” (“*ymarferydd cyffredinol*”) means a registered medical practitioner(2) who—

(a) provides primary medical services under Part 4 of the National Health Service (Wales) Act 2006(3), or

(b) provides services which correspond to services provided under Part 4 of the National Health Service (Wales) Act 2006, otherwise than in pursuance of that Act;

“health care professional” (“*proffesiynolyn gofal iechyd*”) means a person who is registered as a member of any profession to which section 60(2) of the Health Act 1999(4) applies;

“personal outcomes” (“*canlyniadau personol*”)—

(a) in relation to an adult, means the outcomes that the adult wishes to achieve in day to day life;

(b) in relation to a child, means—

(i) the outcomes that the child wishes to achieve, or

(ii) the outcomes that any persons with parental responsibility wish to achieve in relation to the child;

(1) 2010 p. 15.

(2) 1996 p. 56.

(1) 2014 anaw 4.

(2) The definition of a “registered medical practitioner” in Schedule 1 to the Interpretation Act 1978 (c. 30) was substituted by S.I. 2002/3135, Schedule 1, paragraph 10 with effect from 16 November 2009.

(3) 2006 c. 42.

(4) 1999 c. 8.

ystyr “comisiynydd y gwasanaeth” (“*service commissioner*”) yw’r awdurdod lleol neu’r corff GIG sy’n gyfrifol am wneud trefniadau â’r darparwr er mwyn i ofal a chymorth gael eu darparu i unigolyn;

ystyr “cynllun gofal a chymorth” (“*care and support plan*”) yw cynllun o dan adran 54 neu adran 83 o Ddeddf 2014;

ystyr “cynllun personol” (“*personal plan*”) yw’r cynllun y mae’n ofynnol iddo gael ei lunio yn unol â rheoliad 15(1);

ystyr “cynrychiolydd” (“*representative*”) yw unrhyw berson a chanddo awdurdod cyfreithiol neu sydd wedi cael cydsyniad yr unigolyn i weithredu ar ran yr unigolyn;

mae i “darparwr gwasanaeth” (“*service provider*”) yr un ystyr ag yn adran 3(1)(c) o’r Ddeddf;

ystyr “y datganiad o ddiben” (“*the statement of purpose*”) yw’r datganiad o ddiben ar gyfer y man y mae’r gwasanaeth wedi ei ddarparu ynddo, ohono neu mewn perthynas ag ef(1);

ystyr “Deddf 2014” (“*the 2014 Act*”) yw Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014(2);

ystyr “y Ddeddf” (“*the Act*”) yw Deddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016;

ystyr “y gwasanaeth” (“*the service*”) yw—

- (a) mewn perthynas â gwasanaeth cartref gofal, gwasanaeth llety diogel neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd, y gwasanaeth a ddarperir mewn lleoliad penodedig;
- (b) mewn perthynas â gwasanaeth cymorth cartref, y gwasanaeth a ddarperir mewn perthynas ag ardal benodedig.

“personal plan” (“*cynllun personol*”) means the plan required to be prepared in accordance with regulation 15(1);

“placing authority” (“*awdurdod lleol*”) in relation to a child provided with accommodation as part of a care home service or a secure accommodation service, means—

- (a) in the case of a child who is looked after by a local authority or local authority in England, that local authority;
- (b) in the case of a child who is not looked after by a local authority or local authority in England—
  - (i) if the child is being provided with accommodation by a voluntary organisation, that voluntary organisation;
  - (ii) if the child is accommodated in a qualifying school under arrangements made by a local authority (whether in the exercise of education functions within the meaning of section 579(1) of the Education Act 1996(1) or otherwise), that local authority;
  - (iii) in any other case, the child’s parent;

and for the purposes of this definition “qualifying school” (“*ysgol gymhwysol*”) means a school which is a care home service by virtue of the application of paragraph 1(3) of Schedule 1 to the Act;

“provider assessment” (“*asesiad darparwr*”) means the assessment which is required to be carried out by the service provider under regulation 18;

“reasonable adjustments” (“*addasiadau rhesymol*”) means such reasonable adjustments as would be required under the Equality Act 2010(2);

“registered dental practitioner” (“*ymarferydd deintyddol cofrestredig*”) means a person registered in the dentists register kept under the Dentists Act 1984(3) who—

- (a) provides primary dental services under Part 5 of the National Health Service (Wales) Act 2006, or

---

(1) Mae rheoliad 3 o Reoliadau Gwasanaethau Rheoleiddiedig (Cofrestru) (Cymru) 2017 yn ei gwneud yn ofynnol i berson sy’n dymuno darparu gwasanaeth cartref gofal, gwasanaeth llety diogel neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd ddarparu datganiad o ddiben ar gyfer pob man y mae’r gwasanaeth i gael ei ddarparu ynddo; rhaid i berson sy’n dymuno darparu gwasanaeth mabwysiadu, gwasanaeth maethu, gwasanaethau lleoli oedolion neu wasanaeth eirioli ddarparu datganiad o ddiben ar gyfer pob man y mae’r gwasanaeth i gael ei ddarparu ohono; rhaid i berson sy’n dymuno darparu gwasanaeth cymorth cartref ddarparu datganiad o ddiben ar gyfer pob man y mae’r gwasanaeth i gael ei ddarparu mewn perthynas ag ef.

(2) 2014 decc 4.

---

(1) 1996 c. 56.

(2) 2010 c. 15.

(3) 1984 c. 24.



At ddiben y diffiniad hwn—

- (i) ystyr “lleoliad penodedig” (“*specified location*”) yw lleoliad a bennir mewn amod i gofrestriad y darparwr gwasanaeth fel man y mae’r gwasanaeth i gael ei ddarparu ynddo(1);
- (ii) ystyr “ardal benodedig” (“*specified area*”) yw ardal a bennir mewn amod i gofrestriad y darparwr gwasanaeth fel man y mae’r gwasanaeth i gael ei ddarparu mewn perthynas ag ef.

Ond nid yw’r diffiniad hwn yn gymwys i gyfeiriadau at “y gwasanaeth” (“*the service*”) yn Rhan 22;

ystyr “plentyn” (“*child*”) yw person sydd o dan 18 oed;

mae i “plentyn sy’n derbyn gofal gan awdurdod lleol” (“*child who is looked after by a local authority*”) yr un ystyr ag yn adran 74 o Ddeddf 2014;

ystyr “proffesiynolyn gofal iechyd” (“*health care professional*”) yw person sydd wedi ei gofrestru’n aelod o unrhyw broffesiwn y mae adran 60(2) o Ddeddf Iechyd 1999(2) yn gymwys iddo;

ystyr “y rheoleiddiwr gwasanaethau” (“*the service regulator*”) yw Gweinidogion Cymru wrth arfer eu swyddogaethau rheoleiddiol(3);

ystyr “rheoleiddiwr y gweithlu” (“*the workforce regulator*”) yw Gofal Cymdeithasol Cymru;

mae “staff” (“*staff*”) yn cynnwys—

- (a) personau a gyflogir gan y darparwr gwasanaeth i weithio yn y gwasanaeth fel cyflogai neu weithiwr, a
- (b) personau sydd wedi eu cymryd ymlaen gan y darparwr gwasanaeth o dan gcontract ar gyfer gwasanaethau,

ond nid yw’n cynnwys personau y caniateir iddynt weithio fel gwirfoddolwyr.

At ddiben y diffiniad hwn, mae i “cyflogai” a “gweithiwr” yr un ystyron ag “employee” a “worker” yn adran 230 o Ddeddf Hawliau Cyflogaeth 1996(4);

- (b) provides services which correspond to services provided under Part 5 of the National Health Service (Wales) Act 2006, otherwise than in pursuance of that Act;

“representative” (“*cynrychiolydd*”) means any person having legal authority, or the consent of the individual to act on the individual’s behalf;

“service commissioner” (“*comisiynydd y gwasanaeth*”) means the local authority or NHS body which is responsible for making arrangements with the provider for care and support to be provided to an individual;

“service provider” (“*darparwr gwasanaeth*”) has the same meaning as in section 3(1)(c) of the Act;

“staff” (“*staff*”) includes—

- (a) persons employed by the service provider to work at the service as an employee or a worker, and
- (b) persons engaged by the service provider under a contract for services,

but does not include persons who are allowed to work as volunteers.

For the purpose of this definition, “employee” (“*cyflogai*”) and “worker” (“*gweithiwr*”) have the same meanings as in section 230 of the Employment Rights Act 1996(1);

“the individual” (“*yr unigolyn*”) means, unless the context indicates otherwise, the child or adult who is receiving care and support;

“the responsible individual” (“*yr unigolyn cyfrifol*”) has the same meaning as in section 21(1) of the Act;

“the service” (“*y gwasanaeth*”) means—

- (a) in relation to a care home service, a secure accommodation service or a residential family centre service, the service which is provided at a specified location;
- (b) in relation to a domiciliary support service, the service which is provided in relation to a specified area.

For the purpose of this definition—

- (i) “specified location” (“*lleoliad penodedig*”) means a location specified in a condition to the service provider’s registration as a place at which the service is to be provided(2);

---

(1) Mae adran 7(3)(a)(i) o’r Ddeddf yn darparu bod rhaid i ganiatáu cais o dan adran 6 o’r Ddeddf fod yn ddarostyngedig i amod sy’n pennu’r manau y mae’r darparwr gwasanaethau i ddarparu gwasanaeth rheoleiddiedig ynddynt, ohonynt neu mewn perthynas â hwy.

(2) 1999 p. 8.

(3) Mae “swyddogaethau rheoleiddiol” wedi eu diffinio yn adran 3(1)(b) o’r Ddeddf.

(4) 1996 p. 18.

---

(1) 1996 c. 18.

(2) Section 7(3)(a)(i) of the Act provides that the grant of an application under section 6 of the Act must be subject to a condition specifying the places at, from or in relation to which the service provider is to provide a regulated service.

ystyr “yr unigolyn” (“*the individual*”), oni noda’r cyd-destun yn wahanol, yw’r plentyn neu’r oedolyn sy’n cael gofal a chymorth;

mae i “yr unigolyn cyfrifol” (“*the responsible individual*”) yr un ystyr ag yn adran 21(1) o’r Ddeddf;

ystyr “ymarferydd cyffredinol” (“*general practitioner*”) yw ymarferydd meddygol cofrestredig(1) sydd—

- (a) yn darparu gwasanaethau meddygol sylfaenol o dan Ran 4 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(2), neu
- (b) yn darparu gwasanaethau sy’n cyfateb i wasanaethau a ddarperir o dan Ran 4 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006, ac eithrio yn unol â’r Ddeddf honno;

ystyr “ymarferydd deintyddol cofrestredig” (“*registered dental practitioner*”) yw person sydd wedi ei gofrestru yn y gofrestr o ddeintyddion a gedwir o dan Ddeddf Deintyddion 1984(3) sydd—

- (a) yn darparu gwasanaethau deintyddol sylfaenol o dan Ran 5 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006, neu
- (b) yn darparu gwasanaethau sy’n cyfateb i wasanaethau a ddarperir o dan Ran 5 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006, ac eithrio yn unol â’r Ddeddf honno.

## RHAN 2

### Eithriadau

#### Gwasanaethau cartrefi gofal

2.—(1) Nid yw’r pethau a ganlyn i gael eu trin fel gwasanaeth cartref gofal, er gwaethaf paragraff 1 o Atodlen 1 i’r Ddeddf (gwasanaethau rheoleiddiedig: diffiniadau, gwasanaethau cartrefi gofal)—

- (a) y ddarpariaeth o lety, ynghyd â nyrsio neu ofal, i oedolyn—
  - (i) mewn perthynas deuluol neu bersonol, a
  - (ii) ar gyfer dim ystyriaeth fasnachol;

(1) Amnewidiwyd y diffiniad o “registered medical practitioner” yn Atodlen 1 i Ddeddf Dehongli 1978 (p. 30) gan O.S. 2002/3135, Atodlen 1, paragraff 10 ag iddo effaith o 16 Tachwedd 2009.

(2) 2006 p. 42.

(3) 1984 p. 24.

- (ii) “specified area” (“*ardal benodedig*”) means an area specified in a condition to the service provider’s registration as a place in relation to which the service is to be provided.

But this definition does not apply to references to “the service” (“*y gwasanaeth*”) in Part 22;

“the service regulator” (“*y rheoleiddiwr gwasanaethau*”) means the Welsh Ministers in the exercise of their regulatory functions(1);

“the statement of purpose” (“*y datganiad o ddiben*”) means the statement of purpose for the place at, from or in relation to which the service is provided(2);

“the workforce regulator” (“*rheoleiddiwr y gweithlu*”) means Social Care Wales.

## PART 2

### Exceptions

#### Care home services

2.—(1) The following things are not to be treated as a care home service, despite paragraph 1 of Schedule 1 to the Act (regulated services: definitions, care home services)—

- (a) the provision of accommodation, together with nursing or care, to an adult—
  - (i) in the course of a family or personal relationship, and
  - (ii) for no commercial consideration;

(1) “Regulatory functions” is defined in section 3(1)(b) of the Act.

(2) Regulation 3 of the Regulated Services (Registration) (Wales) Regulations 2017 requires a person who wants to provide a care home service, secure accommodation service or residential family centre service to provide a statement of purpose for each place at which the service is to be provided; a person who wants to provide an adoption service, a fostering service, an adult placement services or an advocacy service must provide a statement of purpose for each place from which the service is to be provided; a person who wants to provide a domiciliary support service must provide a statement of purpose for each place in relation to which the service is to be provided.

(b) y ddarpariaeth o lety, ynghyd â nyrsio neu ofal, i oedolion am gyfnod o lai nag 28 o ddiwrnodau mewn unrhyw gyfnod o 12 mis neu am nifer o gyfnodau sy'n gyfanswm o lai nag 28 o ddiwrnodau mewn unrhyw gyfnod o 12 mis;

(c) y ddarpariaeth o lety, ynghyd â nyrsio, pan fo'r llety wedi ei freinio—

(i) yng Ngweinidogion Cymru at ddibenion eu swyddogaethau o dan Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006;

(ii) mewn ymddiriedolaeth GIG;

(iii) mewn Bwrdd Iechyd Lleol.

(d) y ddarpariaeth o lety, ynghyd â gofal, pan fo'r llety wedi ei ddarparu—

(i) gan sefydliad o fewn y sector addysg bellach; neu

(ii) gan brifysgol.

Ond nid yw'r eithriad hwn yn gymwys os yw nifer y personau y darperir y llety hwnnw iddynt yn fwy na degfed ran o nifer y myfyrwyr y mae'n darparu addysg a llety iddynt.

At ddibenion y paragraff hwn, mae i "sector addysg bellach" yr un ystyr â "further education sector" yn adran 91(3) o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992(1);

(e) y ddarpariaeth o lety, ynghyd â gofal, pan fo'r llety a ddarperir yn gyfystyr â gofal dydd i blant, o fewn ystyr adran 19(3) o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010(2).

Ond nid yw'r eithriad hwn yn gymwys os—

(i) mewn unrhyw gyfnod o 12 mis, oes 28 neu ragor o gyfnodau o 24 awr y darperir mwy na 15 awr o ofal dydd ynddynt mewn perthynas ag unrhyw un plentyn (pa un a yw'r plentyn o dan 12 oed ai peidio);

(ii) yw'r llety wedi ei ddarparu i blentyn anabl.

(b) the provision of accommodation, together with nursing or care, to adults for a period of less than 28 days in any 12 month period or for a number of periods which in total are less than 28 days in any 12 month period;

(c) the provision of accommodation, together with nursing, where the accommodation is vested—

(i) in the Welsh Ministers for the purposes of their functions under the National Health Service (Wales) Act 2006;

(ii) in an NHS trust;

(iii) in a Local Health Board.

(d) the provision of accommodation, together with care, where the accommodation is provided—

(i) by an institution within the further education sector; or

(ii) by a university.

But this exception does not apply if the number of persons to whom such accommodation is provided is more than one tenth of the number of students to whom it provides both education and accommodation.

For the purposes of this paragraph, "further education sector" ("*sector addysg bellach*") has the same meaning as in section 91(3) of the Further and Higher Education Act 1992(1);

(e) the provision of accommodation, together with care, where the accommodation provided constitutes day care for children, within the meaning of section 19(3) of the Children and Families (Wales) Measure 2010(2).

But this exception does not apply if—

(i) in any 12 month period there are 28 or more periods of 24 hours during which more than 15 hours of day care are provided in relation to any one child (whether or not the child is aged under 12);

(ii) the accommodation is provided to a disabled child.

---

(1) 1992 p. 13.  
(2) 2010 mccc 1.

---

(1) 1992 c. 13.  
(2) 2010 nawm 1.

- (f) y ddarpariaeth o lety, ynghyd â gofal, pan fo'r llety wedi ei ddarparu i blant 16 oed a throdd a dim ond at ddibenion galluogi'r plant i ymgymryd â hyfforddiant neu brentisiaeth.

Ond nid yw'r eithriad hwn yn gymwys os yw'r llety wedi ei ddarparu i blentyn anabl;

- (g) y ddarpariaeth o lety, ynghyd â gofal, pan fo'r llety wedi ei ddarparu i blant mewn hostel fechniaeth a gymeradwyir neu hostel brawf a gymeradwyir;
- (h) y ddarpariaeth o lety, ynghyd â gofal, pan fo'r llety yn sefydliad i droseddwyr ifanc a ddarperir o dan neu yn rhinwedd adran 43(1) o Ddeddf Carchardai 1952(1);
- (i) y ddarpariaeth o lety, ynghyd â gofal, pan fo'r llety wedi ei ddarparu i blant oherwydd eu hylwyfedd neu eu hangen at ddibenion—

- (i) gwyliau;
- (ii) gweithgaredd hamdden, adloniant, chwaraeon, diwylliannol neu addysgol;

Ond nid yw'r eithriad hwn yn gymwys—

- (i) mewn unrhyw achos pan fo'r llety wedi ei ddarparu i blentyn anabl;
- (ii) os yw'r llety wedi ei ddarparu i unrhyw un plentyn am fwy nag 28 o ddiwrnodau mewn unrhyw gyfnod o 12 mis, os nad yw'r llety ond wedi ei ddarparu i blant dros 16 oed.

(2) At ddibenion paragraff (1)(e), (f) ac (i) o'r rheoliad hwn, mae plentyn yn "anabl" os oes gan y plentyn anabled at ddibenion Deddf Cydraddoldeb 2010.

(3) Gweler rheoliad 5 am ystyr perthynas deuluol neu bersonol.

### Gwasanaethau cymorth cartref

3.—(1) Nid yw'r pethau a ganlyn i gael eu trin fel gwasanaeth cymorth cartref, er gwaethaf paragraff 8 o Atodlen 1 i'r Ddeddf (gwasanaethau rheoleiddiedig: diffiniadau, gwasanaethau cymorth cartref)—

- (a) y ddarpariaeth o gymorth yn unig;
- (b) y ddarpariaeth o ofal a chymorth i bedwar neu lai o unigolion ar unrhyw un adeg;
- (c) y ddarpariaeth o ofal a chymorth ar gyfer oedolyn—

- (f) the provision of accommodation, together with care, where the accommodation is provided for children aged 16 and over only for the purposes of enabling the children to undergo training or an apprenticeship.

But this exception does not apply if the accommodation is provided to a disabled child;

- (g) the provision of accommodation, together with care, where the accommodation is provided to children at an approved bail hostel or approved probation hostel;
- (h) the provision of accommodation, together with care, where the accommodation is an institution for young offenders provided under or by virtue of section 43(1) of the Prison Act 1952(1);
- (i) the provision of accommodation, together with care, where the accommodation is provided to children because of their vulnerability or need for the purposes of—

- (i) a holiday;
- (ii) a leisure, recreational, sporting, cultural or educational activity;

But this exception does not apply—

- (i) in any case where the accommodation is provided to a disabled child;
- (ii) if the accommodation is provided to any one child for more than 28 days in any 12 month period, unless the accommodation is only provided to children over the age of 16.

(2) For the purposes of paragraph (1)(e), (f) and (i) of this regulation, a child is "disabled" if the child has a disability for the purposes of the Equality Act 2010.

(3) See regulation 5 for the meaning of family or personal relationship.

### Domiciliary support services

3.—(1) The following things are not to be treated as a domiciliary support service, despite paragraph 8 of Schedule 1 to the Act (regulated services: definitions, domiciliary support services)—

- (a) the provision of support only;
- (b) the provision of care and support to four or fewer individuals at any one time;
- (c) the provision of care and support for an adult—

---

(1) 1952 p. 52.

---

(1) 1952 c. 52.

- (i) mewn perthynas deuluol neu bersonol, a
- (ii) ar gyfer dim ystyriaeth fasnachol;
- (d) y ddarpariaeth o ofal a chymorth ar gyfer plentyn gan riant, perthynas neu riant maeth;
- (e) y ddarpariaeth o ofal a chymorth gan ofalwr pan fo gofal a chymorth o'r fath yn cael ei ddarparu heb ymglymiad ymgymeriad sy'n gweithredu fel asiantaeth gyflogi neu fusnes cyflogi (o fewn yr ystyr a roddir i'r ymadroddion "employment agency" neu "employment business" gan adran 13 o Ddeddf Asiantaethau Cyflogi 1973(1)), a phan fo'r gofalwr yn gweithio'n gyfan gwbl o dan gyfarwyddyd a rheolaeth trydydd parti cysylltiedig;
- (f) trefniadau ar gyfer cyflenwi gofalwyr i ddarparwr gwasanaeth gan ymgymeriad sy'n gweithredu fel asiantaeth gyflogi neu fusnes cyflogi at ddiben darparu gwasanaeth rheoleiddiedig gan y darparwr gwasanaeth;
- (g) y ddarpariaeth o ofal a chymorth pan fo'r gofal a'r cymorth wedi eu darparu gan berson sy'n rheoli carchar neu sefydliad carcharu tebyg arall.

(2) Ym mharagraff (1)(e) ac (f), ystyr "gofalwr" yw unigolyn sy'n darparu gofal i berson y cyfeirir ato ym mharagraff 8(1) o Atodlen 1 i'r Ddeddf.

(3) Ym mharagraff (1)(e), ystyr "trydydd parti cysylltiedig" yw—

- (a) unigolyn a chanddo gyfrifoldeb rhiant (o fewn ystyr "parental responsibility" yn adran 3 o Ddeddf Plant 1989(2)) ar gyfer plentyn y mae gofal a chymorth i gael eu darparu iddo;
- (b) unigolyn a chanddo atwrneiaeth neu awdurdod cyfreithlon arall i wneud trefniadau ar ran yr unigolyn y mae gofal a chymorth i gael eu darparu iddo;
- (c) grŵp o unigolion a grybwyllir naill ai yn is-baragraff (a) neu yn is-baragraff (b) sy'n gwneud trefniadau ar ran dim mwy na phedwar unigolyn a enwir y mae gofal a chymorth i gael eu darparu iddynt;
- (d) ymddiriedolaeth a sefydlir at ddiben darparu gwasanaethu i ddiwallu anghenion gofal a chymorth unigolyn a enwir.

(4) Gweler rheoliad 5 am ystyr perthynas deuluol neu bersonol.

- (i) in the course of a family or personal relationship, and
- (ii) for no commercial consideration;
- (d) the provision of care and support for a child by a parent, relative or foster parent;
- (e) the provision of care and support by a carer where such care and support is provided without the involvement of an undertaking acting as an employment agency or employment business (within the meaning given to those expressions by section 13 of the Employment Agencies Act 1973(1)), and where the carer works wholly under the direction and control of a related third party;
- (f) arrangements for the supply of carers to a service provider by an undertaking acting as an employment agency or employment business for the purpose of the provision of a regulated service by the service provider;
- (g) the provision of care and support where the care and support is provided by a person managing a prison or other similar custodial establishment.

(2) In paragraph (1)(e) and (f), "carer" means an individual who provides care to a person referred to in paragraph 8(1) of Schedule 1 to the Act.

(3) In paragraph (1)(e), "related third party" means—

- (a) an individual with parental responsibility (within the meaning of section 3 of the Children Act 1989(2)) for a child to whom care and support is to be provided;
- (b) an individual with power of attorney or other lawful authority to make arrangements on behalf of the individual to whom care and support is to be provided;
- (c) a group of individuals mentioned in either of sub-paragraphs (a) or (b) making arrangements on behalf of no more than four named individuals to whom care and support is to be provided;
- (d) a trust established for the purpose of providing services to meet the care and support needs of a named individual.

(4) See regulation 5 for the meaning of family or personal relationship.

(1) 1973 p. 35.  
(2) 1989 p. 41.

(1) 1973 c. 35.  
(2) 1989 c. 41.

## Gwasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd

4. Nid yw'r pethau a ganlyn i gael eu trin fel gwasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd, er gwaethaf paragraff 3 o Atodlen 1 i'r Ddeddf (gwasanaethau rheoleiddiedig: diffiniadau, gwasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd)—

- (a) y ddarpariaeth o lety ar gyfer plant a'u rhieni pan fo'r llety wedi ei ddarparu mewn ysbyty<sup>(1)</sup>;
- (b) y ddarpariaeth o lety ar gyfer plant a'u rhieni pan fo'r llety wedi ei ddarparu mewn hostel neu mewn lloches rhag trais domestig;
- (c) mewn unrhyw achos arall, y ddarpariaeth o lety ar gyfer plant a'u rhieni sydd â'r prif ddiben o ddarparu llety ynghyd â gwasanaethau a chyfleusterau eraill i unigolion sy'n oedolion ac mae'r ffaith y gall yr unigolion hynny fod yn rhieni, neu y gall eu plant fod gyda hwy, yn ail i'r prif ddiben o ddarparu'r llety.

## Ystyr perthynas deuluol neu bersonol

5. At ddibenion y Rhan hon—

- (a) mae perthynas deuluol yn cynnwys perthynas rhwng dau berson sydd—
  - (i) yn byw yn yr un aelwyd, a
  - (ii) yn trin ei gilydd fel pe baent yn aelodau o'r un teulu;
- (b) mae perthynas bersonol yn berthynas rhwng neu ymhlith ffrindiau;
- (c) mae ffrind i berson (A) yn cynnwys person sy'n ffrind i aelod o deulu A.

## RHAN 3

### Gofynion cyffredinol ar ddarparwyr gwasanaethau

#### Gofynion mewn perthynas â darparu'r gwasanaeth

6. Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod y gwasanaeth wedi ei ddarparu â gofal, cymhwysedd a sgîl digonol, gan roi sylw i'r datganiad o ddiben.

---

(1) Mae "ysbyty" wedi ei ddiffinio ym mharagraff 9 o Atodlen 1 i'r Ddeddf ac yn cynnwys clinig annibynnol.

## Residential family centre services

4. The following things are not to be treated as a residential family centre service, despite paragraph 3 of Schedule 1 to the Act (regulated services: definitions, residential family centre services)—

- (a) the provision of accommodation for children and their parents where the accommodation is provided in a hospital<sup>(1)</sup>;
- (b) the provision of accommodation for children and their parents where the accommodation is provided in a hostel or a domestic violence refuge;
- (c) in any other case, the provision of accommodation for children and their parents the main purpose of which is the provision of accommodation together with other services and facilities to adult individuals and the fact that those individuals may be parents, or may be accompanied by their children, is incidental to the main purpose of the provision of the accommodation.

## Meaning of family or personal relationship

5. For the purposes of this Part—

- (a) a family relationship includes a relationship between two persons who—
  - (i) live in the same household, and
  - (ii) treat each other as though they were members of the same family;
- (b) a personal relationship is a relationship between or among friends;
- (c) a friend of a person (A) includes a person who is a friend of a member of A's family.

## PART 3

### General requirements on service providers

#### Requirements in relation to the provision of the service

6. The service provider must ensure that the service is provided with sufficient care, competence and skill, having regard to the statement of purpose.

---

(1) "Hospital" is defined in paragraph 9 of Schedule 1 to the Act and includes an independent clinic.

## Gofynion mewn perthynas â'r datganiad o ddiben

7.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth ddarparu'r gwasanaeth yn unol â'r datganiad o ddiben.

(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth—

- (a) cadw'r datganiad o ddiben o dan adolygiad, a
- (b) pan fo'n briodol, ddiwygio'r datganiad o ddiben.

(3) Oni bai bod paragraff (4) yn gymwys, rhaid i'r darparwr gwasanaeth hysbysu'r personau a restrir ym mharagraff (6) am unrhyw ddiwygiad sydd i gael ei wneud i'r datganiad o ddiben o leiaf 28 o ddiwrnodau cyn y mae i gymryd effaith.

(4) Mae'r paragraff hwn yn gymwys mewn achosion pan fo'n angenrheidiol diwygio'r datganiad o ddiben gydag effaith ar unwaith.

(5) Os yw paragraff (4) yn gymwys, rhaid i'r darparwr gwasanaeth, yn ddi-oed, hysbysu'r personau a restrir ym mharagraff (6) am unrhyw ddiwygiad a wneir i'r datganiad o ddiben.

(6) Y personau y mae rhaid iddynt gael eu hysbysu am unrhyw ddiwygiad i'r datganiad o ddiben yn unol â pharagraff (3) neu (5) yw—

- (a) y rheoleiddiwr gwasanaethau,
- (b) yr unigolion,
- (c) yr awdurdod lleoli (pan fo'n berthnasol), a
- (d) unrhyw gynrychiolydd, oni bai nad yw'n briodol gwneud hynny neu y byddai gwneud hynny yn anghyson â llesiant yr unigolyn.

(7) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth ddarparu'r datganiad o ddiben cyfredol i unrhyw berson ar gais, oni bai nad yw'n briodol gwneud hynny neu y byddai gwneud hynny yn anghyson â llesiant unigolyn.

## Gofynion mewn perthynas â monitro a gwella

8.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod trefniadau effeithiol yn eu lle ar gyfer monitro, adolygu a gwella ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir gan y gwasanaeth.

(2) Rhaid i'r trefniadau hynny gynnwys trefniadau ar gyfer ceisio safbwyntiau—

- (a) unigolion,
- (b) unrhyw gynrychiolwyr, oni bai nad yw hyn yn briodol neu y byddai'n anghyson â llesiant yr unigolyn,
- (c) yn achos unigolyn sy'n blentyn y darperir llety iddo fel rhan o wasanaeth cartref gofal, yr awdurdod lleoli,
- (d) comisiynwyr gwasanaethau, ac

## Requirements in relation to the statement of purpose

7.—(1) The service provider must provide the service in accordance with the statement of purpose.

(2) The service provider must—

- (a) keep the statement of purpose under review, and
- (b) where appropriate, revise the statement of purpose.

(3) Unless paragraph (4) applies, the service provider must notify the persons listed in paragraph (6) of any revision to be made to the statement of purpose at least 28 days before it is to take effect.

(4) This paragraph applies in cases where it is necessary to revise the statement of purpose with immediate effect.

(5) If paragraph (4) applies, the service provider must, without delay, notify the persons listed in paragraph (6) of any revision made to the statement of purpose.

(6) The persons who must be notified of any revision to the statement of purpose in accordance with paragraph (3) or (5) are—

- (a) the service regulator,
- (b) the individuals,
- (c) the placing authority (where relevant), and
- (d) any representative, unless it is not appropriate to do so or would be inconsistent with the well-being of an individual.

(7) The service provider must provide the up to date statement of purpose to any person on request, unless it is not appropriate to do so or would be inconsistent with the well-being of an individual.

## Requirements in relation to monitoring and improvement

8.—(1) The service provider must ensure that there are effective arrangements in place for monitoring, reviewing and improving the quality of care and support provided by the service.

(2) Those arrangements must include arrangements for seeking the views of—

- (a) individuals,
- (b) any representatives, unless this is not appropriate or would be inconsistent with the individual's well-being,
- (c) in the case of an individual who is a child provided with accommodation as part of a care home service, the placing authority,
- (d) service commissioners, and

(e) staff,

ar ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir gan y gwasanaeth a sut y gellir gwella hyn.

(3) Wrth wneud unrhyw benderfyniadau ar gynlluniau ar gyfer gwella ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir gan y gwasanaeth, rhaid i'r darparwr gwasanaeth—

- (a) ystyried safbwyntiau'r personau hynny yr ymgynghorir â hwy yn unol â pharagraff (2), a
- (b) rhoi sylw i'r adroddiad ar ansawdd gofal a lunnir gan yr unigolyn cyfrifol yn unol â rheoliad 80(4).

### **Gofynion mewn perthynas â'r unigolyn cyfrifol**

9.—(1) Nid yw'r rheoliad hwn yn gymwys i ddarparwr gwasanaeth sy'n unigolyn.

(2) Rhaid i ddarparwr gwasanaeth y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo sicrhau bod y person sydd wedi ei ddynodi fel yr unigolyn cyfrifol—

- (a) yn cael cymorth i gyflawni ei ddyletswyddau'n effeithiol, a
- (b) yn ymgymryd â hyfforddiant priodol.

(3) Os bydd gan y darparwr gwasanaeth reswm dros gredu nad yw'r unigolyn cyfrifol wedi cydymffurfio â gofyniad a osodir gan y rheoliadau yn Rhannau 16 i 20, rhaid i'r darparwr—

- (a) cymryd unrhyw gamau sy'n angenrheidiol i sicrhau y cydymffurfir â'r gofyniad, a
- (b) hysbysu'r rheoleiddiwr gwasanaethau.

(4) Yn ystod unrhyw adeg pan nad yw'r unigolyn cyfrifol yn gallu cyflawni ei ddyletswyddau, rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod trefniadau yn eu lle ar gyfer—

- (a) rheoli'r gwasanaeth yn effeithiol,
- (b) goruchwyllo'r gwasanaeth yn effeithiol,
- (c) cydymffurfedd y gwasanaeth â gofynion y rheoliadau yn Rhannau 3 i 15, a
- (d) monitro, adolygu a gwella ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir gan y gwasanaeth.

(5) Os nad yw'r unigolyn cyfrifol yn gallu cyflawni ei ddyletswyddau a hynny am gyfnod o fwy nag 28 o ddiwrnodau, rhaid i'r darparwr gwasanaeth—

- (a) hysbysu'r rheoleiddiwr gwasanaethau, a
- (b) rhoi gwybod i'r rheoleiddiwr gwasanaethau am y trefniadau interim.

(e) staff,

on the quality of care and support provided by the service and how this can be improved.

(3) When making any decisions on plans for improvement of the quality of care and support provided by the service, the service provider must—

- (a) take into account the views of those persons consulted in accordance with paragraph (2), and
- (b) have regard to the quality of care report prepared by the responsible individual in accordance with regulation 80(4).

### **Requirements in relation to the responsible individual**

9.—(1) This regulation does not apply to a service provider who is an individual.

(2) A service provider to whom this regulation applies must ensure that the person who is designated as the responsible individual—

- (a) is supported to carry out their duties effectively, and
- (b) undertakes appropriate training.

(3) In the event that the service provider has reason to believe that the responsible individual has not complied with a requirement imposed by the regulations in Parts 16 to 20, the provider must—

- (a) take such action as is necessary to ensure that the requirement is complied with, and
- (b) notify the service regulator.

(4) During any time when the responsible individual is unable to fulfil their duties, the service provider must ensure that there are arrangements in place for—

- (a) the effective management of the service,
- (b) the effective oversight of the service,
- (c) the compliance of the service with the requirements of the regulations in Parts 3 to 15, and
- (d) monitoring, reviewing and improving the quality of the care and support provided by the service.

(5) If the responsible individual is unable to fulfil their duties for a period of more than 28 days, the service provider must—

- (a) notify the service regulator, and
- (b) inform the service regulator of the interim arrangements.



### **Gofynion mewn perthynas â'r unigolyn cyfrifol pan fo'r darparwr gwasanaeth yn unigolyn**

10.—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo'r darparwr gwasanaeth yn unigolyn.

(2) Os yw'r rheoliad hwn yn gymwys, rhaid i'r unigolyn ymgymryd â hyfforddiant priodol er mwyn cyflawni ei ddyletswyddau'n briodol fel yr unigolyn cyfrifol.

(3) Yn ystod unrhyw adeg pan fo'r unigolyn yn absennol, rhaid iddo sicrhau bod trefniadau yn eu lle ar gyfer—

- (a) rheoli'r gwasanaeth yn effeithiol,
- (b) goruchwyllo'r gwasanaeth yn effeithiol,
- (c) cydymffurfedd y gwasanaeth â gofynion y rheoliadau yn Rhannau 3 i 15, a
- (d) monitro, adolygu a gwella ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir gan y gwasanaeth.

(4) Os nad yw'r unigolyn yn gallu cyflawni ei ddyletswyddau fel unigolyn cyfrifol a hynny am gyfnod o fwy nag 28 o ddiwrnodau, rhaid iddo—

- (a) hysbysu'r rheoleiddiwr gwasanaethau, a
- (b) rhoi gwybod i'r rheoleiddiwr gwasanaethau am y trefniadau interim.

### **Gofynion mewn perthynas â chynaliadwyedd ariannol y gwasanaeth**

11.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gymryd pob cam rhesymol i sicrhau bod y gwasanaeth yn gynaliadwy yn ariannol at ddiben cyflawni'r nodau a'r amcanion a nodir yn y datganiad o ddiben.

(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gynnal cyfrifon priodol a chyfredol ar gyfer y gwasanaeth.

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth ddarparu copïau o'r cyfrifon i Weinidogion Cymru o fewn 28 o ddiwrnodau i gael cais i wneud hynny.

(4) Caiff Gweinidogion Cymru ei gwneud yn ofynnol i gyfrifon gael eu hardystio gan gyfrifydd.

### **Gofynion i ddarparu'r gwasanaeth yn unol â pholisïau a gweithdrefnau**

12.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod y polisïau a'r gweithdrefnau a ganlyn yn eu lle ar gyfer y gwasanaeth—

Derbyniadau a chychwyn y gwasanaeth (gweler Rhan 5, rheoliad 14)

Diogelu (gweler Rhan 8, rheoliad 27)

### **Requirements in relation to the responsible individual where the service provider is an individual**

10.—(1) This regulation applies where the service provider is an individual.

(2) If this regulation applies, the individual must undertake appropriate training for the proper discharge of his or her duties as the responsible individual.

(3) During any time when the individual is absent, he or she must ensure that there are arrangements in place for—

- (a) the effective management of the service,
- (b) the effective oversight of the service,
- (c) the compliance of the service with the requirements of the regulations in Parts 3 to 15, and
- (d) monitoring, reviewing and improving the quality of the care and support provided by the service.

(4) If the individual is unable to fulfil their duties as a responsible individual for a period of more than 28 days, he or she must—

- (a) notify the service regulator, and
- (b) inform the service regulator of the interim arrangements.

### **Requirements in relation to the financial sustainability of the service**

11.—(1) The service provider must take reasonable steps to ensure that the service is financially sustainable for the purpose of achieving the aims and objectives set out in the statement of purpose.

(2) The service provider must maintain appropriate and up to date accounts for the service.

(3) The service provider must provide copies of the accounts to the Welsh Ministers within 28 days of being requested to do so.

(4) The Welsh Ministers may require accounts to be certified by an accountant.

### **Requirements to provide the service in accordance with policies and procedures**

12.—(1) The service provider must ensure that the following policies and procedures are in place for the service—

Admissions and commencement of the service (see Part 5, regulation 14)

Safeguarding (see Part 8, regulation 27)

Cefnogi unigolion i reoli eu harian (gweler Rhan 8, rheoliad 28)	Supporting individuals to manage their money (see Part 8, regulation 28)
Defnyddio rheolaeth neu ataliaeth (gweler Rhan 8, rheoliad 29)	Use of control or restraint (see Part 8, regulation 29)
Cefnogi a datblygu staff (gweler Rhan 10, rheoliad 36)	Staff support and development (see Part 10, regulation 36)
Disgyblu staff (gweler Rhan 10, rheoliad 39)	Staff discipline (see Part 10, regulation 39)
Rheoli heintiau (gweler Rhan 14, rheoliad 56)	Infection control (see Part 14, regulation 56)
Meddyginiaeth (gweler Rhan 14, rheoliad 58)	Medication (see Part 14, regulation 58)
Cwynion (gweler Rhan 15, rheoliad 64)	Complaints (see Part 15, regulation 64)
Chwythu'r chwiban (gweler Rhan 15, rheoliad 65)	Whistleblowing (see Part 15, regulation 65)
(2) Pan fo'r gwasanaeth yn cynnwys darparu llety i blant, rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael polisi yn ei le ar atal bwlio, gweithdrefnau ar gyfer ymdrin â honiad o fwlio a gweithdrefn sydd i gael ei dilyn pan fydd unrhyw blentyn y darperir llety iddo yn absennol heb ganiatâd (gweler rheoliad 27(5)).	(2) Where the service includes the provision of accommodation for children, the service provider must have a policy in place on the prevention of bullying, procedures for dealing with an allegation of bullying and a procedure to be followed when any child for whom accommodation is provided is absent without permission (see regulation 27(5)).
(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael unrhyw bolisiâu a gweithdrefnau eraill yn eu lle sy'n rhesymol angenrheidiol i gefnogi nodau ac amcanion y gwasanaeth rheoleiddiedig a nodir yn y datganiad o ddiben.	(3) The service provider must have such other policies and procedures in place as are reasonably necessary to support the aims and objectives of the regulated service set out in the statement of purpose.
(4) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod cynnwys y polisiâu a'r gweithdrefnau y mae'n ofynnol iddynt fod yn eu lle yn rhinwedd paragraffau (1) i (3)—	(4) The service provider must ensure that the content of the policies and procedures which are required to be in place by virtue of paragraphs (1) to (3) is—
(a) yn briodol i anghenion yr unigolion y darperir gofal a chymorth ar eu cyfer,	(a) appropriate to the needs of individuals for whom care and support is provided,
(b) yn gyson â'r datganiad o ddiben, ac	(b) consistent with the statement of purpose, and
(c) yn cael eu cadw'n gyfredol.	(c) kept up to date.
(5) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod y gwasanaeth wedi ei ddarparu yn unol â'r polisiâu a'r gweithdrefnau hynny.	(5) The service provider must ensure that the service is provided in accordance with those policies and procedures.

### **Dyletswydd gonestrwydd**

**13.** Rhaid i'r darparwr gwasanaeth weithredu mewn ffordd agored a thryloyw—

- (a) ag unigolion sy'n cael gofal a chymorth,
- (b) ag unrhyw gynrychiolwyr yr unigolion hynny, ac
- (c) yn achos plentyn y darperir llety iddo, â'r awdurdod lleoli.

### **Duty of candour**

**13.** The service provider must act in an open and transparent way with—

- (a) individuals who are receiving care and support,
- (b) any representatives of those individuals, and
- (c) in the case of a child who is provided with accommodation, the placing authority.

## RHAN 4

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran y camau sydd i gael eu cymryd cyn cytuno i ddarparu gofal a chymorth

### Addasrwydd y gwasanaeth

**14.**—(1) Ni chaiff y darparwr gwasanaeth ddarparu gofal a chymorth ar gyfer unigolyn oni bai bod y darparwr gwasanaeth wedi penderfynu bod y gwasanaeth yn addas i ddiwallu anghenion gofal a chymorth yr unigolyn ac i gefnogi'r unigolyn i gyflawni ei ganlyniadau personol.

(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael polisi a gweithdrefnau yn eu lle ar dderbyniadau a chychwyn y gwasanaeth.

(3) Rhaid i'r penderfyniad o dan baragraff (1) ystyried—

- (a) cynllun gofal a chymorth yr unigolyn,
- (b) os nad oes cynllun gofal a chymorth, asesiad y darparwr gwasanaeth o dan baragraff (4),
- (c) unrhyw asesiadau iechyd neu unrhyw asesiadau perthnasol eraill,
- (d) safbwyntiau, dymuniadau a theimladau'r unigolyn,
- (e) unrhyw risgiau i lesiant yr unigolyn,
- (f) unrhyw risgiau i lesiant unigolion eraill y darperir gofal a chymorth iddynt,
- (g) unrhyw addasiadau rhesymol y gallai'r darparwr gwasanaeth eu gwneud i alluogi i anghenion gofal a chymorth yr unigolyn gael eu diwallu, a
- (h) polisi a gweithdrefnau'r darparwr gwasanaeth ar dderbyniadau a chychwyn y gwasanaeth.

(4) Mewn achos pan na fo gan yr unigolyn gynllun gofal a chymorth, rhaid i'r darparwr gwasanaeth—

- (a) asesu anghenion gofal a chymorth yr unigolyn, a
- (b) nodi ei ganlyniadau personol.

(5) Rhaid i'r asesiad sy'n ofynnol gan baragraff (4) gael ei gynnal gan berson sydd—

- (a) â'r sgiliau, yr wybodaeth a'r cymhwysedd i gynnal yr asesiad, a
- (b) wedi cael hyfforddiant i gynnal asesiadau.

## PART 4

Requirements on service providers as to the steps to be taken before agreeing to provide care and support

### Suitability of the service

**14.**—(1) The service provider must not provide care and support for an individual unless the service provider has determined that the service is suitable to meet the individual's care and support needs and to support the individual to achieve their personal outcomes.

(2) The service provider must have in place a policy and procedures on admissions and commencement of the service.

(3) The determination under paragraph (1) must take into account—

- (a) the individual's care and support plan,
- (b) if there is no care and support plan, the service provider's assessment under paragraph (4),
- (c) any health or other relevant assessments,
- (d) the individual's views, wishes and feelings,
- (e) any risks to the individual's well-being,
- (f) any risks to the well-being of other individuals to whom care and support is provided,
- (g) any reasonable adjustments which the service provider could make to enable the individual's care and support needs to be met, and
- (h) the service provider's policy and procedures on admissions and commencement of the service.

(4) In a case where the individual does not have a care and support plan, the service provider must—

- (a) assess the individual's care and support needs, and
- (b) identify their personal outcomes.

(5) The assessment required by paragraph (4) must be carried out by a person who—

- (a) has the skills, knowledge and competence to carry out the assessment, and
- (b) has received training in the carrying out of assessments.

(6) Wrth wneud y penderfyniad ym mharagraff (1), rhaid i'r darparwr gwasanaeth gynnwys yr unigolyn, yr awdurdod lleoli (os yw'n gymwys) ac unrhyw gynrychiolydd. Ond nid yw'n ofynnol i'r darparwr gwasanaeth gynnwys cynrychiolydd—

- (a) os yw'r unigolyn yn oedolyn neu'n blentyn 16 oed neu drosodd ac nad yw'r unigolyn yn dymuno i'r cynrychiolydd gael ei gynnwys, neu
- (b) pe byddai cynnwys y cynrychiolydd yn anghyson â llesiant yr unigolyn.

## RHAN 5

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran y camau sydd i gael eu cymryd wrth gychwyn y ddarpariaeth o ofal a chymorth

### Cynllun personol

15.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth lunio cynllun ar gyfer yr unigolyn sy'n nodi—

- (a) sut y bydd anghenion gofal a chymorth yr unigolyn yn cael eu diwallu o ddydd i ddydd,
- (b) sut y bydd yr unigolyn yn cael ei gefnogi i gyflawni ei ganlyniadau personol,
- (c) y camau a fydd yn cael eu cymryd i liniaru unrhyw risgiau a nodir i lesiant yr unigolyn, a
- (d) y camau a fydd yn cael eu cymryd i gefnogi cymryd risgiau cadarnhaol ac annibyniaeth, pan benderfynwyd bod hyn yn briodol.

(2) Cyfeirir yn y Rheoliadau hyn at y cynllun y mae'n ofynnol iddo gael ei lunio o dan baragraff (1) fel cynllun personol.

(3) Rhaid i'r cynllun personol gael ei lunio cyn i'r ddarpariaeth o ofal a chymorth gael ei chychwyn i'r unigolyn, oni bai bod paragraff (4) yn gymwys.

(4) Mae'r paragraff hwn yn gymwys mewn achos pan fo ar yr unigolyn angen brys am ofal a chymorth ac nad oes amser wedi bod i lunio cynllun personol cyn i'r ddarpariaeth o ofal a chymorth gael ei chychwyn i'r unigolyn.

(5) Os yw paragraff (4) yn gymwys, rhaid i'r cynllun personol gael ei lunio o fewn 24 awr i'r ddarpariaeth o ofal a chymorth gael ei chychwyn i'r unigolyn.

(6) Wrth lunio cynllun personol, rhaid i'r darparwr gwasanaeth gynnwys yr unigolyn, yr awdurdod lleoli (os yw'n gymwys) ac unrhyw gynrychiolydd. Ond nid yw'n ofynnol i'r darparwr gwasanaeth gynnwys cynrychiolydd—

(6) In making the determination in paragraph (1), the service provider must involve the individual, the placing authority (if applicable) and any representative. But the service provider is not required to involve a representative if—

- (a) the individual is an adult or a child aged 16 or over and the individual does not wish the representative to be involved, or
- (b) involving the representative would not be consistent with the individual's well-being.

## PART 5

Requirements on service providers as to the steps to be taken on commencement of the provision of care and support

### Personal plan

15.—(1) The service provider must prepare a plan for the individual which sets out—

- (a) how on a day to day basis the individual's care and support needs will be met,
- (b) how the individual will be supported to achieve their personal outcomes,
- (c) the steps which will be taken to mitigate any identified risks to the individual's well-being, and
- (d) the steps which will be taken to support positive risk-taking and independence, where it has been determined this is appropriate.

(2) The plan which is required to be prepared under paragraph (1) is referred to in these Regulations as a personal plan.

(3) The personal plan must be prepared prior to commencement of the provision of care and support to the individual, unless paragraph (4) applies.

(4) This paragraph applies in a case where the individual is in urgent need of care and support and there has been no time to prepare a personal plan prior to the commencement of the provision of care and support to the individual.

(5) If paragraph (4) applies, the personal plan must be prepared within 24 hours of the commencement of the provision of care and support to the individual.

(6) When preparing a personal plan, the service provider must involve the individual, the placing authority (if applicable) and any representative. But the service provider is not required to involve a representative if—

- (a) os yw'r unigolyn yn oedolyn neu'n blentyn 16 oed neu drosodd ac nad yw'r unigolyn yn dymuno i'r cynrychiolydd gael ei gynnwys, neu
- (b) pe byddai cynnwys y cynrychiolydd yn anghyson â llesiant yr unigolyn.

(7) Wrth lunio'r cynllun personol, rhaid i'r darparwr gwasanaeth ystyried—

- (a) cynllun gofal a chymorth yr unigolyn,
- (b) os nad oes cynllun gofal a chymorth, asesiad y darparwr gwasanaeth o dan reoliad 14(4),
- (c) unrhyw asesiadau iechyd neu unrhyw asesiadau perthnasol eraill,
- (d) safbwyntiau, dymuniadau a theimladau'r unigolyn,
- (e) unrhyw risgiau i lesiant yr unigolyn, ac
- (f) unrhyw risgiau i lesiant unigolion eraill y darperir gofal a chymorth iddynt.

### Adolygu cynllun personol

16.—(1) Rhaid i'r cynllun personol gael ei adolygu fel sy'n ofynnol, a phan fo'n ofynnol, ond o leiaf bob tri mis.

(2) Yn achos plentyn sy'n derbyn gofal, rhaid i unrhyw adolygiad o'r cynllun personol gael ei alinio â'r adolygiadau y mae'n ofynnol iddynt gael eu cynnal gan yr awdurdod lleol o dan Reoliadau Cynllunio Gofal, Lleoli ac Adolygu Achosion (Cymru) 2015(1).

(3) Rhaid i adolygiadau o gynllun personol gynnwys adolygiad o'r graddau y mae'r unigolyn wedi gallu cyflawni ei ganlyniadau personol.

(4) Wrth gynnal adolygiad o dan y rheoliad hwn, rhaid i'r darparwr gwasanaeth gynnwys yr unigolyn, yr awdurdod lleoli (os yw'n gymwys) ac unrhyw gynrychiolydd. Ond nid yw'n ofynnol i'r darparwr gwasanaeth gynnwys cynrychiolydd—

- (a) os yw'r unigolyn yn oedolyn neu'n blentyn 16 oed neu drosodd ac nad yw'r unigolyn yn dymuno i'r cynrychiolydd gael ei gynnwys, neu
- (b) pe byddai cynnwys y cynrychiolydd yn anghyson â llesiant yr unigolyn.

(5) Ar ôl cwblhau unrhyw adolygiad sy'n ofynnol gan y rheoliad hwn, rhaid i'r darparwr gwasanaeth ystyried a ddylai'r cynllun personol gael ei ddiwygio a diwygio'r cynllun yn ôl yr angen.

- (a) the individual is an adult or a child aged 16 or over and the individual does not wish the representative to be involved, or
- (b) involving the representative would not be consistent with the individual's well-being.

(7) In preparing the personal plan, the service provider must take into account—

- (a) the individual's care and support plan,
- (b) if there is no care and support plan, the service provider's assessment under regulation 14(4),
- (c) any health or other relevant assessments,
- (d) the individual's views, wishes and feelings,
- (e) any risks to the individual's well-being, and
- (f) any risks to the well-being of other individuals to whom care and support is provided.

### Review of personal plan

16.—(1) The personal plan must be reviewed as and when required but at least every three months.

(2) In the case of a looked after child, any review of the personal plan must be aligned with the reviews required to be carried out by the local authority under the Care Planning, Placement and Case Review (Wales) Regulations 2015(1).

(3) Reviews of a personal plan must include a review of the extent to which the individual has been able to achieve their personal outcomes.

(4) When carrying out a review under this regulation, the service provider must involve the individual, the placing authority (if applicable) and any representative. But the service provider is not required to involve a representative if—

- (a) the individual is an adult or a child aged 16 or over and the individual does not wish the representative to be involved, or
- (b) involving the representative would not be consistent with the individual's well-being.

(5) Following the completion of any review required by this regulation, the service provider must consider whether the personal plan should be revised and revise the plan as necessary.

(1) O.S. 2015/1818 (Cy. 261).

(1) S.I. 2015/1818 (W. 261).

## Cofnodion o gynlluniau personol

17. Rhaid i'r darparwr gwasanaeth—
- (a) cadw cofnod—
    - (i) o'r cynllun personol ac unrhyw gynllun diwygiedig, a
    - (ii) o ganlyniad unrhyw adolygiad, a
  - (b) rhoi copi o'r cynllun personol ac unrhyw gynllun diwygiedig—
    - (i) i'r unigolyn,
    - (ii) i unrhyw gynrychiolydd, oni bai nad yw hyn yn briodol neu y byddai'n anghyson â llesiant yr unigolyn, ac
    - (iii) pan fo llety wedi ei ddarparu i blentyn fel rhan o wasanaeth cartref gofal, i'r awdurdod lleoli.

## Asesiad darparwr

18.—(1) O fewn 7 niwrnod i'r ddarpariaeth o ofal a chymorth ar gyfer unigolyn gael ei chychwyn, rhaid i'r darparwr gwasanaeth—

- (a) asesu sut y gellir diwallu anghenion gofal a chymorth yr unigolyn orau,
- (b) asesu sut y gall yr unigolyn gael ei gefnogi orau i gyflawni ei ganlyniadau personol,
- (c) canfod safbwyntiau, dymuniadau a theimladau'r unigolyn,
- (d) asesu unrhyw risgiau i lesiant yr unigolyn, ac
- (e) asesu unrhyw risgiau i lesiant unigolion eraill y darperir gofal a chymorth iddynt.

(2) Cyfeirir yn y Rheoliadau hyn at yr asesiad o dan baragraff (1) fel asesiad darparwr.

(3) Rhaid i asesiad darparwr gael ei gynnal gan berson sydd—

- (a) â'r sgiliau, yr wybodaeth a'r cymhwysedd i gynnal yr asesiad, a
- (b) wedi cael hyfforddiant i gynnal asesiadau.

(4) Rhaid i asesiad darparwr ystyried—

- (a) cynllun gofal a chymorth yr unigolyn, os oes un ar gael,
- (b) asesiad y darparwr gwasanaeth o dan reoliad 14(4), os yw'n gymwys,
- (c) unrhyw asesiadau iechyd neu unrhyw asesiadau perthnasol eraill,
- (d) safbwyntiau, dymuniadau a theimladau'r unigolyn,
- (e) unrhyw risgiau i lesiant yr unigolyn, ac

## Records of personal plans

17. The service provider must—

- (a) keep a record of—
  - (i) the personal plan and any revised plan, and
  - (ii) the outcome of any review, and
- (b) give a copy of the personal plan and any revised plan to—
  - (i) the individual,
  - (ii) any representative, unless this is not appropriate or would be inconsistent with the individual's well-being, and
  - (iii) where a child is provided with accommodation as part of a care home service, the placing authority.

## Provider assessment

18.—(1) Within 7 days of the commencement of the provision of care and support for an individual, the service provider must—

- (a) assess how the individual's care and support needs can best be met,
- (b) assess how the individual can best be supported to achieve their personal outcomes,
- (c) ascertain the individual's views, wishes and feelings,
- (d) assess any risks to the individual's well-being, and
- (e) assess any risks to the well-being of other individuals to whom care and support is provided.

(2) The assessment under paragraph (1) is referred to in these Regulations as a provider assessment.

(3) A provider assessment must be carried out by a person who—

- (a) has the skills, knowledge and competence to carry out the assessment, and
- (b) has received training in the carrying out of assessments.

(4) A provider assessment must take into account—

- (a) the individual's care and support plan, if available,
- (b) the service provider's assessment under regulation 14(4), if applicable,
- (c) any health or other relevant assessments,
- (d) the individual's views, wishes and feelings,
- (e) any risks to the individual's well-being, and

- (f) polisi a gweithdrefnau'r darparwr gwasanaeth ar dderbyniadau a chychwyn y gwasanaeth.

(5) Wrth gynnal neu ddiwygio asesiad darparwr, rhaid i'r darparwr gwasanaeth gynnwys yr unigolyn, yr awdurdod lleoli (os yw'n gymwys) ac unrhyw gynrychiolydd. Ond nid yw'n ofynnol i'r darparwr gwasanaeth gynnwys cynrychiolydd—

- (a) os yw'r unigolyn yn oedolyn neu'n blentyn 16 oed neu drosodd ac nad yw'r unigolyn yn dymuno i'r cynrychiolydd gael ei gynnwys, neu
- (b) pe byddai cynnwys y cynrychiolydd yn anghyson â llesiant yr unigolyn.

(6) Rhaid i asesiad darparwr gael ei gadw o dan adolygiad a'i ddiwygio yn ôl yr angen.

(7) Ar ôl cwblhau asesiad y darparwr ac unrhyw asesiad diwygiedig, rhaid i'r cynllun personol gael ei adolygu a'i ddiwygio yn ôl yr angen.

(8) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gadw cofnod o asesiad darparwr a rhoi copi o'r asesiad i'r unigolyn, i unrhyw gynrychiolydd a, phan fo llety wedi ei ddarparu i'r plentyn gan wasanaeth cartref gofal, i'r awdurdod lleoli.

## RHAN 6

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran yr wybodaeth sydd i gael ei ddarparu i unigolion wrth gychwyn y ddarpariaeth o ofal a chymorth

### Gwybodaeth am y gwasanaeth

19.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth lunio canllaw ysgrifenedig ar y gwasanaeth.

(2) Rhaid i'r canllaw—

- (a) cael ei ddyddio, ei adolygu o leiaf bob blwyddyn a'i ddiweddarau yn ôl yr angen,
- (b) bod mewn iaith, arddull, cyflwyniad a fformat priodol, gan roi sylw i'r datganiad o ddiben ar gyfer y gwasanaeth,
- (c) cael ei roi i bob unigolyn sy'n cael gofal a chymorth,
- (d) yn achos plentyn sy'n derbyn gofal gan awdurdod lleol, gael ei roi i'r awdurdod lleoli, ac
- (e) cael ei wneud ar gael i eraill ar gais, oni bai nad yw hyn yn briodol neu y byddai'n anghyson â llesiant unigolyn.

(3) Rhaid i'r canllaw gynnwys yr wybodaeth a ganlyn—

- (f) the service provider's policy and procedures on admissions and commencement of the service.

(5) When carrying out or revising a provider assessment, the service provider must involve the individual, the placing authority (if applicable) and any representative. But the service provider is not required to involve a representative if—

- (a) the individual is an adult or a child aged 16 or over and the individual does not wish the representative to be involved, or
- (b) involving the representative would not be consistent with the individual's well-being.

(6) A provider assessment must be kept under review and revised as necessary.

(7) Following the completion of the provider assessment and any revised assessment, the personal plan must be reviewed and revised as necessary.

(8) The service provider must keep a record of a provider assessment and give a copy of the assessment to the individual, any representative and, where the child is provided with accommodation by a care home service, the placing authority.

## PART 6

Requirements on service providers as to the information to be provided to individuals on commencement of the provision of care and support

### Information about the service

19.—(1) The service provider must prepare a written guide to the service.

(2) The guide must be—

- (a) dated, reviewed at least annually and updated as necessary,
- (b) in an appropriate language, style, presentation and format, having regard to the statement of purpose for the service,
- (c) given to all individuals who are receiving care and support,
- (d) in the case of child who is looked after by a local authority, given to the placing authority, and
- (e) made available to others on request, unless this is not appropriate or would be inconsistent with the well-being of an individual.

(3) The guide must contain the following information—

- (a) gwybodaeth am sut i godi pryder neu wneud cwyn;
- (b) gwybodaeth am argaeledd gwasanaethau eirioli.

(4) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod pob unigolyn yn cael unrhyw gymorth sy'n angenrheidiol i'w alluogi i ddeall yr wybodaeth a gynhwysir yn y canllaw.

### Cytundeb gwasanaeth

**20.**—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau y rhoddir i bob unigolyn gopi wedi ei lofnodi o unrhyw gytundeb sy'n ymwneud â—

- (a) y gofal a'r cymorth a ddarperir i'r unigolyn;
- (b) unrhyw wasanaethau eraill a ddarperir i'r unigolyn.

(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod unigolion yn cael unrhyw gymorth sy'n angenrheidiol i'w galluogi i ddeall yr wybodaeth a gynhwysir mewn unrhyw gytundeb o'r fath.

- (a) information about how to raise a concern or make a complaint;
- (b) information about the availability of advocacy services.

(4) The service provider must ensure that all individuals receive such support as is necessary to enable them to understand the information contained in the guide.

### Service agreement

**20.**—(1) The service provider must ensure that every individual is given a signed copy of any agreement relating to—

- (a) the care and support provided to the individual;
- (b) any other services provided to the individual.

(2) The service provider must ensure that individuals receive such support as is necessary to enable them to understand the information contained in any such agreement.

## RHAN 7

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran safon y gofal a'r cymorth sydd i gael eu darparu

### Safonau gofal a chymorth - gofynion cyffredinol

**21.**—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau y darperir gofal a chymorth mewn ffordd sy'n amddiffyn, yn hybu ac yn cynnal diogelwch a llesiant unigolion.

(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau y darperir y gofal a'r cymorth i bob unigolyn yn unol â chynllun personol yr unigolyn.

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau y darperir y gofal a'r cymorth mewn ffordd—

- (a) sy'n cynnal perthnasoedd personol a phroffesiynol da ag unigolion a staff; a
- (b) sy'n annog ac yn cynorthwyo staff i gynnal perthnasoedd personol a phroffesiynol da ag unigolion.

(4) Os nad yw'r darparwr gwasanaeth, o ganlyniad i newid i anghenion asesedig yr unigolyn, yn gallu diwallu'r anghenion hynny mwyach, hyd yn oed ar ôl gwneud unrhyw addasiadau rhesymol, rhaid i'r darparwr roi hysbysiad ysgrifenedig o hyn i'r unigolyn, unrhyw gynrychiolydd, comisynydd y gwasanaeth a'r awdurdod lleoli ar unwaith.

## PART 7

Requirements on service providers as to the standard of care and support to be provided

### Standards of care and support - overarching requirements

**21.**—(1) The service provider must ensure that care and support is provided in a way which protects, promotes and maintains the safety and well-being of individuals.

(2) The service provider must ensure that care and support is provided to each individual in accordance with the individual's personal plan.

(3) The service provider must ensure that care and support is provided in way which—

- (a) maintains good personal and professional relationships with individuals and staff; and
- (b) encourages and assists staff to maintain good personal and professional relationships with individuals.

(4) If, as a result of a change in the individual's assessed needs, the service provider is no longer able to meet those needs, even after making any reasonable adjustments, the provider must immediately give written notification of this to the individual, any representative, the service commissioner and the placing authority.



## Parhad gofal

22. Rhaid i'r darparwr gwasanaeth roi trefniadau yn eu lle i sicrhau bod unigolion yn cael parhad gofal sy'n rhesymol i ddiwallu eu hanghenion am ofal a chymorth.

## Gwybodaeth

23.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod gan unigolion yr wybodaeth y mae ei hangen arnynt i wneud neu gymryd rhan mewn asesiadau, cynlluniau a phenderfyniadau o ddydd i ddydd am y ffordd y darperir gofal a chymorth iddynt a sut y maent yn cael eu cefnogi i gyflawni eu canlyniadau personol.

(2) Rhaid i'r wybodaeth a ddarperir fod ar gael yn yr iaith, yr arddull, y cyflwyniad a'r fformat priodol, gan roi sylw i—

- (a) natur y gwasanaeth fel y'i disgrifir yn y datganiad o ddiben;
- (b) y lefel o ddealltwriaeth yr unigolyn a'i allu i gyfathrebu;
- (c) yn achos plentyn, oedran y plentyn.

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod yr unigolyn yn cael unrhyw gymorth sy'n angenrheidiol i'w alluogi i ddeall yr wybodaeth a ddarperir.

## Iaith a chyfathrebu

24.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gymryd camau rhesymol i ddiwallu anghenion iaith unigolion.

(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau y darperir mynediad i unrhyw gymhorthion a chyfarpar sy'n angenrheidiol i unigolyn i hwyluso'r ffordd y mae'r unigolyn yn cyfathrebu ag eraill.

## Parch a sensitifrwydd

25.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod unigolion yn cael eu trin â pharch a sensitifrwydd.

(2) Mae hyn yn cynnwys, ond nid yw'n gyfyngedig i,—

- (a) parchu preifatrwydd ac urddas yr unigolyn;
- (b) parchu hawliau'r unigolyn i gyfrinachedd;
- (c) hybu ymreolaeth ac annibyniaeth yr unigolyn;
- (d) rhoi sylw i unrhyw nodweddion gwarchoddedig perthnasol (fel y'u diffinnir yn adran 4 o Ddeddf Cydraddoldeb 2010) yr unigolyn.

## Continuity of care

22. The service provider must put arrangements in place to ensure that individuals receive such continuity of care as is reasonable to meet their needs for care and support.

## Information

23.—(1) The service provider must ensure that individuals have the information they need to make or participate in assessments, plans and day to day decisions about the way care and support is provided to them and how they are supported to achieve their personal outcomes.

(2) Information provided must be available in the appropriate language, style, presentation and format, having regard to—

- (a) the nature of the service as described in the statement of purpose;
- (b) the level of the individual's understanding and ability to communicate;
- (c) in the case of a child, the child's age.

(3) The service provider must ensure that the individual receives such support as is necessary to enable them to understand the information provided.

## Language and communication

24.—(1) The service provider must take reasonable steps to meet the language needs of individuals.

(2) The service provider must ensure that individuals are provided with access to such aids and equipment as may be necessary to facilitate the individual's communication with others.

## Respect and sensitivity

25.—(1) The service provider must ensure that individuals are treated with respect and sensitivity.

(2) This includes, but is not limited to,—

- (a) respecting the individual's privacy and dignity;
- (b) respecting the individual's rights to confidentiality;
- (c) promoting the individual's autonomy and independence;
- (d) having regard to any relevant protected characteristics (as defined in section 4 of the Equality Act 2010) of the individual.

## RHAN 8

### Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau - diogelu

#### Diogelu - gofyniad cyffredinol

26. Rhaid i'r darparwr gwasanaeth ddarparu'r gwasanaeth mewn ffordd sy'n sicrhau bod unigolion yn ddiogel ac yn cael eu hamddiffyn rhag camdriniaeth, esgeulustod a thriniaeth amhriodol.

#### Polisiâu a gweithdrefnau diogelu

27.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael polisiâu a gweithdrefnau yn eu lle—

- (a) ar gyfer atal camdriniaeth, esgeulustod a thriniaeth amhriodol, a
- (b) ar gyfer ymateb i unrhyw honiad neu dystiolaeth o gamdriniaeth, esgeulustod neu driniaeth amhriodol.

(2) Yn y rheoliad hwn, cyfeirir at bolisiâu a gweithdrefnau o'r fath fel polisiâu a gweithdrefnau diogelu.

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod ei bolisiâu a'i weithdrefnau diogelu yn cael eu gweithredu'n effeithiol.

(4) Yn benodol, pan fo honiad neu dystiolaeth o gamdriniaeth, esgeulustod neu driniaeth amhriodol, rhaid i'r darparwr gwasanaeth—

- (a) gweithredu yn unol â'i bolisiâu a'i weithdrefnau diogelu,
- (b) cymryd camau gweithredu ar unwaith i sicrhau diogelwch pob unigolyn y darperir gofal a chymorth iddo,
- (c) gwneud atgyfeiriadau priodol at asiantaethau eraill, a
- (d) cadw cofnod o unrhyw dystiolaeth neu sylwedd unrhyw honiad, unrhyw gamau gweithredu a gymerir ac unrhyw atgyfeiriadau a wneir.

(5) Pan fo'r gwasanaeth yn cynnwys darparu llety i blant, rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael y polisiâu a'r gweithdrefnau a ganlyn yn eu lle—

- (a) polisi ar atal bwlio;
- (b) gweithdrefnau ar gyfer ymdrin â honiad o fwlio;
- (c) y weithdrefn sydd i gael ei dilyn pan fo unrhyw blentyn y darperir llety iddo yn absennol heb ganiatâd.

## PART 8

### Requirements on service providers - safeguarding

#### Safeguarding - overarching requirement

26. The service provider must provide the service in a way which ensures that individuals are safe and are protected from abuse, neglect and improper treatment.

#### Safeguarding policies and procedures

27.—(1) The service provider must have policies and procedures in place—

- (a) for the prevention of abuse, neglect and improper treatment, and
- (b) for responding to any allegation or evidence of abuse, neglect or improper treatment.

(2) In this regulation, such policies and procedures are referred to as safeguarding policies and procedures.

(3) The service provider must ensure that their safeguarding policies and procedures are operated effectively.

(4) In particular, where there is an allegation or evidence of abuse, neglect or improper treatment, the service provider must—

- (a) act in accordance with their safeguarding policies and procedures,
- (b) take immediate action to ensure the safety of all individuals for whom care and support is provided,
- (c) make appropriate referrals to other agencies, and
- (d) keep a record of any evidence or the substance of any allegation, any action taken and any referrals made.

(5) Where the service includes the provision of accommodation for children, the service provider must have the following policies and procedures in place—

- (a) a policy on the prevention of bullying;
- (b) procedures for dealing with an allegation of bullying;
- (c) the procedure to be followed when any child for whom accommodation is provided is absent without permission.

## Cefnogi unigolion i reoli eu harian

28.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael polisi a gweithdrefnau yn eu lle ynghylch cefnogi unigolion i reoli eu harian a rhaid iddo sicrhau y darperir y gwasanaeth yn unol â'r polisi hwnnw a'r gweithdrefnau hynny.

(2) Rhaid i'r polisi a'r gweithdrefnau y mae'n ofynnol gan y rheoliad hwn iddynt fod yn eu lle nodi'r camau sydd i gael eu cymryd i alluogi a chefnogi pobl i reoli eu harian eu hunain ac i amddiffyn unigolion rhag camdriniaeth ariannol.

(3) Pan fo arian unigolyn yn cael ei ddal gan y darparwr gwasanaeth at unrhyw ddiben (ac eithrio arian a ddelir at ddiben talu ffioedd sy'n daladwy gan yr unigolyn yn unol ag unrhyw gytundeb â'r darparwr gwasanaeth), rhaid i'r polisi a'r gweithdrefnau sy'n ofynnol gan y rheoliad hwn ddarparu—

- (a) bod yr arian yn cael ei ddal mewn cyfrif yn enw'r unigolyn neu mewn cyfrif sy'n golygu bod modd gwahaniaethu'n glir rhwng arian pob unigolyn;
- (b) nad yw unrhyw gyfrif o'r fath yn cael ei ddefnyddio mewn cysylltiad â rheoli'r gwasanaeth.

(4) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau cyn belled ag y bo'n ymarferol nad yw personau sy'n gweithio yn y gwasanaeth yn gweithredu fel asiant i unigolyn.

## Y defnydd priodol o reolaeth ac ataliaeth

29.—(1) Ni chaniateir darparu gofal a chymorth mewn ffordd sy'n cynnwys gweithredoedd y bwriedir iddynt reoli neu atal unigolyn oni bai bod y gweithredoedd hynny—

- (a) yn anghenrheidiol i atal risg o niwed a berir i'r unigolyn neu i unigolyn arall, a
- (b) yn ymateb cymesur i risg o'r fath.

(2) Ni chaniateir defnyddio rheolaeth neu ataliaeth oni bai ei bod yn cael ei chyflawni gan staff sydd wedi eu hyfforddi yn y dull rheolaeth neu ataliaeth a ddefnyddir.

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael polisi ar ddefnyddio rheolaeth neu ataliaeth a sicrhau bod unrhyw reolaeth neu ataliaeth a ddefnyddir yn cael ei chyflawni yn unol â'r polisi hwn.

(4) Rhaid i gofnod o unrhyw ddigwyddiad y defnyddir rheolaeth neu ataliaeth ynddo gael ei wneud o fewn 24 awr.

(5) At ddibenion y rheoliad hwn, mae person yn rheoli neu'n atal unigolyn os yw'r person hwnnw—

- (a) yn defnyddio, neu'n bygwth defnyddio, grym i sicrhau bod gweithred yn cael ei gwneud y mae'r unigolyn yn ei gwrthsefyll, neu

## Supporting individuals to manage their money

28.—(1) The service provider must have a policy and procedures in place about supporting individuals to manage their money and must ensure that the service is provided in accordance with such policy and procedures.

(2) The policy and procedures which are required by this regulation to be in place must set out the steps which are to be taken to enable and support people to manage their own money and to protect individuals from financial abuse.

(3) Where an individual's money is held by the service provider for any purpose (apart from moneys held for the purpose of paying charges payable by the individual in accordance with any agreement with the service provider), the policy and procedures required by this regulation must provide—

- (a) that the money is held in an account in the individual's name or in an account which enables clear demarcation of each individual's money;
- (b) any such account is not used in connection with the management of the service.

(4) The service provider must ensure so far as practicable that persons working at the service do not act as the agent of an individual.

## The appropriate use of control and restraint

29.—(1) Care and support must not be provided in a way which includes acts intended to control or restrain an individual unless those acts—

- (a) are necessary to prevent a risk of harm posed to the individual or another individual, and
- (b) are a proportionate response to such a risk.

(2) Control or restraint must not be used unless it is carried out by staff who are trained in the method of control or restraint used.

(3) The service provider must have a policy on the use of control or restraint and ensure that any control or restraint used is carried out in accordance with this policy.

(4) A record of any incident in which control or restraint is used must be made within 24 hours.

(5) For the purposes of this regulation, a person controls or restrains an individual if that person—

- (a) uses, or threatens to use, force to secure the doing of an act which the individual resists, or

- (b) yn cyfyngu ar ryddid symud yr unigolyn, pa un a yw'r unigolyn yn gwrthsefyll ai peidio, gan gynnwys defnyddio dulliau corfforol, mecanyddol neu gemegol.

### Gwaharddiad ar y defnydd o gosb gorfforol

**30.**—(1) Rhaid i ddarparwr gwasanaeth sy'n darparu gwasanaeth cartref gofal, gwasanaeth llety diogel neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd sicrhau nad yw personau sy'n gweithio yn y gwasanaeth yn defnyddio unrhyw fath o gosb gorfforol ar unrhyw adeg yn erbyn unrhyw blentyn y darperir llety iddo.

(2) Rhaid i ddarparwr gwasanaeth sy'n darparu gwasanaeth cymorth cartref sicrhau nad yw personau sy'n gweithio yn y gwasanaeth yn defnyddio unrhyw fath o gosb gorfforol ar unrhyw adeg yn erbyn unrhyw blentyn y darperir gofal a chymorth iddo.

### Amddifadu o ryddid

**31.** Ni chaniateir amddifadu unigolyn o'i ryddid at ddiben cael gofal a chymorth heb awdurdod cyfreithlon.

### Dehongli Rhan 8

**32.** Yn y Rhan hon—

ystyr “camdriniaeth” (“*abuse*”) yw camdriniaeth gorfforol, rywiol, seicolegol, emosïynol neu ariannol ac, mewn perthynas â phlentyn, unrhyw niwed arall.

At ddibenion y diffiniad hwn—

(a) mae “camdriniaeth ariannol” (“*financial abuse*”) yn cynnwys—

- (i) bod arian neu eiddo arall person yn cael ei ddwyn;
- (ii) bod person yn cael ei dwyllo;
- (iii) bod person yn cael ei roi o dan bwysau mewn perthynas ag arian neu eiddo arall;
- (iv) bod arian neu eiddo arall person yn cael ei gamddefnyddio;

(b) mae i “niwed” (“*harm*”) yr un ystyr ag yn adran 197(1) o Ddeddf 2014;

mae i “esgeulustod” (“*neglect*”) yr un ystyr ag yn adran 197(1) o Ddeddf 2014;

mae “triniaeth amhriodol” (“*improper treatment*”) yn cynnwys gwahaniaethu neu ataliaeth anghyfreithlon, gan gynnwys amddifadu amhriodol o ryddid o dan delerau Deddf Galluedd Meddyliol 2005(1).

- (b) restricts the individual's liberty of movement, whether or not the individual resists, including by the use of physical, mechanical or chemical means.

### Prohibition on the use of corporal punishment

**30.**—(1) A service provider who provides a care home service, a secure accommodation service or a residential family centre service must ensure that persons working at the service use no form of corporal punishment at any time against any child to whom accommodation is provided.

(2) A service provider who provides a domiciliary support service must ensure that persons working at the service use no form of corporal punishment at any time against any child to whom care and support is provided.

### Deprivation of liberty

**31.** An individual must not be deprived of their liberty for the purpose of receiving care and support without lawful authority.

### Interpretation of Part 8

**32.** In this Part—

“abuse” (“*camdriniaeth*”) means physical, sexual, psychological, emotional or financial abuse and, in relation to a child, any other harm.

For the purposes of this definition—

(a) “financial abuse” (“*camdriniaeth ariannol*”) includes—

- (i) having money or other property stolen;
- (ii) being defrauded;
- (iii) being put under pressure in relation to money or other property;
- (iv) having money or other property misused;

(b) “harm” (“*niwed*”) has the same meaning as in section 197(1) of the 2014 Act;

“improper treatment” (“*triniaeth amhriodol*”) includes discrimination or unlawful restraint, including inappropriate deprivation of liberty under the terms of the Mental Capacity Act 2005(1);

“neglect” (“*esgeulustod*”) has the same meaning as in section 197(1) of the 2014 Act.

## RHAN 9

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau nad dydynt ond yn gymwys pan fo llety yn cael ei ddarparu

### Cael gafael ar wasanaethau iechyd a gwasanaethau eraill

**33.**—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys i ddarparwr gwasanaeth mewn cysylltiad â gwasanaeth cartref gofal, gwasanaeth llety diogel neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd y mae'r darparwr wedi ei gofrestru i'w ddarparu.

(2) Rhaid i ddarparwr gwasanaeth y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo roi trefniadau yn eu lle er mwyn i unigolion—

- (a) cael eu cofrestru ag ymarferydd cyffredinol,
- (b) cael eu rhoi o dan ofal ymarferydd deintyddol cofrestredig,
- (c) gallu cael gafael ar driniaeth, cyngor a gwasanaethau eraill gan unrhyw broffesiynolyn gofal iechyd yn ôl yr angen, a
- (d) cael eu cefnogi i gael gafael ar wasanaethau o'r fath.

(3) Yn achos gwasanaeth cartref gofal sy'n darparu llety yn gyfan gwbl neu'n bennaf i blant neu yn achos gwasanaeth llety diogel, rhaid i'r darparwr gwasanaeth ddynodi aelod o staff i fod yn "gweithiwr cyswllt" ar gyfer pob plentyn a rhaid iddo sicrhau—

- (a) bod gweithiwr cyswllt plentyn yn cymryd rhan mewn unrhyw adolygiad sy'n ymwneud ag ystyried cynnydd addysgol y plentyn, pa un a yw'n cael ei gynnal o dan reoliadau a wneir o dan adran 102 o Ddeddf 2014, Rheoliadau Cynllunio Gofal, Lleoli ac Adolygu Achosion (Cymru) 2015 neu fel arall;
- (b) bod gweithiwr cyswllt plentyn yn cymryd rhan mewn unrhyw adolygiad sy'n ymwneud ag ystyried unrhyw agwedd ar iechyd plentyn, pa un a yw'n cael ei gynnal o dan reoliadau a wneir o dan adran 102 o Ddeddf 2014, Rheoliadau Cynllunio Gofal, Lleoli ac Adolygu Achosion (Cymru) 2015 neu fel arall.

(4) Ym mharagraff (3) o'r rheoliad hwn, ystyr "gweithiwr cyswllt" yw aelod o staff gwasanaeth cartref gofal ar gyfer plant sydd ar lefel briodol uchel a chanddo gyfrifoldeb penodol am amddiffyn a hybu iechyd a lles addysgol plentyn unigol ac am gydgyssylltu â darparwyr addysg a gofal iechyd ar ran y plentyn hwnnw.

## PART 9

Requirements on service providers which only apply where accommodation is provided

### Access to health and other services

**33.**—(1) This regulation applies to a service provider in respect of a care home service, a secure accommodation service or a residential family centre service which the provider is registered to provide.

(2) A service provider to whom this regulation applies must put arrangements in place for individuals—

- (a) to be registered with a general practitioner,
- (b) to be placed under the care of a registered dental practitioner,
- (c) to be able to access treatment, advice and other services from any health care professional as necessary, and
- (d) to be supported to access such services.

(3) In the case of a care home service which provides accommodation wholly or mainly for children or in the case of secure accommodation service, the service provider must designate a member of staff to be the "link worker" for each child and must ensure that—

- (a) a child's link worker participates in any review involving consideration of the child's educational progress, whether conducted under regulations made under section 102 of the 2014 Act, the Care Planning, Placement and Case Review (Wales) Regulations 2015 or otherwise;
- (b) a child's link worker participates in any review involving consideration of any aspect of a child's health, whether conducted under regulations made under section 102 of the 2014 Act, the Care Planning, Placement and Case Review (Wales) Regulations 2015, or otherwise.

(4) In paragraph (3) of this regulation "link worker" means a staff member of a care home service for children who is of appropriate seniority with particular responsibility for protecting and promoting the health and educational welfare of an individual child and for liaison with education and health care providers on that child's behalf.

## RHAN 10

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran staffio

### Staffio - gofynion cyffredinol

**34.**—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau ar bob adeg fod nifer digonol o staff sydd â'r cymwysterau, yr hyfforddiant, y sgiliau, y cymhwysedd a'r profiad addas wedi eu defnyddio i weithio yn y gwasanaeth, gan roi sylw—

- (a) i'r datganiad o ddiben ar gyfer y gwasanaeth;
- (b) i anghenion gofal a chymorth yr unigolion;
- (c) i gefnogi unigolion i gyflawni eu canlyniadau personol;
- (d) i ofynion y rheoliadau yn Rhannau 3 i 15.

(2) Yn achos gwasanaeth cartref gofal pan fo unrhyw unigolyn y darperir llety iddo wedi cael ei asesu yn rhywun y mae angen gofal nyrsio 24 awr arno, rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod nifer digonol o nyrsys cofrestredig sydd â'r cymwysterau addas wedi eu defnyddio i weithio yn y gwasanaeth ar bob adeg.

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth allu dangos y ffordd y mae'r penderfyniad wedi ei wneud o ran—

- (a) y mathau o staff a ddefnyddir, a
- (b) niferoedd y staff o bob math a ddefnyddir.

(4) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod trefniadau yn cael eu gwneud ar gyfer cefnogi a datblygu staff.

(5) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau nad yw cyflogi neu gymryd ymlaen unrhyw bersonau ar sail dros dro neu ar gontract oriau heb eu gwarantu yn atal unigolion rhag cael y parhad gofal y mae'r darparwr wedi penderfynu yn unol â rheoliad 22 ei fod yn rhesymol i ddiwallu eu hanghenion am ofal a chymorth.

(6) Ym mharagraff (5) o'r rheoliad hwn, mae i "contract oriau heb eu gwarantu" yr un ystyr ag yn rheoliad 42.

### Addasrwydd staff

**35.**—(1) Ni chaiff y darparwr gwasanaeth—

- (a) cyflogi person o dan gontract cyflogaeth i weithio yn y gwasanaeth oni bai bod y person hwnnw yn addas i wneud hynny;
- (b) caniatáu i wirfoddolwr weithio yn y gwasanaeth oni bai bod y person hwnnw yn addas i wneud hynny;

## PART 10

Requirements on service providers as to staffing

### Staffing - overarching requirements

**34.**—(1) The service provider must ensure that at all times a sufficient number of suitably qualified, trained, skilled, competent and experienced staff are deployed to work at the service, having regard to—

- (a) the statement of purpose for the service;
- (b) the care and support needs of the individuals;
- (c) supporting individuals to achieve their personal outcomes;
- (d) the requirements of the regulations in Parts 3 to 15.

(2) In the case of a care home service where any individual to whom accommodation is provided has been assessed as needing 24 hour nursing care, the service provider must ensure that there is a sufficient number of suitably qualified registered nurses deployed to work at the service at all times.

(3) The service provider must be able to demonstrate the way in which the determination has been made as to—

- (a) the types of staff deployed, and
- (b) the numbers of staff of each type deployed.

(4) The service provider must ensure that arrangements are made for the support and development of staff.

(5) The service provider must ensure that the employment or engagement of any persons on a temporary basis or on a non-guaranteed hours contract does not prevent individuals receiving such continuity of care as the provider has determined in accordance with regulation 22 as is reasonable to meet their needs for care and support.

(6) In paragraph (5) of this regulation, "non-guaranteed hours contract" has the same meaning as in regulation 42.

### Fitness of staff

**35.**—(1) The service provider must not—

- (a) employ a person under a contract of employment to work at the service unless that person is fit to do so;
- (b) allow a volunteer to work at the service unless that person is fit to do so;

- (c) caniatáu i unrhyw berson arall weithio yn y gwasanaeth mewn swydd y gall, yng nghwrs ei ddyletswyddau, gael cysylltiad rheolaidd ynddi ag unigolion sy'n cael gofal a chymorth neu â phersonau eraill sy'n hyglwyf oni bai bod y person hwnnw yn addas i wneud hynny.

(2) At ddibenion paragraff (1), nid yw person yn addas i weithio yn y gwasanaeth oni bai—

- (a) bod y person yn addas o ran ei uniondeb ac o gymeriad da;
- (b) bod gan y person y cymwysterau, y sgiliau, y cymhwysedd a'r profiad sy'n angenrheidiol ar gyfer y gwaith y mae i'w wneud;
- (c) bod y person oherwydd ei iechyd, ar ôl i addasiadau rhesymol gael eu gwneud, yn gallu cyflawni'n briodol y tasgau sy'n rhan annatod o'r gwaith y mae wedi ei gyflogi neu ei gymryd ymlaen ar ei gyfer;
- (d) bod y person wedi darparu gwybodaeth neu ddogfennaeth lawn a boddhaol, yn ôl y digwydd, mewn cysylltiad â phob un o'r materion a bennir yn Rhan 1 i Atodlen 1 a bod yr wybodaeth hon neu'r ddogfennaeth hon ar gael yn y gwasanaeth i'r rheoleiddiwr gwasanaethau edrych arni;
- (e) pan fo'r person wedi ei gyflogi gan y darparwr gwasanaeth i reoli'r gwasanaeth, fod y person wedi ei gofrestru fel rheolwr gofal cymdeithasol â Gofal Cymdeithasol Cymru;
- (f) pan fo'r person wedi ei gyflogi gan y darparwr gwasanaeth i weithio yn rhinwedd ac eithrio fel rheolwr ac yng nghwrs ei gyflogaeth fod y person yn darparu gofal a chymorth i unrhyw berson mewn cysylltiad—
- (i) â gwasanaeth cartref gofal o fewn ystyr Rhan 1 o'r Ddeddf a ddarperir yn gyfan gwbl neu'n bennaf i blant; neu
- (ii) â gwasanaeth llety diogel o fewn ystyr Rhan 1 o'r Ddeddf,

fod y person wedi ei gofrestru fel gweithiwr gofal cymdeithasol â Gofal Cymdeithasol Cymru heb fod yn hwyrach na'r dyddiad perthnasol (gweler paragraff (8) am ystyr "y dyddiad perthnasol").

(3) Rhaid i gais gael ei wneud ar gyfer y dystysgrif y cyfeirir ati ym mharagraffau 2 a 3 o Atodlen 1 (y cyfeirir ati yn y rheoliad hwn fel tystysgrif GDG) gan neu ar ran y darparwr gwasanaeth at ddiben asesu addasrwydd person ar gyfer y swydd y cyfeirir ati ym mharagraff (1). Ond nid yw'r gofyniad hwn yn gymwys os yw'r person sy'n gweithio yn y gwasanaeth wedi ei gofrestru â gwasanaeth diweddarur'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (y cyfeirir ato yn y rheoliad hwn fel gwasanaeth diweddarur'r GDG).

- (c) allow any other person to work at the service in a position in which he or she may in the course of his or her duties have regular contact with individuals who are receiving care and support or with other persons who are vulnerable unless that person is fit to do so.

(2) For the purposes of paragraph (1), a person is not fit to work at the service unless—

- (a) the person is of suitable integrity and good character;
- (b) the person has the qualifications, skills, competence and experience necessary for the work he or she is to perform;
- (c) the person is able by reason of their health, after reasonable adjustments are made, of properly performing the tasks which are intrinsic to the work for which he or she is employed or engaged;
- (d) the person has provided full and satisfactory information or documentation, as the case may be, in respect of each of the matters specified in Part 1 of Schedule 1 and this information or documentation is available at the service for inspection by the service regulator;
- (e) where the person is employed by the service provider to manage the service, the person is registered as a social care manager with Social Care Wales;
- (f) where the person is employed by the service provider to work in a capacity other than as a manager and in the course of their employment the person provides care and support to any person in connection with—
- (i) a care home service within the meaning of Part 1 of the Act which is provided wholly or mainly to children; or
- (ii) a secure accommodation service within the meaning of Part 1 of the Act,

the person is registered as a social care worker with Social Care Wales no later than the relevant date (see paragraph (8) for the meaning of "the relevant date").

(3) The certificate referred to in paragraphs 2 and 3 of Schedule 1 (referred to in this regulation as a DBS certificate) must be applied for by, or on behalf of the service provider, for the purpose of assessing the suitability of a person for the post referred to in paragraph (1). But this requirement does not apply if the person working at the service is registered with the Disclosure and Barring Service update service (referred to in this regulation as the DBS update service).

(4) Pan fo person sy'n cael ei ystyried ar gyfer swydd y cyfeirir ati ym mharagraff (1) wedi ei gofrestru â gwasanaeth diweddarau'r GDG, rhaid i'r darparwr gwasanaeth wirio statws tystysgrif GDG y person at ddiben asesu addasrwydd y person hwnnw ar gyfer y swydd honno.

(5) Pan fo person a benodir i swydd y cyfeirir ati ym mharagraff (1) wedi ei gofrestru â gwasanaeth diweddarau'r GDG, rhaid i'r darparwr gwasanaeth wirio statws tystysgrif GDG y person o leiaf bob blwyddyn.

(6) Pan nad yw person a benodir i swydd y cyfeirir ati ym mharagraff (1) wedi ei gofrestru â gwasanaeth diweddarau'r GDG, rhaid i'r darparwr gwasanaeth wneud cais am dystysgrif newydd GDG mewn cysylltiad â'r person hwnnw o fewn tair blynedd i ddyroddi'r dystysgrif y gwneir cais amdani yn unol â pharagraff (3) ac wedi hynny rhaid i geisiadau pellach o'r fath gael eu gwneud o leiaf bob tair blynedd.

(7) Os nad yw unrhyw berson sy'n gweithio yn y gwasanaeth yn addas i weithio yn y gwasanaeth mwyach o ganlyniad i beidio â bodloni un neu ragor o'r gofynion ym mharagraff (2), rhaid i'r darparwr gwasanaeth—

- (a) cymryd camau gweithredu angenrheidiol a chymesur i sicrhau y cydymffurfir â'r gofynion perthnasol;
- (b) pan fo'n briodol, roi gwybod—
  - (i) i'r corff rheoleiddiol neu broffesiynol perthnasol;
  - (ii) i'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd.

(8) Ym mharagraff (2)(f) o'r rheoliad hwn, "y dyddiad perthnasol" yw naill ai—

- (a) chwe mis o'r dyddiad y dechreuodd y person ei gyflogaeth, neu
- (b) dyddiad diweddarach y mae'r rheoleidiwr gwasanaethau yn cytuno arno o dan amgylchiadau eithriadol.

(9) Yn y rheoliad hwn, ystyr "y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd" ("*the Disclosure and Barring Service*") a'r "GDG" ("*DBS*") yw'r corff a sefydlir gan adran 1 o Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006(1).

### Cefnogi a datblygu staff

**36.**—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael polisi yn ei le ar gyfer cefnogi a datblygu staff.

(4) Where a person being considered for a post referred to in paragraph (1) is registered with the DBS update service, the service provider must check the person's DBS certificate status for the purpose of assessing the suitability of that person for that post.

(5) Where a person appointed to a post referred to in paragraph (1) is registered with the DBS update service, the service provider must check the person's DBS certificate status at least annually.

(6) Where a person appointed to a post referred to in paragraph (1) is not registered with the DBS update service, the service provider must apply for a new DBS certificate in respect of that person within three years of the issue of the certificate applied for in accordance with paragraph (3) and thereafter further such applications must be made at least every three years.

(7) If any person working at the service is no longer fit to work at the service as a result of one or more of the requirements in paragraph (2) not being met, the service provider must—

- (a) take necessary and proportionate action to ensure that the relevant requirements are complied with;
- (b) where appropriate, inform—
  - (i) the relevant regulatory or professional body;
  - (ii) the Disclosure and Barring Service.

(8) In paragraph (2)(f) of this regulation, "the relevant date" is either—

- (a) six months from the date on which the person commenced their employment, or
- (b) such later date as the service regulator may in exceptional circumstances agree.

(9) In this regulation, "the Disclosure and Barring Service" ("*y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd*") and "DBS" ("*GDG*") mean the body established by section 1 of the Safeguarding Vulnerable Groups Act 2006(1).

### Supporting and developing staff

**36.**—(1) The service provider must have a policy in place for the support and development of staff.

---

(1) 2006 p. 47.

---

(1) 2006 c. 47.



(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod unrhyw berson sy'n gweithio yn y gwasanaeth (gan gynnwys person y caniateir iddo weithio fel gwirfoddolwr)—

- (a) yn cael cyfnod sefydlu sy'n briodol i'w rôl;
- (b) yn cael ei wneud yn ymwybodol o'i gyfrifoldebau ei hun a chyfrifoldebau staff eraill.
- (c) yn cael ei oruchwylio a'i arfarnu'n briodol;
- (d) yn cael hyfforddiant craidd sy'n briodol i'r gwaith sydd i gael ei wneud ganddo;
- (e) yn cael hyfforddiant arbenigol fel y bo'n briodol;
- (f) yn cael cymorth a chynhorthwy i gael unrhyw hyfforddiant pellach sy'n briodol i'r gwaith y mae'n ei wneud.

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod unrhyw berson a gyflogir i weithio yn y gwasanaeth yn cael ei gefnogi i gynnal ei gofrestrriad â'r corff rheoleiddiol neu alwedigaethol priodol.

### **Cydymffurfio â chod ymarfer y cyflogwr**

**37.** Rhaid i'r darparwr gwasanaeth lynu wrth y cod ymarfer ar y safonau ymddygiad ac ymarfer a ddisgwylir oddi wrth bersonau sy'n cyflogi neu sy'n ceisio cyflogi gweithwyr gofal cymdeithasol, y mae'n ofynnol i Ofal Cymdeithasol Cymru ei gyhoeddi o dan adran 112(1)(b) o'r Ddeddf.

### **Gwybodaeth ar gyfer staff**

**38.—**(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau y darperir gwybodaeth i bob person sy'n gweithio yn y gwasanaeth (gan gynnwys unrhyw berson y caniateir iddo weithio fel gwirfoddolwr) am y gwasanaeth a'r ffordd y caiff ei ddarparu.

(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod trefniadau yn eu lle i wneud staff yn ymwybodol o unrhyw godau ymarfer ynghylch y safonau ymddygiad a ddisgwylir oddi wrth weithwyr gofal cymdeithasol, y mae'n ofynnol i Ofal Cymdeithasol Cymru eu cyhoeddi o dan adran 112(1)(a) o'r Ddeddf.

### **Gweithdrefnau disgyblu**

**39.—**(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth roi gweithdrefn ddisgyblu yn ei lle a'i gweithredu.

(2) Rhaid i'r weithdrefn ddisgyblu gynnwys—

- (a) darpariaeth ar gyfer atal dros dro, a chymryd camau gweithredu heb fod mor bell ag atal dros dro, gyflogai er budd diogelwch neu lesiant pobl sy'n defnyddio'r gwasanaeth;

(2) The service provider must ensure that any person working at the service (including a person allowed to work as a volunteer)—

- (a) receives an induction appropriate to their role;
- (b) is made aware of his or her own responsibilities and those of other staff.
- (c) receives appropriate supervision and appraisal;
- (d) receives core training appropriate to the work to be performed by them;
- (e) receives specialist training as appropriate;
- (f) receives support and assistance to obtain such further training as is appropriate to the work they perform.

(3) The service provider must ensure that any person employed to work at the service is supported to maintain their registration with the appropriate regulatory or occupational body.

### **Compliance with employer's code of practice**

**37.** The service provider must adhere to the code of practice on the standards of conduct and practice expected of persons employing or seeking to employ social care workers, which is required to be published by Social Care Wales under section 112(1)(b) of the Act.

### **Information for staff**

**38.—**(1) The service provider must ensure that all persons working at the service (including any person allowed to work as a volunteer) are provided with information about the service and the way it is provided.

(2) The service provider must ensure that there are arrangements in place to make staff aware of any codes of practice about the standards of conduct expected of social care workers, which is required to be published by Social Care Wales under section 112(1)(a) of the Act.

### **Disciplinary procedures**

**39.—**(1) The service provider must put in place and operate a disciplinary procedure.

(2) The disciplinary procedure must include—

- (a) provision for the suspension, and the taking of action short of suspension, of an employee, in the interests of the safety or well-being of people using the service;

(b) darpariaeth bod methiant ar ran cyflogai i adrodd am achos o gamdriniaeth, neu ar amheuaeth o gamdriniaeth, i berson priodol yn sail dros ganiatáu cychwyn achos disgyblu.

(3) At ddiben paragraff (2)(b), person priodol yw—

- (a) y darparwr gwasanaeth,
- (b) yr unigolyn cyfrifol,
- (c) swyddog i'r rheoleiddiwr gwasanaethau,
- (d) swyddog i'r awdurdod lleol ar gyfer yr ardal y darperir y gwasanaeth ynddi,
- (e) yn achos cam-drin neu o amheuaeth o gamdrin plentyn, swyddog i'r Gymdeithas Genedlaethol er Atal Creulondeb i Blant, neu
- (f) swyddog heddlu.

(b) provision that a failure on the part of an employee to report an incident of abuse, or suspected abuse, to an appropriate person, is grounds on which disciplinary proceedings may be instituted.

(3) For the purpose of paragraph (2)(b), an appropriate person is—

- (a) the service provider,
- (b) the responsible individual,
- (c) an officer of the service regulator,
- (d) an officer of the local authority for the area in which the service is provided,
- (e) in the case of an incident of abuse or suspected abuse of a child, an officer of the National Society for the Prevention of Cruelty to Children, or
- (f) a police officer.

## RHAN 11

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau mewn cysylltiad â gwasanaethau cymorth cartref

### Cymhwyso rheoliadau yn y Rhan hon

40. Nid yw'r rheoliadau yn y Rhan hon ond yn gymwys i ddarparwr gwasanaeth mewn cysylltiad â darparu gwasanaeth cymorth cartref y mae'r darparwr wedi ei gofrestru i'w ddarparu.

### Amlinellu amser teithio ac amser gofal

41.—(1) Rhaid i ddarparwr gwasanaeth y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo—

- (a) llunio amserlen ymweliadau mewn cysylltiad â phob gweithiwr gofal cartref sy'n gweithio yn y gwasanaeth; a
- (b) darparu copi o'r amserlen ymweliadau berthnasol i'r gweithiwr gofal cartref y mae'r amserlen honno yn ymwneud ag ef.

(2) Rhaid i'r amserlen ymweliadau amlinellu'r amser a neilltuir ar gyfer amser teithio, yr amser a neilltuir ar gyfer pob ymweliad ac (os yw'n gymwys) yr amser a neilltuir ar gyfer seibiannau gorffwys.

(3) Rhaid i'r amser a neilltuir ar gyfer amser teithio fod yn ddigonol gan roi sylw i—

- (a) y pellter rhwng lleoliad un ymweliad sydd wedi ei amserlennu a'r ymweliad nesaf sydd wedi ei amserlennu; a

## PART 11

Requirements on service providers in respect of domiciliary support services

### Application of regulations in this Part

40. The regulations in this Part only apply to a service provider in respect of the provision of a domiciliary support service which the provider is registered to provide.

### Delineation of travel time and care time

41.—(1) A service provider to whom this regulation applies must—

- (a) prepare a schedule of visits in respect of each domiciliary care worker working at the service; and
- (b) provide a copy of the relevant schedule of visits to the domiciliary care worker to whom that schedule relates.

(2) The schedule of visits must delineate the time allocated for travel time, the time allocated for each visit and (if applicable) the time allocated for rest breaks.

(3) The time allocated for travel time must be sufficient having regard to—

- (a) the distance between the location of one scheduled visit and the next scheduled visit; and

- (b) unrhyw ffactorau eraill y gellid yn rhesymol ddisgwyl iddynt effeithio ar amser teithio, megis tagfeydd traffig ac argaeledd cyfleusterau parcio yn lleoliad yr ymweliadau sydd wedi eu hamserlennu.

(4) Rhaid i'r amser a neilltuir ar gyfer pob ymweliad—

- (a) bod yn ddigonol i alluogi i ofal a chymorth gael eu darparu i'r unigolyn yn unol â'i gynllun personol; a
- (b) peidio â bod yn llai na 30 munud oni bai y bodlonir naill ai amod A, B neu C, fel y'u disgrifir yn adran 8 o'r Ddeddf.

(5) Rhaid i ddarparwr gwasanaeth y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo sicrhau bod cofnod yn cael ei gadw o'r amser a dreulir gan bob gweithiwr gofal cartref ar amser teithio, ymweliadau a seibiannau gorffwys.

(6) At ddibenion y rheoliad hwn—

mae "amser teithio" ("*travel time*") yn cynnwys yr amser a dreulir wrth deithio rhwng lleoliad un ymweliad sydd wedi ei amserlennu a lleoliad yr ymweliad nesaf sydd wedi ei amserlennu ond nid yw'n cynnwys unrhyw amser a dreulir wrth deithio o gartref y gweithiwr gofal cartref i leoliad yr ymweliad cyntaf sydd wedi ei amserlennu nac unrhyw amser a dreulir wrth deithio o leoliad yr ymweliad olaf sydd wedi ei amserlennu i gartref y gweithiwr gofal cartref;

ystyr "amserlen ymweliadau" ("*schedule of visits*") yw amserlen o'r ymweliadau y mae'n ofynnol i weithiwr gofal cartref eu cyflawni yn ystod diwrnod neu wythnos;

ystyr "gweithiwr gofal cartref" ("*domiciliary care worker*") yw person sy'n darparu gofal a chymorth i unigolion fel rhan o wasanaeth cymorth cartref ac mae'n cynnwys—

(a) person a gyflogir gan y darparwr gwasanaeth fel cyflogai neu weithiwr; a

(b) person a gymerir ymlaen gan y darparwr gwasanaeth o dan gontract ar gyfer gwasanaethau.

At ddibenion y diffiniad hwn, mae i'r termau "a gyflogir", "cyflogai", a "gweithiwr" yr un ystyron ag "employed", "employee" a "worker" yn adran 230 o Ddeddf Hawliau Cyflogaeth 1996;

ystyr "ymweliad" ("*visit*") yw ymweliad ag unigolyn at ddiben darparu gwasanaeth cymorth cartref.

- (b) any other factors which might reasonably be expected to affect travel time, such as traffic congestion and the availability of parking at the location of the scheduled visits.

(4) The time allocated for each visit—

- (a) must be sufficient to enable care and support to be provided to the individual in accordance with their personal plan; and
- (b) must not be less than 30 minutes unless either condition A, B or C, as described in section 8 of the Act, is met.

(5) A service provider to whom this regulation applies must ensure that a record is kept of the time spent by each domiciliary care worker on travel time, visits and rest breaks.

(6) For the purposes of this regulation—

"domiciliary care worker" ("*gweithiwr gofal cartref*") means a person who provides care and support to individuals as part of a domiciliary support service and includes—

(a) a person employed by the service provider as an employee or a worker; and

(b) a person engaged by the service provider under a contract for services.

For the purposes of this definition, the terms "employed" ("*a gyflogir*"), "employee" ("*cyflogai*") and "worker" ("*gweithiwr*") have the same meanings as in section 230 of the Employment Rights Act 1996;

"schedule of visits" ("*amserlen ymweliadau*") means a schedule of the visits which a domiciliary care worker is required to make during the course of a day or a week;

"travel time" ("*amser teithio*") includes the time spent travelling between the location of one scheduled visit and the location of the next scheduled visit but does not include any time spent travelling from the home of the domiciliary care worker to the location of the first scheduled visit or any time spent travelling from the location of the last scheduled visit to the home of the domiciliary care worker;

"visit" ("*ymweliad*") means a visit to an individual for the purpose of providing a domiciliary support service.

## Cynnig y dewis o drefniadau contractiol eraill i weithwyr gofal cartref sydd ar gontractau oriau heb eu gwarantu

42.—(1) Os yw'r amodau ym mharagraff (2) wedi eu bodloni, rhaid i ddarparwr gwasanaeth y mae'r rheoliad hwn yn gymwys iddo gynnig i weithiwr gofal cartref y dewis o barhau i gael ei gyflogi o dan y naill neu'r llall o'r mathau a ganlyn o drefniant contractiol—

- (a) contract cyflogaeth pan fo nifer yr oriau y mae'n ofynnol iddynt gael eu gweithio yr wythnos o leiaf yn gyfwerth â nifer cyfartalog yr oriau a weithiwyd yr wythnos yn ystod y tri mis blaenorol;
- (b) contract cyflogaeth pan fo nifer yr oriau y mae'n ofynnol iddynt gael eu gweithio yr wythnos yn llai na nifer cyfartalog yr oriau a weithiwyd yr wythnos yn ystod y tri mis blaenorol.

Ond nid yw'r gofyniad hwn yn atal y darparwr gwasanaeth rhag cyflogi gweithiwr gofal cartref ar unrhyw fath arall o drefniant contractiol y cytunwyd arno rhwng y darparwr a'r gweithiwr, gan gynnwys contract oriau heb eu gwarantu pellach.

(2) Yr amodau y cyfeirir atynt ym mharagraff (1) yw—

- (a) bod y gweithiwr gofal cartref wedi ei gyflogi gan y darparwr gwasanaeth o dan contract oriau heb eu gwarantu ar gyfer y cyfnod cymhwysol,
- (b) bod y gweithiwr gofal cartref wedi gweithio oriau rheolaidd yn ystod y tri mis cyn diwedd y cyfnod cymhwysol,
- (c) bod y darparwr wedi penderfynu bod angen o hyd i'r oriau gael eu gweithio ar sail barhaus, a
- (d) bod y gweithiwr gofal cartref wedi perfformio'n foddhaol yn ystod y cyfnod cymhwysol.

(3) At ddibenion y rheoliad hwn—

ystyr “contract oriau heb eu gwarantu” (“*non-guaranteed hours contract*”) yw contract cyflogaeth neu gontract gweithiwr arall—

- (a) y mae'r ymgymeriad i wneud gwaith neu i gyflawni gwasanaethau odano yn ymgymeriad i wneud hynny ar yr amod bod y cyflogwr yn gwneud gwaith neu wasanaethau ar gael i'r gweithiwr, a

## Offering domiciliary care workers on non-guaranteed hours contracts the choice of alternative contractual arrangements

42.—(1) If the conditions in paragraph (2) are met, a service provider to whom this regulation applies must offer a domiciliary care worker the choice of continuing to be employed under either of the following types of contractual arrangement—

- (a) a contract of employment where the number of hours required to be worked per week is at least the average number of hours worked per week during the preceding three months;
- (b) a contract of employment where the number of hours required to be worked per week is less than the average number of hours worked per week during the preceding three months.

But this requirement does not prevent the service provider employing a domiciliary care worker on any other type of contractual arrangement which has been agreed between the provider and the worker, including a further non-guaranteed hours contract.

(2) The conditions referred to in paragraph (1) are—

- (a) the domiciliary care worker has been employed by the service provider under a non-guaranteed hours contract for the qualifying period,
- (b) the domiciliary care worker has worked regular hours during the three months preceding the end of the qualifying period,
- (c) the provider has decided that there is a continuing need for the hours to be worked on an ongoing basis, and
- (d) the domiciliary care worker has performed satisfactorily during the qualifying period.

(3) For the purposes of this regulation—

“domiciliary care worker” (“*gweithiwr gofal cartref*”) means a person who provides care and support to individuals as part of a domiciliary support service and includes a person employed by the service provider as an employee or a worker but does not include a person engaged by the service provider under a contract for services;

“non-guaranteed hours contract” (“*contract oriau heb eu gwarantu*”) means a contract of employment or other worker's contract under which—

- (a) the undertaking to do work or perform services is an undertaking to do so conditionally on the employer making work or services available to the worker, and

- (b) nad oes unrhyw sicrwydd odano y bydd unrhyw waith o'r fath neu unrhyw wasanaethau o'r fath yn cael eu gwneud ar gael i'r gweithiwr.

At ddiben y diffiniad hwn, mae cyflogwr yn gwneud gwaith neu wasanaethau ar gael i weithiwr os yw'r cyflogwr yn gofyn i'r gweithiwr wneud y gwaith neu gyflawni'r gwasanaethau neu'n ei gwneud yn ofynnol iddo wneud hynny;

“y cyfnod cymhwysol” (“*the qualifying period*”) yw—

- (a) mewn unrhyw achos pan fo'r gweithiwr wedi dechrau cyflogaeth ar ôl y dyddiad perthnasol, y cyfnod o dri mis o ddyddiad dechrau'r gyflogaeth;
- (b) mewn unrhyw achos pan ddechreuodd y gweithiwr gyflogaeth cyn y dyddiad perthnasol, y cyfnod o dri mis sy'n dod i ben gyda'r dyddiad cychwyn;
- (c) mewn unrhyw achos pan fo'r gweithiwr wedi, yn flaenorol, gael cynnig y dewis o drefniant contractiol arall yn unol â gofynion y rheoliad hwn ac wedi dewis aros ar gontract oriau heb eu gwarantu, y cyfnod o dri mis o ddyddiad gwneud unrhyw ddewis o'r fath.

At ddibenion y diffiniad hwn—

“y dyddiad cychwyn” (“*the commencement date*”) yw'r dyddiad y daw'r rheoliad hwn i rym;

“y dyddiad perthnasol” (“*the relevant date*”) yw'r dyddiad sy'n dod dri mis cyn y dyddiad cychwyn;

ystyr “gweithiwr gofal cartref” (“*domiciliary care worker*”) yw person sy'n darparu gofal a chymorth i unigolion fel rhan o wasanaeth cymorth cartref ac mae'n cynnwys person a gyflogir gan y darparwr gwasanaeth fel cyflogai neu weithiwr ond nid yw'n cynnwys person a gymerir ymlaen gan y darparwr gwasanaeth o dan gontract ar gyfer gwasanaethau.

(4) At ddibenion y rheoliad hwn—

- (a) mae i'r termau “contract cyflogaeth”, “cyflogwr”, “cyflogai” a “cyflogaeth” yr un ystyron â “contract of employment”, “employer”, “employee” ac “employment” yn adran 230 o Ddeddf Hawliau Cyflogaeth 1996 ac mae i'r termau “a gyflogir”, “cael ei gyflogi” ac “wedi ei gyflogi” yr un ystyr ag “employed” yn yr adran honno o'r Ddeddf honno;

- (b) there is no certainty that any such work or services will be made available to the worker.

For the purpose of this definition, an employer makes work or services available to a worker if the employer requests or requires the worker to do the work or perform the services;

“the qualifying period” (“*y cyfnod cymhwysol*”) is—

- (a) in any case where the worker has commenced employment after the relevant date, the period of three months from the date the employment commenced;
- (b) in any case where the worker commenced employment before the relevant date, the period of three months ending with the commencement date;
- (c) in any case where the worker has previously been offered the choice of an alternative contractual arrangement in accordance with the requirements of this regulation and has chosen to remain on a non-guaranteed hours contract, the period of three months from the date any such choice was made.

For the purposes of this definition—

“the commencement date” (“*y dyddiad cychwyn*”) is the date on which this regulation comes into force;

“the relevant date” (“*y dyddiad perthnasol*”) is the date which falls three months before the commencement date.

(4) For the purposes of this regulation—

- (a) the terms “contract of employment” (“*contract cyflogaeth*”), “employer” (“*cyflogwr*”), “employee” (“*cyflogai*”), “employment” (“*cyflogaeth*”) and “employed” (“*cael ei gyflogi*”, “*wedi ei gyflogi*”, “*a gyflogir*”) have the same meanings as in section 230 of the Employment Rights Act 1996;

- (b) mae i “gweithiwr” yr un ystyr â “worker” yn adran 230 o Ddeddf Hawliau Cyflogaeth 1996, ac eithrio nad yw person a gymerir ymlaen o dan gcontract ar gyfer gwasanaethau yn weithiwr at ddiben y rheoliad hwn. Mae unrhyw gyfeiriad at gcontract gweithiwr i gael ei ddehongli yn unol â hynny.

- (b) “worker” (“gweithiwr”) has the same meaning as in section 230 of the Employment Rights Act 1996, except that a person engaged under a contract for services is not a worker for the purpose of this regulation. Any reference to a worker's contract is to be construed accordingly.

## RHAN 12

### Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran mangreoedd, cyfleusterau a chyfarpar

#### Gofyniad cyffredinol

43. Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod y mangreoedd, y cyfleusterau a'r cyfarpar yn addas ar gyfer y gwasanaeth, gan roi sylw i'r datganiad o ddiben ar gyfer y gwasanaeth.

#### Mangreoedd – gwasanaethau llety yn unig

44.—(1) Nid yw'r gofynion yn y rheoliad hwn ond yn gymwys i ddarparwyr gwasanaethau sydd wedi eu cofrestru i ddarparu gwasanaeth cartref gofal, gwasanaeth llety diogel neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd.

(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod dyluniad ffisegol, cynllun a lleoliad y fangre a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth yn addas i—

- (a) cyflawni'r nodau a'r amcanion a nodir yn y datganiad o ddiben;
- (b) diwallu anghenion gofal a chymorth yr unigolion;
- (c) cefnogi unigolion i gyflawni eu canlyniadau personol.

(3) Yn benodol, rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod y fangre a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth yn bodloni gofynion paragraffau (4) i (6) o'r rheoliad hwn.

(4) Rhaid i'r fangre—

- (a) bod yn hygyrch ac wedi ei goleuo, ei gwresogi a'i hawyru'n ddigonol;
- (b) bod yn ddiogel rhag mynediad anawdurdodedig;
- (c) bod wedi ei dodrefnu a'i chyfarparu'n addas;
- (d) bod o adeiladwaith cadarn ac wedi ei chadw mewn cyflwr strwythurol da yn allanol ac yn fewnol;
- (e) bod wedi ei ffitio a'i haddasu yn ôl yr angen, er mwyn diwallu anghenion unigolion;

## PART 12

### Requirements on service providers as to premises, facilities and equipment

#### Overarching requirement

43. The service provider must ensure that the premises, facilities and equipment are suitable for the service, having regard to the statement of purpose for the service.

#### Premises – accommodation-based services only

44.—(1) The requirements in this regulation only apply to service providers who are registered to provide a care home service, secure accommodation service or residential family centre service.

(2) The service provider must ensure that the physical design, layout and location of the premises used for the provision of the service is suitable to—

- (a) achieve the aims and objectives set out in the statement of purpose;
- (b) meet the care and support needs of the individuals;
- (c) support individuals to achieve their personal outcomes.

(3) In particular, the service provider must ensure that the premises used for the provision of the service meet the requirements of paragraphs (4) to (6) of this regulation.

(4) Premises must be—

- (a) accessible, adequately lit, heated and ventilated;
- (b) secure from unauthorised access;
- (c) suitably furnished and equipped;
- (d) of sound construction and kept in good structural repair externally and internally;
- (e) fitted and adapted as necessary, in order to meet the needs of individuals;

- (f) bod wedi ei threfnu fel bod y cyfarpar a ddefnyddir i ddarparu'r gwasanaeth wedi ei leoli'n briodol;
- (g) bod yn rhydd rhag peryglon i iechyd a diogelwch unigolion ac unrhyw bersonau eraill a all wynebu risg, i'r graddau y bo'n rhesymol ymarferol;
- (h) bod wedi ei chynnal a'i chadw'n briodol;
- (i) bod wedi ei chadw'n lân yn unol â safon sy'n briodol at y diben y caiff ei defnyddio.
- (5) Rhaid i'r fangre gael ystafelloedd gwely sydd—
- (a) yn cynnwys cyfleusterau priodol i ddiwallu anghenion gofal a chymorth yr unigolyn (os yw'r ystafell yn ystafell meddiannaeth sengl) neu'r unigolion (os yw'r ystafell yn cael ei rhannu) sy'n meddiannu'r ystafell wely;
- (b) o faint digonol, gan roi sylw i—
- (i) a yw'r ystafell yn cael ei rhannu neu'n ystafell meddiannaeth sengl;
- (ii) y cynllun a'r dodrefn;
- (iii) y cyfarpar sy'n ofynnol i ddiwallu anghenion yr unigolyn (os yw'r ystafell yn ystafell meddiannaeth sengl) neu'r unigolion (os yw'r ystafell yn cael ei rhannu);
- (iv) nifer y staff sy'n ofynnol i ddiwallu anghenion yr unigolyn (os yw'r ystafell yn ystafell meddiannaeth sengl) neu'r unigolion (os yw'r ystafell yn cael ei rhannu);
- (c) yn gyfforddus ar gyfer yr unigolyn (os yw'r ystafell yn ystafell meddiannaeth sengl) neu'r unigolion (os yw'r ystafell wedi ei rhannu);
- (d) yn rhoi rhyddid symud a phreifatrwydd i'r unigolyn (os yw'r ystafell yn ystafell meddiannaeth sengl) neu'r unigolion (os yw'r ystafell yn cael ei rhannu).
- (6) Rhaid i'r fangre gael lle eistedd, hamdden a bwyta a ddarperir ar wahân i ystafelloedd preifat yr unigolyn ei hun a rhaid i unrhyw le o'r fath fod—
- (a) yn addas ac yn ddigonol, gan roi sylw i'r datganiad o ddiben;
- (b) wedi ei lleoli er mwyn galluogi pob person sy'n defnyddio'r lle i gael mynediad iddo yn hawdd ac yn ddiogel.
- (7) Rhaid i unrhyw le cymunedol a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth fod yn addas ar gyfer darparu gweithgareddau cymdeithasol, diwylliannol a chrefyddol sy'n briodol i amgylchiadau'r unigolion.
- (f) organised so that equipment used for the provision of the service is appropriately located;
- (g) free from hazards to the health and safety of individuals and any other persons who may be at risk, so far as is reasonably practicable;
- (h) properly maintained;
- (i) kept clean to a standard which is appropriate for the purpose for which they are being used.
- (5) Premises must have bedrooms which—
- (a) include appropriate facilities to meet the care and support needs of the individual (if the room is single occupancy) or individuals (if the room is shared) occupying the bedroom;
- (b) are of an adequate size, having regard to —
- (i) whether the room is shared or single occupancy;
- (ii) the layout and furniture;
- (iii) the equipment required to meet the needs of the individual (if the room is single occupancy) or individuals (if the room is shared);
- (iv) the number of staff required to meet the needs of the individual (if the room is single occupancy) or individuals (if the room is shared);
- (c) are comfortable for the individual (if the rooms is single occupancy) or individuals (if the room is shared);
- (d) allow the individual (if the room is single occupancy) or individuals (if the room is shared) both freedom of movement and privacy.
- (6) Premises must have sitting, recreational and dining space which is provided separately from the individual's own private rooms and any such space must be—
- (a) suitable and sufficient, having regard to the statement of purpose;
- (b) located so as to enable all persons using the space to access any such space easily and safely.
- (7) Any communal space used for the provision of the service must be suitable for the provision of social, cultural and religious activities appropriate to the circumstances of the individuals.

(8) Rhaid i gyfleusterau addas gael eu darparu er mwyn i unigolion gwrdd ag ymwelwyr yn breifat mewn lle sydd ar wahân i ystafelloedd preifat yr unigolyn ei hun.

(9) Rhaid i'r fangre gael toiledau, ystafelloedd ymolchi a chawodydd sydd—

- (a) o nifer digonol ac o fath addas i ddiwallu anghenion yr unigolion;
- (b) wedi eu cyfarparu'n briodol;
- (c) wedi eu lleoli er mwyn galluogi pob person i gael mynediad iddynt yn hawdd ac yn ddiogel.

(10) Rhaid i'r fangre gael tiroedd allanol sy'n hygyrch ac sy'n addas ac sy'n ddiogel i unigolion eu defnyddio a rhaid iddynt gael eu cynnal a'u cadw'n briodol.

(11) Rhaid i'r fangre gael cyfleusterau addas ar gyfer staff y mae rhaid iddynt gynnwys—

- (a) cyfleusterau storio addas, a
- (b) pan fo'n briodol, llety cysgu a chyfleusterau newid addas.

#### **Ystafelloedd meddiannaeth sengl ac ystafelloedd a rennir – oedolion**

**45.**—(1) Pan fo'r darparwr gwasanaeth yn darparu gwasanaeth cartref gofal sy'n cynnwys darparu llety i unigolion sy'n oedolion, rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod pob oedolyn yn cael ei letya mewn ystafelloedd sengl. Ond nid yw'r gofyniad hwn yn gymwys naill ai—

- (a) os yw'r amodau ym mharagraff (2) wedi eu bodloni, neu
- (b) os yw paragraff (3) yn gymwys.

(2) Yr amodau yw—

- (a) bod oedolyn yn cytuno i rannu ystafell ag oedolyn arall;
- (b) bod rhannu ystafell yn gyson â llesiant y ddau oedolyn;
- (c) bod cynlluniau personol y ddau oedolyn wedi cael eu hadolygu a'u diwygio yn ôl yr angen;
- (d) nad yw nifer yr oedolion sy'n cael eu lletya mewn ystafelloedd a rennir yn fwy na 15% o gyfanswm nifer yr oedolion sy'n cael eu lletya gan y gwasanaeth.

(3) Mae'r paragraff hwn yn gymwys os yw'r amodau a ganlyn wedi eu bodloni—

- (a) roedd y gwasanaeth cartref gofal wedi ei gofrestru fel cartref gofal o dan Ddeddf Safonau Gofal 2000;

(8) Suitable facilities must be provided for individuals to meet visitors in private in a space which is separate from the individual's own private rooms.

(9) Premises must have toilets, bathrooms and showers which are—

- (a) of sufficient number and of a suitable type to meet the needs of the individuals;
- (b) appropriately equipped;
- (c) located so as to enable all persons to access them easily and safely.

(10) Premises must have external grounds which are accessible, suitable for, and safe for use by, individuals and appropriately maintained.

(11) Premises must have suitable facilities for staff which must include—

- (a) suitable storage facilities, and
- (b) where appropriate, suitable sleeping accommodation and changing facilities.

#### **Single occupancy and shared rooms - adults**

**45.**—(1) Where the service provider is providing a care home service which includes the provision of accommodation for individuals who are adults, the service provider must ensure that all adults are accommodated in single rooms. But this requirement does not apply if either—

- (a) the conditions in paragraph (2) are met, or
- (b) paragraph (3) applies.

(2) The conditions are —

- (a) an adult agrees to sharing a room with another adult;
- (b) sharing a room is consistent with the well-being of both adults;
- (c) the personal plans of both adults have been reviewed and revised as necessary;
- (d) the number of adults who are accommodated in shared rooms does not exceed 15% of the total number of adults accommodated by the service.

(3) This paragraph applies if the following conditions are met—

- (a) the care home service was registered as a care home under the Care Standards Act 2000;



- (b) roedd nifer yr oedolion sy'n cael eu lletya mewn ystafelloedd a rennir ar yr adeg berthnasol yn fwy na 15% o gyfanswm nifer yr oedolion sy'n cael eu lletya gan y gwasanaeth ar yr adeg berthnasol;
- (c) roedd yr holl oedolion sy'n cael eu lletya mewn ystafelloedd a rennir yn rhannu ystafell ag oedolyn arall ar yr adeg berthnasol.

(4) Ym mharagraff (3) o'r rheoliad hwn, ystyr "yr adeg berthnasol" yw'r adeg yr oedd y darparwr gwasanaeth wedi ei gofrestru o dan y Ddeddf yn ddarparwr y gwasanaeth cartref gofal.

### **Ystafelloedd meddiannaeth sengl ac ystafelloedd a rennir – plant**

**46.**—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo'r darparwr gwasanaeth yn darparu—

- (a) gwasanaeth cartref gofal sy'n cynnwys darparu llety i unigolion sy'n blant, neu
- (b) gwasanaeth llety diogel.

(2) Os yw'r rheoliad hwn yn gymwys, rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod pob plentyn yn cael ei letya mewn ystafell sengl. Ond nid yw'r gofyniad hwn yn gymwys os yw'r amodau ym mharagraff (3) wedi eu bodloni.

(3) Yr amodau yw—

- (a) bod y llety yn cael ei ddarparu mewn gwasanaeth cartref gofal a oedd wedi ei gofrestru fel cartref plant o dan Ddeddf Safonau Gofal 2000,
- (b) bod y llety a ddarperir wedi ei feddiannu ar yr adeg yr oedd y darparwr gwasanaeth wedi ei gofrestru o dan y Ddeddf,
- (c) bod y plentyn yn rhannu ystafell â dim mwy nag un plentyn arall,
- (d) (ac eithrio yn achos brodyr neu chwiorydd) nad yw'r plentyn arall o'r rhyw arall neu o oedran sylweddol gwahanol iddo, ac
- (e) y bydd rhannu ystafell yn hybu llesiant y plentyn, y darperir ar ei gyfer yng nghynllun gofal a chymorth y plentyn ac y cytunir arno pryd bynnag y bo'n ymarferol â'r plentyn.

### **Mangreoedd – pob gwasanaeth**

**47.** Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod gan y fangre a ddefnyddir ar gyfer gweithredu'r gwasanaeth gyfleusterau digonol ar gyfer—

- (a) goruchwylio staff;
- (b) storio cofnodion yn ddiogel.

- (b) the number of adults accommodated in shared rooms at the relevant time exceeded 15% of the total number of adults accommodated by the service at the relevant time;
- (c) all the adults who are accommodated in shared rooms were sharing a room with another adult at the relevant time.

(4) In paragraph (3) of this regulation, "the relevant time" means the time the service provider was registered under the Act as the provider of the care home service.

### **Single occupancy and shared rooms – children**

**46.**—(1) This regulation applies where the service provider is providing—

- (a) a care home service which includes the provision of accommodation for individuals who are children, or
- (b) a secure accommodation service.

(2) If this regulation applies, the service provider must ensure that each child is accommodated in a single room. But this requirement does not apply if the conditions in paragraph (3) are met.

(3) The conditions are—

- (a) the accommodation is provided in a care home service which was registered as a children's home under the Care Standards Act 2000,
- (b) the accommodation provided was occupied at the time the service provider was registered under the Act,
- (c) the child is sharing a room with no more than one other child,
- (d) (except in the case of siblings) the other child is not of the opposite sex or of a significantly different age to him or her, and
- (e) sharing a room will promote the child's well-being, is provided for in the child's care and support plan and wherever practicable is agreed with the child.

### **Premises – all services**

**47.** The service provider must ensure that the premises used for the operation of the service have adequate facilities for—

- (a) the supervision of staff;
- (b) the secure storage of records.

## Cyfleusterau a chyfarpar

48. Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod y cyfleusterau a'r chyfarpar a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth—

- (a) yn addas ac yn ddiogel at y diben y bwriedir iddynt gael eu defnyddio;
- (b) yn cael eu defnyddio mewn ffordd ddiogel;
- (c) wedi eu cynnal a'u cadw'n briodol;
- (d) wedi eu cadw'n lân yn unol â safon sy'n briodol at y diben y cânt eu defnyddio;
- (e) wedi eu storio'n briodol.

## RHAN 13

Gofynion ychwanegol ar ddarparwyr gwasanaethau mewn cysylltiad â mangreoedd – llety newydd

### Cymhwyso Rhan 13

49.—(1) Mae'r Rhan hon yn gymwys i ddarparwyr gwasanaethau sydd wedi eu cofrestru i ddarparu gwasanaeth llety a bod y fangre a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth yn dod o fewn un o'r categorïau ym mharagraff (2). Ond nid yw'r Rhan hon yn gymwys os yw'r gwasanaeth yn cynnwys darparu llety i bedwar neu lai o unigolion.

(2) Y categorïau yw—

Categori A: Mae'r fangre a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth yn adeilad newydd neu adeilad presennol sydd wedi cael ei addasu at ddiben darparu'r gwasanaeth, ac, yn y naill achos neu'r llall, nad yw'r adeilad wedi cael ei ddefnyddio o'r blaen at ddiben darparu gwasanaeth llety.

Categori B: Mae'r fangre yn estyniad i adeilad sy'n cael ei ddefnyddio at ddiben darparu'r gwasanaeth mewn man a bennir fel amod i gofrestriad y darparwr gwasanaeth.

Categori C: Mae'r fangre yn adeilad a oedd heb ei feddiannu yn union cyn cofrestriad y darparwr gwasanaeth ond a oedd yn cael ei ddefnyddio o'r blaen at ddiben darparu gwasanaeth llety mewn man a bennir fel amod i gofrestriad darparwr gwasanaeth arall.

(3) Os yw'r Rhan hon yn gymwys, rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau y cydymffurfir â gofynion rheoliadau 50 i 54.

(4) Yn y rheoliad hwn, ystyr "gwasanaeth llety" yw gwasanaeth cartref gofal, gwasanaeth llety diogel neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd.

## Facilities and equipment

48. The service provider must ensure that the facilities and equipment used for the provision of the service are—

- (a) suitable and safe for the purpose for which they are intended to be used;
- (b) used in a safe way;
- (c) properly maintained;
- (d) kept clean to a standard which is appropriate for the purpose for which they are being used;
- (e) stored appropriately.

## PART 13

Additional requirements on service providers in respect of premises – new accommodation

### Application of Part 13

49.—(1) This Part applies to service providers who are registered to provide an accommodation-based service and the premises used for the provision of the service fall within one of the categories in paragraph (2). But this Part does not apply if the service involves the provision of accommodation to four or fewer individuals.

(2) The categories are—

Category A: The premises used for the provision of the service consist of a new building or an existing building which has been converted for the purpose of providing the service, and, in either case, the building has not previously been used for the purpose of providing an accommodation-based service.

Category B: The premises consist of an extension to a building which is used for the purpose of providing the service at a place specified as a condition to the service provider's registration.

Category C: The premises consist of a building which was unoccupied immediately prior to the service provider's registration but was previously used for the purpose of providing an accommodation-based service at a place specified as a condition to the registration of another service provider.

(3) If this Part applies, the service provider must ensure that the requirements of regulations 50 to 54 are complied with.

(4) In this regulation, "accommodation-based service" means a care home service, a secure accommodation service or a residential family centre service.

### **Gofynion ychwanegol – ystafelloedd ymolchi en-suite**

**50.** Rhaid i bob ystafell wely a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth gael ystafell ymolchi en-suite sy'n cynnwys basn golchi dwylo, toiled a chawod hygrych.

### **Gofynion ychwanegol – maint ystafelloedd**

**51.**—(1) Rhaid i bob ystafell a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth gael o leiaf 12 o fetrau sgwâr o le llawr y gellir ei ddefnyddio oni bai bod paragraff (2) neu (3) yn gymwys.

(2) Mae'r paragraff hwn yn gymwys pan fo rhaid i'r person sy'n byw yn yr ystafell ddefnyddio cadair olwyn yn barhaol ac yn gyson oherwydd natur ei anabledd.

(3) Mae'r paragraff hwn yn gymwys pan fo ystafell wely yn cael ei rhannu.

(4) Os yw paragraff (2) yn gymwys, rhaid i'r ystafell wely gael o leiaf 13.5 o fetrau sgwâr o le llawr y gellir ei ddefnyddio.

(5) Os yw paragraff (3) yn gymwys, rhaid i'r ystafell wely gael o leiaf 16 o fetrau sgwâr o le llawr y gellir ei ddefnyddio.

### **Gofynion ychwanegol – lle cymunedol**

**52.** Rhaid i'r lle eistedd, hamdden a bwyta a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth yn unol â rheoliad 44(6) fod o leiaf—

- (a) 4.1 metr sgwâr ar gyfer pob unigolyn;
- (b) 5.1 metr sgwâr ar gyfer pobl sy'n defnyddio cadair olwyn.

### **Gofynion ychwanegol – lle yn yr awyr agored**

**53.** Rhaid i'r tiroedd allanol a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth yn unol â rheoliad 44(10)—

- (a) bod yn hygrych i unigolion sy'n defnyddio cadair olwyn neu sydd â phroblemau symudedd eraill,
- (b) bod â digon o seddi addas, ac
- (c) wedi eu dylunio i ddiwallu anghenion pob unigolyn gan gynnwys y rhai sydd â namau corfforol, synhwyraidd a gwybyddol.

### **Gofynion ychwanegol – lifft i deithwyr**

**54.** Pan fo'r llety a ddefnyddir ar gyfer darparu'r gwasanaeth ar fwy nag un llawr a bod hyn yn gyson â'r datganiad o ddiben ar gyfer y gwasanaeth, rhaid i lifft i deithwyr fod ar gael.

### **Additional requirements – en-suite bathrooms**

**50.** All bedrooms used for the provision of the service must have an en suite bathroom which includes an accessible wash hand basin, lavatory and shower.

### **Additional requirements – room sizes**

**51.**—(1) All bedrooms used for the provision of the service must have a minimum of 12 square metres of useable floor space unless paragraph (2) or (3) applies.

(2) This paragraph applies where the person living in the room has to use a wheelchair on a permanent and constant basis because of the nature of their disability.

(3) This paragraph applies where a bedroom is shared.

(4) If paragraph (2) applies, the bedroom must have a minimum of 13.5 square metres of useable floor space.

(5) If paragraph (3) applies, the bedroom must have a minimum of 16 square metres of useable floor space.

### **Additional requirements – communal space**

**52.** The amount of sitting, recreational and dining space which is used for the provision of the service in accordance with regulation 44(6) must be at least—

- (a) 4.1 square metres for each individual;
- (b) 5.1 square metres for wheelchair users.

### **Additional requirements – outdoor space**

**53.** The external grounds which are used for the provision of the service in accordance with regulation 44(10) must—

- (a) be accessible to individuals in wheelchairs or with other mobility problems,
- (b) have sufficient and suitable seating, and
- (c) be designed to meet the needs of all individuals including those with physical, sensory and cognitive impairments.

### **Additional requirements – passenger lift**

**54.** Where the accommodation used for the provision of the service is on more than one floor and this is consistent with the statement of purpose for the service, there must be a passenger lift.

## RHAN 14

Gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau o ran cyflenwadau, hylendid, iechyd a diogelwch a meddyginiaethau

### Cyflenwadau

55. Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod cyflenwadau ar gael o nifer digonol ac o fath addas i gyflenwi'r gwasanaeth yn effeithiol ac i ddiwallu anghenion gofal a chymorth yr unigolion.

### Hylendid a rheoli heintiau

56.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael trefniadau yn eu lle i sicrhau—

- (a) safonau hylendid boddhaol wrth gyflenwi'r gwasanaeth;
- (b) bod gwastraff cyffredinol a chlinigol yn cael ei waredu'n briodol.

(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael polisiau a gweithdrefnau yn eu lle ar gyfer rheoli heintiau a lleihau heintiau rhag lledaenu a rhaid iddo sicrhau y darperir y gwasanaeth yn unol â'r polisiau hyn a'r gweithdrefnau hyn.

### Iechyd a diogelwch

57. Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau bod unrhyw risgiau i iechyd a diogelwch unigolion yn cael eu nodi a'u lleihau i'r graddau y bo'n rhesymol ymarferol.

### Meddyginiaethau

58.—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael trefniadau yn eu lle i sicrhau bod meddyginiaethau yn cael eu storio a'u gweinyddu'n ddiogel.

(2) Rhaid i'r trefniadau hyn gynnwys y trefniadau ar gyfer—

- (a) cynnal cyflenwad digonol o feddyginiaethau;
- (b) archebu, ailarchebu, cofnodi, trin a gwaredu meddyginiaethau yn effeithiol;
- (c) archwilio storio a gweinyddu meddyginiaethau yn rheolaidd.

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael polisi a gweithdrefnau yn eu lle mewn perthynas â storio a gweinyddu meddyginiaethau yn ddiogel a rhaid iddo sicrhau y darperir y gwasanaeth yn unol â'r polisi hwn a'r gweithdrefnau hyn.

## PART 14

Requirements on service providers as to supplies, hygiene, health and safety and medicines

### Supplies

55. The service provider must ensure that supplies are available of a sufficient quantity and of a suitable type to deliver the service effectively and to meet the care and support needs of the individuals.

### Hygiene and infection control

56.—(1) The service provider must have arrangements in place to ensure—

- (a) satisfactory standards of hygiene in the delivery of the service;
- (b) the appropriate disposal of general and clinical waste.

(2) The service provider must have policies and procedures in place for the control of infection and to minimise the spread of infection and must ensure that the service is provided in accordance with these policies and procedures.

### Health and safety

57. The service provider must ensure that any risks to the health and safety of individuals are identified and reduced so far as reasonably practicable.

### Medicines

58.—(1) The service provider must have arrangements in place to ensure that medicines are stored and administered safely.

(2) These arrangements must include the arrangements for—

- (a) maintaining a sufficient supply of medicines;
- (b) the effective ordering, re-ordering, recording, handling and disposal of medicines;
- (c) regular auditing of the storage and administration of medicines.

(3) The service provider must have a policy and procedures in place in relation to the safe storage and administration of medicines and must ensure that the service is provided in accordance with this policy and these procedures.

## RHAN 15

### Gofynion eraill ar ddarparwyr gwasanaethau

#### Cofnodion

**59.**—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gadw a chynnal y cofnodion a bennir yn Rhan 1 o Atodlen 2 mewn cysylltiad â phob man y darperir y gwasanaeth ynddo, ohono neu mewn perthynas ag ef.

(2) Pan fo'r darparwr gwasanaeth wedi ei gofrestru i ddarparu gwasanaeth cartref gofal, gwasanaeth llety diogel neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd, rhaid i'r darparwr gwasanaeth hefyd gadw a chynnal y cofnodion a bennir yn Rhan 2 o Atodlen 2 mewn cysylltiad â phob man y darperir y gwasanaeth hwnnw ynddo.

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth—

- (a) sicrhau bod cofnodion sy'n ymwneud ag unigolion yn gywir ac yn gyfredol;
- (b) cadw pob cofnod yn ddiogel;
- (c) gwneud trefniadau er mwyn i'r cofnodion barhau i gael eu cadw'n ddiogel os bydd y gwasanaeth yn cau;
- (d) yn achos cofnodion am blentyn sy'n cael ei letya mewn gwasanaeth cartref gofal a ddarperir yn gyfan gwbl neu'n bennaf i blant, sicrhau bod y cofnodion yn cael eu dosbarthu i'r awdurdod lleoli pan fo'r gwasanaeth yn peidio â chael ei ddarparu mewn cysylltiad â'r plentyn y mae'r cofnodion yn ymwneud ag ef;
- (e) gwneud y cofnodion ar gael i'r rheoleiddwr gwasanaethau ar gais;
- (f) cadw cofnodion sy'n ymwneud ag oedolion am dair blynedd o ddyddiad y cofnod diwethaf;
- (g) cadw cofnodion sy'n ymwneud â phlant am bymtheng mlynedd o ddyddiad y cofnod diwethaf, oni bai bod y cofnodion yn cael eu dychwelyd i'r awdurdod lleoli yn unol ag is-baragraff (d);
- (h) sicrhau bod unigolion sy'n defnyddio'r gwasanaeth—
  - (i) yn gallu cael mynediad i'w cofnodion; a
  - (ii) yn cael eu gwneud yn ymwybodol eu bod yn gallu cael mynediad i'w cofnodion.

#### Hysbysiadau

**60.**—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth hysbysu'r rheoleiddwr gwasanaethau am y digwyddiadau a bennir yn Rhannau 1 a 2 o Atodlen 3.

## PART 15

### Other requirements on service providers

#### Records

**59.**—(1) The service provider must keep and maintain the records specified in Part 1 of Schedule 2 in respect of each place at, from or in relation to which the service is provided.

(2) Where the service provider is registered to provide a care home service, a secure accommodation service or a residential family centre service, the service provider must in addition keep and maintain the records specified in Part 2 of Schedule 2 in respect of each place at which such a service is provided.

(3) The service provider must—

- (a) ensure that records relating to individuals are accurate and up to date;
- (b) keep all records securely;
- (c) make arrangements for the records to continue to be kept securely in the event the service closes;
- (d) in the case of records about a child accommodated in a care home service provided wholly or mainly for children, ensure that the records are delivered to the placing authority when the service ceases to be provided in respect of the child to whom the records relate;
- (e) make the records available to the service regulator on request;
- (f) retain records relating to adults for three years from the date of the last entry;
- (g) retain records relating to children for fifteen years from the date of the last entry, unless the records are returned to the placing authority in accordance with sub-paragraph (d);
- (h) ensure that individuals who use the service—
  - (i) can have access to their records; and
  - (ii) are made aware they can access their records.

#### Notifications

**60.**—(1) The service provider must notify the service regulator of the events specified in Parts 1 and 2 of Schedule 3.

(2) Pan fo'r darparwr gwasanaeth yn darparu gwasanaeth cartref gofal i blant, rhaid i'r darparwr—

- (a) hysbysu'r awdurdod lleoli am y digwyddiadau a bennir yn Rhan 3 o Atodlen 3;
- (b) hysbysu'r awdurdod lleol ar gyfer yr ardal y mae'r cartref ynddi am y digwyddiadau a bennir yn Rhan 4 o Atodlen 3;
- (c) hysbysu'r swyddog heddlu priodol am y digwyddiadau a bennir yn Rhan 5 o Atodlen 3;
- (d) hysbysu'r bwrdd iechyd y mae'r cartref yn ei ardal am y digwyddiadau a bennir yn Rhan 6 o Atodlen 3.

(3) Rhaid i'r hysbysiadau sy'n ofynnol gan baragraffau (1) a (2) gynnwys manylion y digwyddiad.

(4) Oni nodir fel arall, rhaid i hysbysiadau gael eu gwneud yn ddi-oed ac yn ysgrifenedig.

(5) Rhaid i hysbysiadau gael eu gwneud yn y modd a'r ffurf sy'n ofynnol gan y rheoleiddiwr gwasanaethau.

**Hysbysu mewn cysylltiad â phlant sy'n cael eu derbyn i fan, neu ei ryddhau o fan, y darperir llety i blant ynddo**

**61.**—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo'r darparwr gwasanaeth wedi ei gofrestru i ddarparu—

- (a) gwasanaeth cartref gofal sy'n darparu llety i blant (y cyfeirir ato yn y rheoliad hwn fel "gwasanaeth cartref gofal i blant"), neu
- (b) gwasanaeth llety diogel.

(2) Yn y rheoliad hwn, mae cyfeiriadau at "y llety" yn gyfeiriadau at y man y mae gwasanaeth cartref gofal i blant neu wasanaeth llety diogel wedi ei ddarparu ynddo.

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth hysbysu, yn ddi-oed, yr awdurdod lleol ar gyfer yr ardal y mae'r llety ynddi, am bob plentyn sy'n cael ei dderbyn i'r llety ac am bob plentyn sy'n cael ei ryddhau o'r llety.

(4) Nid yw'n ofynnol i'r darparwr gwasanaeth hysbysu'r awdurdod lleol ym mharagraff (3) os yr awdurdod lleol hwnnw yw'r awdurdod lleoli ar gyfer y plentyn o dan sylw hefyd.

(5) Rhaid i hysbysiad o dan y rheoliad hwn fod yn ysgrifenedig a rhaid iddo ddatgan—

- (a) enw a dyddiad geni'r plentyn;

(2) Where the service provider is providing a care home service for children, the provider must—

- (a) notify the placing authority of the events specified in Part 3 of Schedule 3;
- (b) notify the local authority for the area in which the home is situated of the events specified in Part 4 of Schedule 3;
- (c) notify the appropriate police officer of the events specified in Part 5 of Schedule 3;
- (d) notify the health board in whose area the home is situated of the events specified in Part 6 of Schedule 3.

(3) The notifications required by paragraphs (1) and (2) must include details of the event.

(4) Unless otherwise stated, notifications must be made without delay and in writing.

(5) Notifications must be made in such manner and in such form as may be required by the service regulator.

**Notification with respect to children admitted into, or discharged from, a place at which accommodation is provided to children**

**61.**—(1) This regulation applies where the service provider is registered to provide—

- (a) a care home service which provides accommodation to children (referred to in this regulation as "a children's care home service"), or
- (b) a secure accommodation service.

(2) In this regulation, references to "the accommodation" are references to the place at which a children's care home service or a secure accommodation service is provided.

(3) The service provider must notify, without delay, the local authority for the area in which the accommodation is located of every admission of a child into the accommodation and every discharge of a child from the accommodation.

(4) The service provider is not required to notify the local authority in paragraph (3) if that local authority is also the placing authority for the child in question.

(5) A notification under this regulation must be in writing and must state—

- (a) the child's name and date of birth;

- (b) a yw llety wedi ei ddarparu i'r plentyn o dan adran 76 neu 77 o Ddeddf 2014 neu, yn achos plentyn a leolir gan awdurdod lleol yn Lloegr, a yw llety yn cael ei ddarparu i'r plentyn o dan adran 20 neu 21 o Ddeddf Plant 1989;
- (c) a yw'r plentyn yn ddarostyngedig i orchymyn gofal neu orchymyn goruchwylio o dan adran 31 o Ddeddf Plant 1989;
- (d) manylion cyswllt—
  - (i) awdurdod lleoli'r plentyn; a
  - (ii) y swyddog adolygu annibynnol a benodir ar gyfer achos y plentyn; ac
- (e) a oes gan y plentyn ddatganiad anghenion addysgol arbennig neu gynllun addysg, iechyd a gofal ac, os felly, fanylion yr awdurdod lleol a chanddo gyfrifoldeb am gynnal y datganiad anghenion addysgol arbennig neu'r cynllun addysg, iechyd a gofal.

(6) Yn y rheoliad hwn, mae i "cynllun addysg, iechyd a gofal" yr ystyr a roddir i "EHC plan" yn adran 37(2) (cynlluniau addysg, iechyd a gofal) o Ddeddf Plant a Theuluoedd 2014(1).

### Hysbysu mewn cysylltiad â marwolaeth plentyn sy'n cael ei lety mewn cartref diogel i blant

**62.**—(1) Mae'r rheoliad hwn yn gymwys pan fo plentyn y darperir gwasanaeth llety diogel(2) iddo yn marw.

(2) Mae unrhyw ofynion a osodir gan y rheoliad hwn yn gymwys i ddarparwr gwasanaeth y gwasanaeth llety diogel a oedd yn darparu llety i'r plentyn ar adeg ei farwolaeth.

(3) Os yw'r rheoliad hwn yn gymwys, rhaid i'r darparwr gwasanaeth yn ddi-oed hysbysu—

- (a) swyddfa briodol y rheoleiddiwr gwasanaethau;
- (b) yr awdurdod lleoli;
- (c) yr awdurdod lleol y mae'r gwasanaeth llety diogel yn ei ardal;
- (d) y Bwrdd Iechyd Lleol y mae'r gwasanaeth llety diogel yn ei ardal;
- (e) Ombwdsmon Carchardai a Phrofiannaeth Cymru a Lloegr ("yr OCPH"); ac

- (b) whether the child is provided with accommodation under section 76 or 77 of the 2014 Act or, in the case a child placed by a local authority in England, whether the child is provided with accommodation under section 20 or 21 of the Children Act 1989;
- (c) whether the child is subject to a care or supervision order under section 31 of the Children Act 1989;
- (d) the contact details for—
  - (i) the child's placing authority; and
  - (ii) the independent reviewing officer appointed for the child's case; and
- (e) whether the child has a statement of special educational needs or an EHC plan and, if so, details of the local authority with responsibility for maintaining the statement of special educational needs or for the EHC plan.

(6) In this regulation, "EHC plan" has the meaning given in section 37(2) (education, health and care plans) of the Children and Families Act 2014(1).

### Notification with respect to the death of a child accommodated in a secure children's home

**62.**—(1) This regulation applies where a child to whom a secure accommodation service(2) is provided dies.

(2) Any requirements imposed by this regulation apply to the service provider of the secure accommodation service which was providing accommodation to the child at the time of the death.

(3) If this regulation applies, the service provider must without delay notify—

- (a) the appropriate office of the service regulator;
- (b) the placing authority;
- (c) the local authority in whose area the secure accommodation service is located;
- (d) the Local Health Board in whose area the secure accommodation service is located;
- (e) the Prisons and Probation Ombudsman for England and Wales ("the PPO"); and

(1) 2014 p. 6.

(2) Mae gwasanaeth llety diogel yn wasanaeth rheoleiddiedig o dan y Ddeddf (gweler adran 2(1)(b) o'r Ddeddf). Mae paragraff 2 o Atodlen 1 i'r Ddeddf yn diffinio "gwasanaeth llety diogel" fel y ddarpariaeth o lety at ddiben cyfyngu ar ryddid plant mewn mangreodd preswyl yng Nghymru lle y darperir gofal a chymorth i'r plant hynny.

(1) 2014 c. 6.

(2) A secure accommodation service is a regulated service under the Act (see section 2(1)(b) of the Act). Paragraph 2 of Schedule 1 to the Act defines "a secure accommodation service" as the provision of accommodation for the purpose of restricting the liberty of children at residential premises in Wales where care and support is provided to those children.

(f) rhiant y plentyn neu'r person a chanddo gyfrifoldeb rhiant dros y plentyn.

(4) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth ganiatáu i'r OCPH ymchwilio i'r farwolaeth drwy—

- (a) rhoi i'r OCPH fynediad i—
  - (i) mangre'r gwasanaeth; a
  - (ii) dogfennau a chofnodion y gwasanaeth;
- (b) caniatáu i'r OCPH fynd â chopïau, o'r fangre, o unrhyw ddogfennau neu gofnodion y ceir mynediad iddynt o dan is-baragraff (a)(ii) ar yr amod bod gan yr OCPH drefniadau diogel ar gyfer gwneud hynny; ac
- (c) os byddant yn cydsynio, ganiatáu i'r OCPH gyf-weld yn breifat ag unrhyw blant, rhieni (neu bersonau a chanddynt gyfrifoldeb rhiant) neu berthnasau, neu bersonau sy'n gweithio yn y gwasanaeth.

(5) Rhaid i hysbysiad o dan y rheoliad hwn—

- (a) cynnwys manylion—
  - (i) amgylchiadau'r farwolaeth;
  - (ii) y personau, y cyrff neu'r sefydliadau eraill (os oes rhai) y mae'r darparwr gwasanaeth wedi eu hysbysu neu'n bwriadu eu hysbysu; a
  - (iii) unrhyw gamau gweithredu y mae'r darparwr gwasanaeth wedi eu cymryd neu'n bwriadu eu cymryd o ganlyniad i'r farwolaeth;
- (b) cael ei wneud neu ei gadarnhau yn ysgrifenedig.

(6) Yn y rheoliad hwn, mae cyfeiriadau at yr OCPH yn cynnwys person sydd wedi ei benodi gan, neu sy'n gweithio ar ran, yr OCPH at ddibenion ymchwiliad o dan baragraff (2).

### **Gwrthdaro buddiannau (gan gynnwys gwaharddiadau)**

**63.**—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael trefniadau effeithiol yn eu lle i nodi, cofnodi a rheoli achosion posibl o wrthdaro buddiannau.

(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau nad yw person a chanddo fuddiant ariannol ym mherchnogaeth gwasanaeth cartref gofal yn gweithredu fel ymarferydd meddygol ar gyfer unrhyw unigolyn y darperir y gwasanaeth hwnnw ar ei gyfer.

### **Polisi a gweithdrefn gwyno**

**64.**—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael polisi cwyno yn ei le a sicrhau bod y gwasanaeth yn cael ei weithredu yn unol â'r polisi hwnnw.

(f) the child's parent or person who has parental responsibility for the child.

(4) The service provider must allow the PPO to investigate the death by—

- (a) granting the PPO access to—
  - (i) the premises of the service, and
  - (ii) the service's documents and records;
- (b) allowing the PPO to take away from the premises copies of any documents or records accessed under sub-paragraph (a)(ii) provided that the PPO has secure arrangements for doing so; and
- (c) if they consent, allowing the PPO to interview in private any children, parents (or persons with parental responsibility) or relatives, or persons working at the service.

(5) A notification under this regulation—

- (a) must include details of—
  - (i) the circumstances of the death;
  - (ii) the other persons, bodies or organisations (if any) who or which the service provider has notified or proposes to notify; and
  - (iii) any actions the service provider has taken or proposes to take as a result of the death;
- (b) must be made or confirmed in writing.

(6) In this regulation, references to PPO include a person appointed by, or working on behalf of, the PPO for the purposes of an investigation under paragraph (2).

### **Conflicts of interest (including prohibitions)**

**63.**—(1) The service provider must have effective arrangements in place to identify, record and manage potential conflicts of interest.

(2) The service provider must ensure that a person having a financial interest in the ownership of a care home service does not act as a medical practitioner for any individual for whom that service is provided.

### **Complaints policy and procedure**

**64.**—(1) The service provider must have a complaints policy in place and ensure that the service is operated in accordance with that policy.



(2) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael trefniadau effeithiol yn eu lle ar gyfer ymdrin â chwynion gan gynnwys trefniadau ar gyfer—

- (a) nodi cwynion ac ymchwilio iddynt;
- (b) rhoi ymateb priodol i berson sy'n gwneud cwyn, os yw'n rhesymol ymarferol cysylltu â'r person hwnnw;
- (c) sicrhau bod camau gweithredu priodol yn cael eu cymryd yn dilyn ymchwiliad;
- (d) cadw cofnodion sy'n ymwneud â'r materion yn is-baragraffau (a) i (c).

(3) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth ddarparu crynodeb o gwynion, ymatebion a chamau gweithredu dilynol i'r rheoleiddiwr gwasanaethau o fewn 28 o ddiwrnodau i gael cais i wneud hynny.

(4) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth—

- (a) dadansoddi gwybodaeth sy'n ymwneud â chwynion a phryderon; a
- (b) rhoi sylw i'r dadansoddiad hwnnw, gan nodi unrhyw feysydd i'w gwella.

### Chwythu'r chwiban

**65.**—(1) Rhaid i'r darparwr gwasanaeth gael trefniadau yn eu lle i sicrhau bod pob person sy'n gweithio yn y gwasanaeth (gan gynnwys unrhyw berson y caniateir iddo weithio fel gwirfoddolwr) yn gallu codi pryderon am faterion a all effeithio'n andwyol ar iechyd, diogelwch neu lesiant unigolion y darperir y gwasanaeth ar eu cyfer.

(2) Rhaid i'r trefniadau hyn gynnwys—

- (a) cael polisi chwythu'r chwiban yn ei le a gweithredu yn unol â'r polisi hwnnw, a
- (b) sefydlu trefniadau i alluogi a chefnogi pobl sy'n gweithio yn y gwasanaeth i godi pryderon o'r fath.

(3) Rhaid i'r darparwr sicrhau bod y trefniadau sy'n ofynnol o dan y rheoliad hwn yn cael eu gweithredu'n effeithiol.

(4) Pan godir pryder, rhaid i'r darparwr gwasanaeth sicrhau—

- (a) yr ymchwilir i'r pryder;
- (b) y cymerir camau priodol yn dilyn ymchwiliad;
- (c) y cedwir cofnod o'r ddau bwynt uchod.

(2) The service provider must have effective arrangements in place for dealing with complaints including arrangements for—

- (a) identifying and investigating complaints;
- (b) giving an appropriate response to a person who makes a complaint, if it is reasonably practicable to contact that person;
- (c) ensuring that appropriate action is taken following an investigation;
- (d) keeping records relating to the matters in subparagraphs (a) to (c).

(3) The service provider must provide a summary of complaints, responses and subsequent action to the service regulator within 28 days of being requested to do so.

(4) The service provider must—

- (a) analyse information relating to complaints and concerns; and
- (b) having regard to that analysis, identify any areas for improvement.

### Whistleblowing

**65.**—(1) The service provider must have arrangements in place to ensure that all persons working at the service (including any person allowed to work as a volunteer) are able to raise concerns about matters that may adversely affect the health, safety or well-being of individuals for whom the service is provided.

(2) These arrangements must include—

- (a) having a whistleblowing policy in place and acting in accordance with that policy, and
- (b) establishing arrangements to enable and support people working at the service to raise such concerns.

(3) The provider must ensure that the arrangements required under this regulation are operated effectively.

(4) When a concern is raised, the service provider must ensure that—

- (a) the concern is investigated;
- (b) appropriate steps are taken following an investigation;
- (c) a record is kept of both the above.

## RHAN 16

Gofynion ar unigolion cyfrifol ar gyfer sicrhau bod y gwasanaeth yn cael ei reoli'n effeithiol

### Goruchwyllo'r gwaith o reoli'r gwasanaeth

**66.** Rhaid i'r unigolyn cyfrifol oruchwyllo'r gwaith o reoli'r gwasanaeth, sy'n cynnwys cymryd y camau yn ddisgrifir yn rheoliadau 64, 72 a 73.

### Dyletswydd i benodi rheolwr

**67.**—(1) Rhaid i'r unigolyn cyfrifol benodi person i reoli'r gwasanaeth. Ond nid yw'r gofyniad hwn yn gymwys os yw'r amodau ym mharagraff (2) neu (3) yn gymwys.

(2) Yr amodau yw—

- (a) bod y darparwr gwasanaeth yn unigolyn;
- (b) bod y darparwr gwasanaeth yn bwriadu rheoli'r gwasanaeth;
- (c) bod y darparwr gwasanaeth yn addas i reoli'r gwasanaeth;
- (d) bod y darparwr gwasanaeth wedi ei gofrestru fel rheolwr gofal cymdeithasol â Gofal Cymdeithasol Cymru; ac
- (e) bod y rheoleiddiwr gwasanaethau yn cytuno i'r darparwr gwasanaeth reoli'r gwasanaeth.

(3) Yr amodau yw—

- (a) bod y darparwr gwasanaeth yn bartneriaeth, yn gorff corfforaethol neu'n gorff anghorfforedig;
- (b) bod y darparwr gwasanaeth wedi ei gofrestru i ddarparu gwasanaeth cartref gofal neu wasanaeth canolfan breswyl i deuluoedd mewn dim mwy na dau leoliad neu ei fod wedi ei gofrestru i ddarparu gwasanaeth cymorth cartref mewn perthynas â dim mwy na dwy ardal;
- (c) bod y darparwr gwasanaeth yn cynnig bod yr unigolyn sydd wedi ei ddynodi'n unigolyn cyfrifol am y gwasanaeth i gael ei benodi i reoli'r gwasanaeth;
- (d) bod yr unigolyn hwnnw yn addas i reoli'r gwasanaeth;
- (e) bod yr unigolyn hwnnw wedi ei gofrestru fel rheolwr gofal cymdeithasol â Gofal Cymdeithasol Cymru; ac
- (f) bod y rheoleiddiwr gwasanaethau yn cytuno i'r unigolyn hwnnw reoli'r gwasanaeth.

## PART 16

Requirements on responsible individuals for ensuring effective management of the service

### Supervision of management of the service

**66.** The responsible individual must supervise the management of the service, which includes taking the steps described in regulations 64, 72 and 73.

### Duty to appoint a manager

**67.**—(1) The responsible individual must appoint a person to manage the service. But this requirement does not apply if the conditions in paragraph (2) or (3) apply.

(2) The conditions are—

- (a) the service provider is an individual;
- (b) the service provider proposes to manage the service;
- (c) the service provider is fit to manage the service;
- (d) the service provider is registered as a social care manager with Social Care Wales; and
- (e) the service regulator agrees to the service provider managing the service.

(3) The conditions are—

- (a) the service provider is a partnership, body corporate or unincorporated body;
- (b) the service provider is registered to provide a care home service or residential family centre service at no more than two locations or is registered to provide a domiciliary support service in relation to no more than two areas;
- (c) the service provider proposes that the individual designated as the responsible individual for the service is to be appointed to manage the service;
- (d) that individual is fit to manage the service;
- (e) that individual is registered as a social care manager with Social Care Wales; and
- (f) the service regulator agrees to that individual managing the service.

(4) At ddibenion paragraff (2)(c), nid yw'r darparwr gwasanaeth yn addas i reoli'r gwasanaeth oni bai bod gofynion rheoliad 34(2) (addasrwydd staff) yn cael eu bodloni mewn cysylltiad â'r darparwr gwasanaeth.

(5) Nid yw'r ddyletswydd ym mharagraff (1) wedi ei chyflawni os yw'r person a benodir i reoli'r gwasanaeth yn absennol am gyfnod o fwy na thri mis.

### **Gofynion o ran addasrwydd ar gyfer penodi rheolwr**

**68.**—(1) Ni chaiff yr unigolyn cyfrifol benodi person i reoli'r gwasanaeth oni bai bod y person hwnnw yn addas i wneud hynny.

(2) At ddibenion paragraff (1), nid yw person yn addas i reoli'r gwasanaeth oni bai bod gofynion rheoliad 35(2) (addasrwydd staff) yn cael eu bodloni mewn cysylltiad â'r person hwnnw.

### **Cyfyngiadau ar benodi rheolwr ar gyfer mwy nag un gwasanaeth**

**69.**—(1) Ni chaiff yr unigolyn cyfrifol benodi person i reoli mwy nag un gwasanaeth, oni bai bod paragraff (2) yn gymwys.

(2) Mae'r paragraff hwn yn gymwys os—

- (a) yw'r darparwr gwasanaeth wedi gwneud cais i'r rheoleiddiwr gwasanaethau i gael caniatâd i benodi rheolwr ar gyfer mwy nag un gwasanaeth, a
- (b) yw'r rheoleiddiwr gwasanaethau wedi ei fodloni o ran y trefniadau rheoli arfaethedig—
  - (i) na fyddant yn cael effaith andwyol ar iechyd neu lesiant unigolion, a
  - (ii) y byddant yn darparu goruchwyliaeth ddibynadwy ac effeithiol o bob gwasanaeth.

### **Dyletswydd i adrodd am benodi rheolwr i'r darparwr gwasanaeth**

**70.** Wrth benodi rheolwr yn unol â rheoliad 67(1), rhaid i'r unigolyn cyfrifol roi hysbysiad i'r darparwr gwasanaeth o—

- (a) enw'r person a benodir, a
- (b) y dyddiad y mae'r penodiad i gymryd effaith.

(4) For the purposes of paragraph (2)(c), the service provider is not fit to manage the service unless the requirements of regulation 34(2) (fitness of staff) are met in respect of the service provider.

(5) The duty in paragraph (1) is not discharged if the person appointed to manage the service is absent for a period of more than three months.

### **Fitness requirements for appointment of manager**

**68.**—(1) The responsible individual must not appoint a person to manage the service unless that person is fit to do so.

(2) For the purposes of paragraph (1), a person is not fit to manage the service unless the requirements of regulation 35(2) (fitness of staff) are met in respect of that person.

### **Restrictions on appointing manager for more than one service**

**69.**—(1) The responsible individual must not appoint a person to manage more than one service, unless paragraph (2) applies.

(2) This paragraph applies if—

- (a) the service provider has applied to the service regulator for permission to appoint a manager for more than one service, and
- (b) the service regulator is satisfied that the proposed management arrangements—
  - (i) will not have an adverse impact on the health or well-being of individuals, and
  - (ii) will provide reliable and effective oversight of each service.

### **Duty to report the appointment of manager to service provider**

**70.** On the appointment of a manager in accordance with regulation 67(1), the responsible individual must give notice to the service provider of—

- (a) the name of the person appointed, and
- (b) the date on which the appointment is to take effect.

## **Dyletswydd i adrodd am benodi rheolwr i reoleiddiwr y gweithlu a'r rheoleiddiwr gwasanaethau**

**71.**—(1) Wrth benodi rheolwr yn unol â rheoliad 67(1), rhaid i'r unigolyn cyfrifol roi hysbysiad i reoleiddiwr y gweithlu a'r rheoleiddiwr gwasanaethau o—

(a) enw, dyddiad geni a rhif cofrestru Gofal Cymdeithasol Cymru y person a benodir, a

(b) y dyddiad y mae'r penodiad i gymryd effaith.

(2) Mewn achos pan fo'r darparwr gwasanaeth yn unigolyn a bod y rheoleiddiwr gwasanaethau wedi cytuno i'r darparwr gwasanaeth reoli'r gwasanaeth, rhaid i'r darparwr gwasanaeth roi hysbysiad i reoleiddiwr y gweithlu o—

(a) enw, dyddiad geni a rhif cofrestru Gofal Cymdeithasol Cymru y darparwr gwasanaeth, a

(b) y dyddiad y mae'r darparwr gwasanaeth i reoli'r gwasanaeth ohono.

## **Y trefniadau pan fydd rheolwr yn absennol**

**72.**—(1) Rhaid i'r unigolyn cyfrifol roi trefniadau addas yn eu lle i sicrhau bod y gwasanaeth yn cael ei reoli'n effeithiol ar unrhyw adeg pan nad oes rheolwr neu pan nad yw'r rheolwr yn bresennol yn y gwasanaeth.

(2) Os nad oes rheolwr neu os nad yw'r rheolwr yn bresennol yn y gwasanaeth am gyfnod o fwy nag 28 o ddiwrnodau, rhaid i'r unigolyn cyfrifol—

(a) hysbysu'r darparwr gwasanaeth a'r rheoleiddiwr gwasanaethau, a

(b) rhoi gwybod iddynt am y trefniadau sydd wedi eu rhoi yn eu lle ar gyfer rheoli'r gwasanaeth yn effeithiol.

## **Ymweliadau**

**73.**—(1) Yn achos gwasanaethau cartrefi gofal, gwasanaethau llety diogel a gwasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd<sup>(1)</sup>, rhaid i'r unigolyn cyfrifol—

(a) ymweld â phob man y mae'r unigolyn cyfrifol wedi ei ddynodi mewn cysylltiad ag ef, a

(b) cwrdd â staff ac unigolion ym mhob man o'r fath.

## **Duty to report appointment of manager to the workforce and service regulators**

**71.**—(1) On the appointment of a manager in accordance with regulation 67(1), the responsible individual must give notice to the workforce and service regulators of—

(a) the name, date of birth and Social Care Wales registration number of the person appointed, and

(b) the date on which the appointment is to take effect.

(2) In a case where the service provider is an individual and the service regulator has agreed to the service provider managing the service, the service provider must give notice to the workforce regulator of—

(a) the name, date of birth and Social Care Wales registration number of the service provider, and

(b) the date from which the service provider is to manage the service.

## **Arrangements when manager is absent**

**72.**—(1) The responsible individual must put suitable arrangements in place to ensure that the service is managed effectively at any time when there is no manager or when the manager is not present at the service.

(2) If there is no manager or the manager is not present at the service for a period of more than 28 days, the responsible individual must—

(a) notify the service provider and the service regulator, and

(b) inform them of the arrangements which have been put in place for the effective management of the service.

## **Visits**

**73.**—(1) In the case of care home services, secure accommodation services and residential family centre services<sup>(1)</sup>, the responsible individual must—

(a) visit each place in respect of which the responsible individual is designated, and

(b) meet with staff and individuals at each such place.

<sup>(1)</sup> Gweler Atodlen 1 i'r Ddeddf i gael darpariaeth bellach ynghylch ystyr gwasanaethau cartrefi gofal, gwasanaethau llety diogel a gwasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd.

<sup>(1)</sup> See Schedule 1 to the Act for further provision about the meaning of care home services, secure accommodation services and residential family centre services.

(2) Yn achos unrhyw wasanaethau rheoleiddiedig eraill(1), rhaid i'r unigolyn cyfrifol—

- (a) cwrdd ag aelodau o staff sydd wedi eu cyflogi i ddarparu gwasanaeth rheoleiddiedig ym mhob man y mae'r unigolyn cyfrifol wedi ei ddynodi mewn cysylltiad ag ef, ohono neu mewn perthynas ag ef, a
- (b) cwrdd ag unigolion y mae gwasanaeth rheoleiddiedig yn cael ei ddarparu ym mhob man o'r fath, ohono neu mewn perthynas ag ef.

(3) Mae amllder ymweliadau a chyfarfodydd o'r fath i gael ei benderfynu gan yr unigolyn cyfrifol gan roi sylw i'r datganiad o ddiben ond rhaid iddynt gael eu cynnal o leiaf bob tri mis.

## RHAN 17

Gofynion ar unigolion cyfrifol ar gyfer sicrhau bod y gwasanaeth yn cael ei oruchwylio'n effeithiol

### Goruchwylio digonolrwydd adnoddau

74.—(1) Rhaid i'r unigolyn cyfrifol adrodd i'r darparwr gwasanaeth am ddigonolrwydd yr adnoddau sydd ar gael i ddarparu'r gwasanaeth yn unol â'r gofynion ar ddarparwyr gwasanaethau yn Rhannau 3 i 15 o'r Rheoliadau hyn.

(2) Rhaid i adroddiadau o'r fath gael eu gwneud yn chwarterol.

(3) Ond nid yw'r gofyniad hwn yn gymwys pan fo'r darparwr gwasanaeth yn unigolyn.

### Adroddiadau eraill i'r darparwr gwasanaeth

75.—(1) Rhaid i'r unigolyn cyfrifol, yn ddi-oed, adrodd i'r darparwr gwasanaeth—

- (a) am unrhyw bryderon ynghylch rheoli neu ddarparu'r gwasanaeth;
- (b) am unrhyw newidiadau sylweddol i'r ffordd y caiff y gwasanaeth ei reoli neu ei ddarparu;
- (c) am unrhyw bryderon nad yw'r gwasanaeth yn cael ei ddarparu yn unol â'r datganiad o ddiben ar gyfer y gwasanaeth.

(2) Ond nid yw'r gofyniad hwn yn gymwys pan fo'r darparwr gwasanaeth yn unigolyn.

(2) In the case of any other regulated services(1), the responsible individual must—

- (a) meet with members of staff who are employed to provide a regulated service at, from or in relation to each place in respect of which the responsible individual is designated, and
- (b) meet with individuals for whom a regulated service is being provided at, from or in relation to each such place.

(3) The frequency of such visits and meetings is to be determined by the responsible individual having regard to the statement of purpose but must be at least every three months.

## PART 17

Requirements on responsible individuals for ensuring effective oversight of the service

### Oversight of adequacy of resources

74.—(1) The responsible individual must report to the service provider on the adequacy of the resources available to provide the service in accordance with the requirements on service providers in Parts 3 to 15 of these Regulations.

(2) Such reports must be made on a quarterly basis.

(3) But this requirement does not apply where the service provider is an individual.

### Other reports to the service provider

75.—(1) The responsible individual must, without delay, report to the service provider—

- (a) any concerns about the management or provision of the service;
- (b) any significant changes to the way the service is managed or provided;
- (c) any concerns that the service is not being provided in accordance with the statement of purpose for the service.

(2) But this requirement does not apply where the service provider is an individual.

(1) Gweler adran 2(1) o'r Ddeddf ar gyfer y gwasanaethau sydd wedi eu cynnwys o fewn y diffiniad o "gwasanaeth rheoleiddiedig".

(1) See section 2(1) of the Act for the services included within the definition of "regulated service".

## **Ymgysylltu ag unigolion ac eraill**

**76.**—(1) Rhaid i'r unigolyn cyfrifol roi trefniadau addas yn eu lle ar gyfer cael safbwyntiau—

- (a) yr unigolion sy'n cael gofal a chymorth,
- (b) unrhyw gynrychiolwyr yr unigolion hynny,
- (c) yn achos plentyn y darperir llety iddo, yr awdurdod lleoli,
- (d) comisiynwyr gwasanaethau, ac
- (e) staff sy'n cael eu cyflogi yn y gwasanaeth,

ar ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir a sut y gellir gwella hyn.

(2) Rhaid i'r unigolyn cyfrifol adrodd am y safbwyntiau a geir i'r darparwr gwasanaeth er mwyn i'r safbwyntiau hyn allu cael eu hystyried gan y darparwr gwasanaeth wrth wneud unrhyw benderfyniadau ar gynlluniau ar gyfer gwella ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir gan y gwasanaeth.

## **Engagement with individuals and others**

**76.**—(1) The responsible individual must put suitable arrangements in place for obtaining the views of—

- (a) the individuals who are receiving care and support,
- (b) any representatives of those individuals,
- (c) in the case of a child who is provided with accommodation, the placing authority,
- (d) service commissioners, and
- (e) staff employed at the service,

on the quality of care and support provided and how this can be improved.

(2) The responsible individual must report the views obtained to the service provider so that these views can be taken into account by the service provider when making any decisions on plans for improvement of the quality of care and support provided by the service.

## **RHAN 18**

**Gofynion ar unigolion cyfrifol ar gyfer sicrhau cydymffurfedd y gwasanaeth**

### **Dyletswydd i sicrhau bod systemau yn eu lle i gofnodi digwyddiadau a chwynion**

**77.** Rhaid i'r unigolyn cyfrifol sicrhau bod systemau effeithiol yn eu lle i gofnodi digwyddiadau, cwynion a materion y mae rhaid gwneud hysbysiadau yn eu cylch yn unol â rheoliadau 60 i 62 a 84.

### **Dyletswydd i sicrhau bod systemau yn eu lle ar gyfer cadw cofnodion**

**78.** Rhaid i'r unigolyn cyfrifol sicrhau bod systemau effeithiol yn eu lle mewn perthynas â chadw cofnodion, sy'n cynnwys systemau ar gyfer sicrhau bod cofnodion y mae'n ofynnol iddynt gael eu cadw gan reoliad 59 yn gywir ac yn gyflawn.

### **Dyletswydd i sicrhau bod polisiau a gweithdrefnau yn gyfredol**

**79.** Rhaid i'r unigolyn cyfrifol roi trefniadau addas yn eu lle i sicrhau bod polisiau a gweithdrefnau'r darparwr gwasanaeth yn cael eu cadw'n gyfredol, gan roi sylw i'r datganiad o ddiben.

## **PART 18**

**Requirements on responsible individuals for ensuring the compliance of the service**

### **Duty to ensure there are systems in place to record incidents and complaints**

**77.** The responsible individual must ensure that there are effective systems in place to record incidents, complaints and matters on which notifications must be made in accordance with regulations 60 to 62 and 84.

### **Duty to ensure there are systems in place for keeping of records**

**78.** The responsible individual must ensure that there are effective systems in place in relation to the keeping of records, which include systems for ensuring the accuracy and completeness of records which are required to be kept by regulation 59.

### **Duty to ensure policies and procedures are up to date**

**79.** The responsible individual must put suitable arrangements in place to ensure that the service provider's policies and procedures are kept up to date, having regard to the statement of purpose.

## RHAN 19

Gofynion ar unigolion cyfrifol ar gyfer monitro, adolygu a gwella ansawdd y gwasanaeth rheoleiddiedig

### Adolygiad o ansawdd y gofal

**80.**—(1) Rhaid i'r unigolyn cyfrifol roi trefniadau addas yn eu lle i sefydlu a chynnal system ar gyfer monitro, adolygu a gwella ansawdd y gofal a'r cymorth a ddarperir gan y gwasanaeth.

(2) Rhaid i'r system a sefydlir o dan baragraff (1) wneud darpariaeth i ansawdd y gofal a'r cymorth gael ei adolygu mor aml ag sy'n ofynnol ond o leiaf bob chwe mis.

(3) Fel rhan o unrhyw adolygiad a gynhelir, rhaid i'r unigolyn cyfrifol wneud trefniadau ar gyfer—

- (a) ystyried canlyniad yr ymgysylltiad ag unigolion ac eraill, fel sy'n ofynnol gan reoliad 76;
- (b) dadansoddi'r data cyfanredol ar ddiwyddiadau, digwyddiadau hysbysadwy, materion diogelu, chwythu'r chwiban, pryderon a chwynion;
- (c) adolygu unrhyw gamau gweithredu a gymerir mewn perthynas â chwynion;
- (d) ystyried canlyniad unrhyw archwiliad o gywirdeb a chyflawnrwydd cofnodion.

(4) Ar ôl cwblhau adolygiad o ansawdd y gofal a'r cymorth yn unol â'r rheoliad hwn, rhaid i'r unigolyn cyfrifol lunio adroddiad i'r darparwr gwasanaeth y mae rhaid iddo gynnwys—

- (a) asesiad o safon y gofal a'r cymorth a ddarperir, a
- (b) argymhellion ar gyfer gwella'r gwasanaeth.

(5) Ond nid yw'r gofyniad ym mharagraff (4) yn gymwys pan fo'r darparwr gwasanaeth yn unigolyn.

### Datganiad o gydymffurfedd â'r gofynion o ran safonau gofal a chymorth

**81.**—(1) Rhaid i'r unigolyn cyfrifol lunio'r datganiad y mae'n ofynnol iddo gael ei gynnwys yn y datganiad blynyddol o dan adran 10(2)(b) o'r Ddeddf, i'r graddau y mae'n ymwneud â'r man neu'r manau y mae'r unigolyn cyfrifol wedi ei ddynodi mewn cysylltiad ag ef neu â hwy.

(2) Wrth lunio'r datganiad, rhaid i'r unigolyn cyfrifol roi sylw i'r asesiad o safon y gofal a'r cymorth a gynhwysir mewn adroddiad a lunnir yn unol â rheoliad 80(4).

## PART 19

Requirements on responsible individuals for monitoring, reviewing and improving the quality of the regulated service

### Quality of care review

**80.**—(1) The responsible individual must put suitable arrangements in place to establish and maintain a system for monitoring, reviewing and improving the quality of care and support provided by the service.

(2) The system established under paragraph (1) must make provision for the quality of care and support to be reviewed as often as required but at least every six months.

(3) As part of any review undertaken, the responsible individual must make arrangements for—

- (a) considering the outcome of the engagement with individuals and others, as required by regulation 76;
- (b) analysing the aggregated data on incidents, notifiable incidents, safeguarding matters, whistleblowing, concerns and complaints;
- (c) reviewing any action taken in relation to complaints;
- (d) considering the outcome of any audit of the accuracy and completeness of records.

(4) On completion of a review of the quality of care and support in accordance with this regulation, the responsible individual must prepare a report to the service provider which must include—

- (a) an assessment of the standard of care and support provided, and
- (b) recommendations for the improvement of the service.

(5) But the requirement in paragraph (4) does not apply where the service provider is an individual.

### Statement of compliance with the requirements as to standards of care and support

**81.**—(1) The responsible individual must prepare the statement required to be included in the annual return under section 10(2)(b) of the Act, in so far as it relates to the place or places in respect of which the responsible individual has been designated.

(2) When preparing the statement, the responsible individual must have regard to the assessment of the standard of care and support which is contained in a report prepared in accordance with regulation 80(4).

## RHAN 20

### Gofynion eraill ar unigolion cyfrifol

#### Cymorth ar gyfer staff sy'n codi pryderon

**82.** Rhaid i'r unigolyn cyfrifol sicrhau y cydymffurfir â pholisi chwythu chwiban y darparwr a bod y trefniadau i alluogi a chefnogi pobl sy'n gweithio yn y gwasanaeth i godi unrhyw bryderon yn cael eu gweithredu'n effeithiol.

#### Dyletswydd gonestrwydd

**83.** Rhaid i'r unigolyn cyfrifol weithredu mewn ffordd agored a thryloyw—

- (a) ag unigolion sy'n cael gofal a chymorth;
- (b) ag unrhyw gynrychiolwyr yr unigolion hynny;
- (c) yn achos plentyn y darperir llety iddo, â'r awdurdod lleoli.

#### Hysbysiadau

**84.**—(1) Rhaid i'r unigolyn cyfrifol hysbysu'r rheoleiddwr gwasanaethau am y digwyddiadau a bennir yn Atodlen 4.

(2) Rhaid i'r hysbysiadau sy'n ofynnol gan baragraff (1) gynnwys manylion y digwyddiad.

(3) Oni nodir fel arall, rhaid i hysbysiadau gael eu gwneud yn ddi-oed ac yn ysgrifenedig.

(4) Rhaid i hysbysiadau gael eu gwneud yn y modd a'r ffurf sy'n ofynnol gan y rheoleiddwr gwasanaethau.

## RHAN 21

### Troseddau

#### Troseddau – darparwyr gwasanaethau

**85.**—(1) Mae'n drosedd i ddarparwr gwasanaeth fethu â chydymffurfio â gofyniad unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a bennir ym mharagraff (2)(1).

(2) Y darpariaethau a bennir at ddibenion paragraff (1) yw darpariaethau rheoliadau 7(3), 7(5), 11(3), 12(1), 12(2), 19(1), 19(2), 19(3), 20(1), 35(1), 38(1), 59(1), 59(2), 59(3), 60(1), 60(2), 60(4), 61(3) a 62(3).

---

(1) Am gosbau yn dilyn euogfarn am drosedd o dan y rheoliad hwn, gweler adran 51(1) o'r Ddeddf.

## PART 20

### Other requirements on responsible individuals

#### Support for staff raising concerns

**82.** The responsible individual must ensure that the provider's whistleblowing policy is being complied with and that the arrangements to enable and support people working at the service to raise such concerns are being operated effectively.

#### Duty of candour

**83.** The responsible individual must act in an open and transparent way with—

- (a) individuals who are receiving care and support;
- (b) any representatives of those individuals;
- (c) in the case of a child who is provided with accommodation, the placing authority.

#### Notifications

**84.**—(1) The responsible individual must notify the service regulator of the events specified in Schedule 4

(2) The notifications required by paragraph (1) must include details of the event.

(3) Unless otherwise stated, notifications must be made without delay and in writing.

(4) Notifications must be made in such manner and in such form as may be required by the service regulator.

## PART 21

### Offences

#### Offences – service providers

**85.**—(1) It is an offence for a service provider to fail to comply with a requirement of any of the provisions specified in paragraph (2)(1).

(2) The provisions specified for the purposes of paragraph (1) are the provisions of regulations 7(3), 7(5), 11(3), 12(1), 12(2), 19(1), 19(2), 19(3), 20(1), 35(1), 38(1), 59(1), 59(2), 59(3), 60(1), 60(2), 60(4), 61(3) and 62(3).

---

(1) For penalties upon conviction for an offence under this regulation, see section 51(1) of the Act.



(3) Mae darparwr gwasanaeth yn cyflawni trosedd os yw'r darparwr yn methu â chydymffurfio â gofyniad unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a bennir ym mharagraff (4) a bod methiant o'r fath yn arwain at—

- (a) niwed y gellir ei osgoi (pa un ai o natur gorfforol neu seicolegol) i unigolyn,
- (b) unigolyn yn cael ei wneud yn agored i risg sylweddol o niwed o'r fath, neu
- (c) yn achos dwyn, camddefnyddio neu gamberchnogi arian neu eiddo, unrhyw golled gan unigolyn o'r arian neu'r eiddo o dan sylw.

(4) Y darpariaethau a bennir at ddibenion paragraff (3) yw darpariaethau rheoliadau 6, 7(1), 12(5), 14(1), 14(3), 15(1), 15(3), 15(5), 16(1), 16(5), 18(1), 18(6), 18(7), 21(1), 21(2), 22, 26, 33(1), 34(1), 34(2) a 34(3).

### Troseddau – unigolion cyfrifol

**86.**—(1) Mae'n drosedd i'r unigolyn cyfrifol fethu â chydymffurfio â gofyniad unrhyw un neu ragor o'r darpariaethau a bennir ym mharagraff (2)(1).

(2) Y darpariaethau a bennir at ddibenion paragraff (1) yw darpariaethau rheoliadau 67(1), 68(1), 71(1), 71(2), 73(1), 73(2), 73(3), 74(1), 74(2), 75(1), 80(4), 81(1), 84(1) a 84(3).

## RHAN 22

Darparwyr gwasanaethau sydd wedi eu datod  
etc. neu sydd wedi marw

### Penodi datodwyr etc.

**87.**—(1) Rhaid i berson a benodir—

- (a) yn ddi-oed, roi hysbysiad ysgrifenedig i'r rheoleiddiwr gwasanaethau o'i benodiad a'r rhesymau dros ei benodi;
- (b) o fewn 28 o ddiwrnodau i'w benodi, hysbysu'r rheoleiddiwr gwasanaethau o'i fwriadau ynglŷn â gweithrediad y gwasanaeth yn y dyfodol.

(2) Yn y rheoliad hwn—

ystyr “y gwasanaeth” (“*the service*”) yw'r gwasanaeth neu'r gwasanaethau rheoleiddiedig y mae'r darparwr gwasanaeth y mae'r penodiad yn ymwneud ag ef wedi ei gofrestru i'w ddarparu neu eu darparu;

mae i “person a benodir” (“*appointed person*”) yr un ystyr ag yn adran 30 o'r Ddeddf.

(1) Am gosbau yn dilyn euogfarn am drosedd o dan y rheoliad hwn, gweler adran 51(1) o'r Ddeddf

(3) A service provider commits an offence if the provider fails to comply with a requirement of any of the provisions specified in paragraph (4) and such failure results in—

- (a) avoidable harm (whether of a physical or psychological nature) to an individual,
- (b) an individual being exposed to a significant risk of such harm occurring, or
- (c) in a case of theft, misuse or misappropriation of money or property, any loss by an individual of the money or property concerned.

(4) The provisions specified for the purposes of paragraph (3) are the provisions of regulations 6, 7(1), 12(5), 14(1), 14(3), 15(1), 15(3), 15(5), 16(1), 16(5), 18(1), 18(6), 18(7), 21(1), 21(2), 22, 26, 33(1), 34(1), 34(2) and 34(3).

### Offences – responsible individuals

**86.**—(1) It is an offence for the responsible individual to fail to comply with a requirement of any of the provisions specified in paragraph (2)(1).

(2) The provisions specified for the purposes of paragraph (1) are the provisions of regulations 67(1), 68(1), 71(1), 71(2), 73(1), 73(2), 73(3), 74(1), 74(2), 75(1), 80(4), 81(1), 84(1) and 84(3).

## PART 22

Service providers who are liquidated etc. or  
who have died

### Appointment of liquidators etc.

**87.**—(1) An appointed person must—

- (a) without delay, give written notification to the service regulator of their appointment and the reasons for their appointment;
- (b) within 28 days of their appointment, notify the service regulator of their intentions regarding the future operation of the service.

(2) In this regulation—

“appointed person” (“*person a benodir*”) has the same meaning as in section 30 of the Act;

“the service” (“y gwasanaeth”) means the regulated service or services which the service provider to which the appointment relates is registered to provide.

(1) For penalties upon conviction for an offence under this regulation, see section 51(1) of the Act.

## Marwolaeth darparwr gwasanaeth

**88.**—(1) Pan fo darparwr gwasanaeth sy'n unigolyn wedi marw, rhaid i gynrychiolwyr personol yr unigolyn—

- (a) yn ddi-oed, rhoi hysbysiad ysgrifenedig o'r farwolaeth i'r rheoleiddiwr gwasanaethau;
- (b) o fewn 28 o ddiwrnodau i'r farwolaeth, hysbysu'r rheoleiddiwr gwasanaethau o'u bwriadau ynglŷn â gweithrediad y gwasanaeth yn y dyfodol.

(2) Caiff cynrychiolwyr personol yr unigolyn weithredu yn rhinwedd y darparwr gwasanaeth am gyfnod nad yw'n hwy nag 28 o ddiwrnodau neu am gyfnod hwy (nad yw'n hwy nag un flwyddyn) y mae'r rheoleiddiwr gwasanaethau yn cytuno arno.

(3) Pan fo'r cynrychiolwyr personol yn gweithredu yn rhinwedd y darparwr gwasanaeth yn unol â pharagraff (2), mae Rhan 1 o'r Ddeddf yn gymwys gyda'r addasiadau a ganlyn—

- (a) nid yw adran 5 (gofyniad i gofrestru) yn gymwys;
- (b) yn adran 21(2) (unigolion cyfrifol) ar ôl paragraff (a) mewnosoder—

“(aa) pan fo cynrychiolwyr personol darparwr gwasanaeth sydd wedi marw yn gweithredu yn rhinwedd y darparwr gwasanaeth, fod yn un o'r cynrychiolwyr personol;”.

(4) Yn y rheoliad hwn, ystyr “y gwasanaeth” yw'r gwasanaeth neu'r gwasanaethau rheoleiddiedig yr oedd y darparwr gwasanaeth sydd wedi marw wedi ei gofrestru i'w ddarparu neu eu darparu ar adeg ei farwolaeth.

## RHAN 23

### Rheoliadau o dan adran 21(5) o'r Ddeddf

#### Dynodiad unigolyn cyfrifol gan Weinidogion Cymru

**89.** Caiff Gweinidogion Cymru (yn lle darparwr gwasanaeth) ddynodi unigolyn i fod yn unigolyn cyfrifol, er nad yw gofynion adran 21(2) o'r Ddeddf wedi eu bodloni mewn cysylltiad â'r unigolyn, o dan yr amgylchiadau a ganlyn—

- (a) bod y darparwr gwasanaeth yn unigolyn sydd wedi marw ac mae cynrychiolwyr personol y darparwr gwasanaeth wedi hysbysu'r rheoleiddiwr gwasanaethau nad ydynt yn bwriadu gwneud cais o dan adran 11(1)(c) o'r Ddeddf;

## Death of service provider

**88.**—(1) Where a service provider who is an individual has died, the personal representatives of the individual must—

- (a) without delay, give written notification of the death to the service regulator;
- (b) within 28 days of the death, notify the service regulator of their intentions regarding the future operation of the service.

(2) The personal representatives of the individual may act in the capacity of the service provider for a period not exceeding 28 days or for such longer period (not exceeding one year) as the service regulator may agree.

(3) Where the personal representatives are acting in the capacity of the service provider in accordance with paragraph (2), Part 1 of the Act applies with the following modifications—

- (a) section 5 (requirement to register) does not apply;
- (b) in section 21(2) (responsible individuals) after paragraph (a) insert—

“(aa) where the personal representatives of a service provider who has died are acting in the capacity of the service provider, be one of the personal representatives;”.

(4) In this regulation, “the service” means the regulated service or services which the service provider who has died was registered to provide at the time of their death.

## PART 23

### Regulations under section 21(5) of the Act

#### Designation of responsible individual by Welsh Ministers

**89.** The Welsh Ministers (instead of a service provider) may designate an individual to be a responsible individual, despite the requirements of section 21(2) of the Act not being met in respect of the individual, in the following circumstances—

- (a) the service provider is an individual who has died and the personal representatives of the service provider have notified the service regulator that they do not intend to make an application under section 11(1)(c) of the Act;

- (b) bod y darparwr gwasanaeth yn unigolyn ac wedi hysbysu'r rheoleiddiwr gwasanaethau—
    - (i) na all gydymffurfio â'i ddyletswyddau fel unigolyn cyfrifol mwyach, a
    - (ii) y rhesymau dros hyn;
  - (c) bod y darparwr gwasanaeth yn gorff corfforaethol neu'n bartneriaeth ac wedi hysbysu'r rheoleiddiwr gwasanaethau—
    - (i) nad yw'r unigolyn sydd wedi ei ddynodi gan y darparwr gwasanaeth fel yr unigolyn cyfrifol yn gallu cydymffurfio â'i ddyletswyddau fel unigolyn cyfrifol mwyach,
    - (ii) y rhesymau dros hyn, a
    - (iii) nad oes unrhyw unigolyn arall sy'n gymwys i fod yn unigolyn cyfrifol ac sy'n gallu cydymffurfio â dyletswyddau unigolyn cyfrifol.
- (b) the service provider is an individual and they have notified the service regulator—
    - (i) that they are no longer able to comply with their duties as a responsible individual, and
    - (ii) the reasons for this being the case;
  - (c) the service provider is a corporate body or partnership and they have notified the service regulator—
    - (i) that the individual designated by the service provider as the responsible individual is no longer able to comply with their duties as a responsible individual,
    - (ii) the reasons for this being the case, and
    - (iii) that there is no other individual who is eligible to be a responsible individual and who is able to comply with the duties of a responsible individual.

*Huw Irranca-Davies*

Gweinidog Gofal Cymdeithasol a Phlant, o  
dan awdurdod Ysgrifennydd y Cabinet dros Iechyd a  
Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion  
Cymru  
12 Rhagfyr 2017

Minister for Children and Social Care under authority  
of the Cabinet Secretary for Health and Social  
Services, one of the Welsh Ministers

12 December 2017

RHAN 1

Gwybodaeth a dogfennau sydd i fod ar gael mewn cysylltiad â phersonau sy'n gweithio mewn gwasanaethau rheoleiddiedig

1. Prawf o bwy yw'r person gan gynnwys ffotograff diweddar.

2. Pan fo'n ofynnol at ddibenion cwestiwn sydd wedi ei esemptio yn unol ag adran 113A(2)(b) o Ddeddf yr Heddlu 1997(1), copi o dystysgrif cofnod troseddol ddilys(2) a ddyroddir o dan adran 113A o'r Ddeddf honno ynghyd, ar ôl y diwrnod penodedig a phan fo'n gymwys, â'r wybodaeth a grybwyllir yn adran 30A(3) o Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006 (darparu gwybodaeth am waharddiadau ar gais).

3. Pan fo'n ofynnol at ddibenion cwestiwn sydd wedi ei esemptio ac a ofynnir at ddiben rhagnodedig o dan adran 113B(2)(b) o Ddeddf yr Heddlu 1997, copi o dystysgrif cofnod troseddol manwl ddilys(3) a ddyroddir o dan adran 113B o'r Ddeddf honno ynghyd, pan fo'n gymwys, â'r wybodaeth addasrwydd sy'n ymwneud â phlant (o fewn ystyr "suitability information relating to children" yn adran 113BA(2) o'r Ddeddf honno) neu wybodaeth addasrwydd sy'n ymwneud ag oedolion hyglwyf (o fewn ystyr "suitability information relating to vulnerable adults" yn adran 113BB(2) o'r Ddeddf honno).

4. Dau eirda ysgrifenedig, gan gynnwys geirda gan y cyflogwr diweddaraf, os oes un.

5. Pan fo person wedi gweithio'n flaenorol mewn swydd yr oedd ei dyletswyddau yn cynnwys gweithio gyda phlant neu oedolion hyglwyf, cadarnhad, i'r graddau y bo'n rhesymol ymarferol, o'r rheswm pam y daeth y gyflogaeth neu'r swydd i ben.

6. Tystiolaeth ddogfennol o unrhyw gymhwyster perthnasol.

7. Pan fo'n berthnasol, tystiolaeth ddogfennol o gofrestrriad â Gofal Cymdeithasol Cymru.

8. Hanes cyflogaeth llawn, ynghyd ag esboniad ysgrifenedig boddhaol o unrhyw fylchau mewn cyflogaeth.

PART 1

Information and documents to be available in respect of persons working in regulated services

1. Proof of identity including a recent photograph.

2. Where required for the purposes of an exempted question in accordance with section 113A(2)(b) of the Police Act 1997(1), a copy of a valid(2) criminal record certificate issued under section 113A of that Act together with, after the appointed day and where applicable, the information mentioned in section 30A(3) of the Safeguarding Vulnerable Groups Act 2006 (provision of barring information on request).

3. Where required for the purposes of an exempted question asked for a prescribed purpose under section 113B(2)(b) of the Police Act 1997, a copy of a valid(3) enhanced criminal record certificate issued under section 113B of that Act together with, where applicable, suitability information relating to children (within the meaning of section 113BA(2) of that Act) or suitability information relating to vulnerable adults (within the meaning of section 113BB(2) of that Act).

4. Two written references, including a reference from the last employer, if any.

5. Where a person has previously worked in a position whose duties involved work with children or vulnerable adults, so far as reasonably practicable verification of the reason why the employment or position ended.

6. Documentary evidence of any relevant qualification.

7. Where relevant, documentary evidence of registration with Social Care Wales.

8. A full employment history, together with a satisfactory written explanation of any gaps in employment.

(1) 1997 p. 50.

(2) I gael ystyr "dilys", gweler Rhan 2 o'r Atodlen hon.

(3) I gael ystyr "dilys", gweler Rhan 2 o'r Atodlen hon.

(1) 1997 c. 50.

(2) For the meaning of "valid", see Part 2 of this Schedule.

(3) For the meaning of "valid", see Part 2 of this Schedule.

9. Tystiolaeth o allu ieithyddol boddhaol at ddibenion darparu gofal a chymorth i'r unigolion hynny y mae'r gweithiwr i ddarparu gofal a chymorth ar eu cyfer.

10. Manylion cofrestrriad ag unrhyw gorff proffesiynol neu aelodaeth o gorff o'r fath.

9. Evidence of satisfactory linguistic ability for the purposes of providing care and support to those individuals for whom the worker is to provide care and support.

10. Details of registration with or membership of any professional body.

## RHAN 2

### Dehongli Rhan 1

11. At ddibenion paragraffau 2 a 3 o Ran 1 o'r Atodlen hon—

- (a) os nad yw'r person y mae'r dystysgrif yn ymwneud ag ef wedi ei gofrestru â gwasanaeth diweddarau'r GDG, nid yw dystysgrif ond yn ddilys—
  - (i) os y'i dyroddwyd mewn ymateb i gais gan y darparwr gwasanaeth yn unol â rheoliad 34(3) neu (6), a
  - (ii) os nad oes mwy na thair blynedd wedi mynd heibio ers i'r dystysgrif gael ei dyroddi;
- (b) os yw'r person y mae'r dystysgrif yn ymwneud ag ef wedi ei gofrestru â gwasanaeth diweddarau'r GDG, mae'r dystysgrif yn ddilys ni waeth pa bryd y'i dyroddwyd.

## PART 2

### Interpretation of Part 1

11. For the purposes of paragraphs 2 and 3 of Part 1 of this Schedule—

- (a) if the person to whom the certificate relates is not registered with the DBS update service, a certificate is only valid if—
  - (i) it has been issued in response to an application by the service provider in accordance with regulation 34(3) or (6), and
  - (ii) no more than three years have elapsed since the certificate was issued;
- (b) if the person to whom the certificate relates is registered with the DBS update service, the certificate is valid regardless of when it was issued.

Cofnodion sydd i gael eu cadw mewn cysylltiad â gwasanaethau rheoleiddiedig

RHAN 1

Cofnodion sydd i gael eu cadw mewn cysylltiad â phob gwasanaeth rheoleiddiedig

1. Mewn cysylltiad â phob unigolyn, cofnodion—
  - (a) o bob asesiad perthnasol;
  - (b) o gynlluniau personol;
  - (c) o adolygiadau o gynlluniau personol;
  - (d) o gynlluniau gofal a chymorth;
  - (e) o adolygiadau o gynlluniau gofal a chymorth;
  - (f) o'r gofal a ddarperir; gan gynnwys cofnodion dyddiol neu gofnodion o ymyriadau gofal penodol;
  - (g) o ohebiaeth, adroddiadau a chofnodion mewn perthynas â chymorth ychwanegol a ddarperir gan wasanaethau addysg, gwasanaethau iechyd a gwasanaethau perthynol eraill.

2. Cofnod o unrhyw ffioedd gan y darparwr gwasanaeth i unigolion am y ddarpariaeth o ofal a chymorth ac unrhyw wasanaethau ychwanegol.

3. Cofnod o'r holl feddyginiaethau a gedwir yn y gwasanaeth ar gyfer pob unigolyn a'r dyddiad a'r amser y rhoddwyd y meddyginiaethau hynny i'r unigolyn.

4. Cofnod o'r holl arian neu bethau gwerthfawr eraill a roddwyd gan yr unigolyn i'w cadw'n ddiogel neu a gafwyd ar ran yr unigolyn, y mae rhaid iddo gynnwys cofnod o'r canlynol—

- (a) y dyddiad pan roddwyd yr arian neu'r pethau gwerthfawr i'w cadw neu pan gafwyd yr arian neu'r pethau gwerthfawr;
- (b) y dyddiad pan gafodd unrhyw arian neu bethau gwerthfawr—
  - (i) eu dychwelyd at yr unigolyn, neu
  - (ii) eu defnyddio, ar gais yr unigolyn, ar ei ran;
- (c) pan fo'n gymwys, at ba ddiben y defnyddiwyd yr arian neu'r pethau gwerthfawr;
- (d) cydnabyddiaeth ysgrifenedig bod yr arian neu'r pethau gwerthfawr wedi eu dychwelyd.

Records to be kept in respect of regulated services

PART 1

Records to be kept in respect of all regulated services

1. In respect of each individual, records of—
  - (a) all relevant assessments;
  - (b) personal plans;
  - (c) reviews of personal plans;
  - (d) care and support plans;
  - (e) reviews of care and support plans;
  - (f) care provided, including daily records or records of specific care interventions;
  - (g) correspondence, reports and records in relation to additional support provided by education, health and other allied services.

2. A record of any charges by the service provider to individuals for the provision of care and support and any additional services.

3. A record of all medicines kept in the service for each individual and the date and time on which they were administered to the individual.

4. A record of all money or other valuables deposited by the individual for safekeeping or received on the individual's behalf, which must include a record of—

- (a) the date on which the money or valuables were deposited or received;
- (b) the date on which any money or valuables were—
  - (i) returned to the individual, or
  - (ii) used, at the request of the individual, on their behalf;
- (c) where applicable, the purpose for which the money or valuables were used;
- (d) the written acknowledgment of the return of the money or valuables.

**5.** Cofnod o'r digwyddiadau a ganlyn sy'n digwydd yn y gwasanaeth—

- (a) unrhyw ddamwain, anaf, neu salwch difrifol sy'n cael effaith niweidiol sylweddol ar lesiant unigolyn;
- (b) achos o glefyd heintus yn y gwasanaeth;
- (c) unrhyw achos o ddwyn neu fwrgeriaeth;
- (d) unrhyw atgyfeiriad diogelu a wneir mewn cysylltiad ag unigolyn;
- (e) achosion o gwmpo a thriniaeth ganlyniadol a ddarperir i unigolyn;
- (f) achosion o wlsrau pwyso a thriniaeth ganlyniadol a ddarperir i unigolyn;
- (g) dyddiad ac amgylchiadau unrhyw fesurau rheolaeth, atal neu ddisgyblu a ddefnyddir ar unigolyn.

**6.** Cofnod o bob ymarfer tân, dril tân neu brawf cyfarpar tân (gan gynnwys cyfarpar larwm tân) a gynhelir yn y gwasanaeth ac o unrhyw gamau gweithredu a gymerir i unioni diffygion yn y cyfarpar tân.

**7.** Cofnod o'r holl gwynion a wneir gan unigolion neu eu cynrychiolwyr neu gan bersonau sy'n gweithio yn y gwasanaeth ynghylch gweithrediad y gwasanaeth, a'r camau gweithredu a gymerir gan y darparwr gwasanaeth mewn cysylltiad ag unrhyw gŵyn o'r fath.

**8.** Cofnod o'r holl bersonau sy'n gweithio yn y gwasanaeth, y mae rhaid iddo gynnwys y materion a ganlyn—

- (a) enw llawn, cyfeiriad, dyddiad geni, cymwysterau a phrofiad y person;
- (b) copi o dystysgrif geni a phasbort (os oes ganddo un) y person;
- (c) copi o bob geirda a geir mewn cysylltiad â'r person;
- (d) y dyddiadau y mae'r person yn dechrau gweithio ac yn peidio â bod wedi ei gyflogi felly;
- (e) y swydd sydd gan y person yn y gwasanaeth, y gwaith y mae'n ei wneud a nifer yr oriau y mae wedi ei gyflogi bob wythnos;
- (f) cofnodion o gamau disgyblu ac unrhyw gofnodion eraill mewn perthynas â chyflogaeth y person;
- (g) cofnod o ddyddiad tystysgrif GDG ac a gymerwyd unrhyw gamau gweithredu o ganlyniad i gynnwys y dystysgrif.

**5.** A record of the following events that occur in the service—

- (a) any serious accident, injury or illness which is significantly detrimental to the well-being of an individual;
- (b) the outbreak of infectious disease in the service;
- (c) any theft or burglary;
- (d) any safeguarding referral made in respect of an individual;
- (e) falls and consequent treatment provided to an individual;
- (f) incidence of pressure ulcers and of consequent treatment provided to an individual;
- (g) date and circumstances of any measures of control, restraint or discipline used on an individual.

**6.** A record of every fire practice, drill or test of fire equipment (including fire alarm equipment) conducted in the service and of any action taken to remedy defects in the fire equipment.

**7.** A record of all complaints made by individuals or their representatives or by persons working at the service about the operation of the service, and the action taken by the service provider in respect of any such complaint.

**8.** A record of all persons working at the service, which must include the following matters—

- (a) the person's full name, address, date of birth, qualifications and experience;
- (b) a copy of the person's birth certificate and passport (if any);
- (c) a copy of each reference obtained in respect of the person;
- (d) the dates on which the person commences and ceases to be so employed;
- (e) the position the person holds at the service, the work he or she performs and the number of hours for which he or she is employed each week;
- (f) records of disciplinary action and any other records in relation to the person's employment;
- (g) a record of the date of a DBS certificate and whether there was any action taken as a result of the content of the certificate.

9. Copi o restr ddyletswyddau'r personau sy'n gweithio yn y gwasanaeth, a chofnod o ran a oedd y rhestr yn gweithio yn ôl yr hyn a fwriadwyd mewn gwirionedd.

## RHAN 2

Cofnodion ychwanegol sydd i gael eu cadw mewn cysylltiad â gwasanaethau cartrefi gofal, gwasanaethau llety diogel a gwasanaethau canolfannau preswyl i deuluoedd

10. Cofnod o unrhyw ddodrefn y mae unigolyn yn dod â hwy i'r ystafell y mae'n ei meddiannu.

11. Cofnod o unrhyw un neu ragor o'r digwyddiadau a ganlyn sy'n digwydd yn y gwasanaeth—

- (a) unrhyw dân;
- (b) absenoldeb heb esboniad neu absenoldeb anawdurdodedig;
- (c) marwolaeth unigolyn.

12. Cofnod o'r holl ymwelwyr â'r gwasanaeth, gan gynnwys enwau ymwelwyr a'r personau y maent yn ymweld â hwy.

9. A copy of the duty roster of persons working at the service, and a record of whether the roster was actually worked as intended.

## PART 2

Additional records to be kept in respect of care home services, secure accommodation services and residential family centre services

10. A record of any furniture brought by an individual into the room occupied by him or her.

11. A record of any of the following events that occur in the service—

- (a) any fire;
- (b) unexplained or unauthorised absence;
- (c) death of an individual.

12. A record of all visitors to the service, including the names of visitors and the persons they are visiting.



Hysbysiadau gan y darparwr gwasanaeth

RHAN 1

Hysbysiadau i'r rheoleiddiwr gwasanaethau  
mewn cysylltiad â phob gwasanaeth

1. Unrhyw ddiwygiad i'r datganiad o ddiben, 28 o ddiwrnodau cyn i'r datganiad o ddiben diwygiedig gymryd effaith.
2. Y darparwr gwasanaeth (unigolyn neu sefydliad) yn newid ei enw.
3. Pan fo'r darparwr gwasanaeth yn gwmni, unrhyw newid i gyfarwyddwyr y cwmni.
4. Pan fo'r darparwr gwasanaeth yn unigolyn, penodi ymddiriedolwr mewn methdaliad mewn perthynas â'r unigolyn hwnnw.
5. Pan fo'r darparwr gwasanaeth yn gorff corfforaethol neu'n bartneriaeth, penodi derbynnydd, rheolwr, datodwr neu ddatodwr dros dro mewn perthynas â'r cwmni hwnnw neu'r bartneriaeth honno.
6. Pan fo'r darparwr gwasanaeth yn bartneriaeth, marwolaeth un o'r partneriaid.
7. Pan fo'r darparwr gwasanaeth yn bartneriaeth, unrhyw newid i'r partneriaid.
8. Absenoldeb disgwylidig yr unigolyn cyfrifol am 28 o ddiwrnodau neu ragor, 7 niwrnod cyn i'r absenoldeb ddechrau.
9. Absenoldeb annisgwyl yr unigolyn cyfrifol, heb fod yn hwyrach na 7 niwrnod ar ôl i'r absenoldeb ddechrau.
10. Absenoldeb annisgwyl yr unigolyn cyfrifol am 28 o ddiwrnodau neu ragor, pan na fo hysbysiad ymlaen llaw wedi ei roi, yn union wrth i'r 28 o ddiwrnodau yn dilyn dechrau'r absenoldeb ddod i ben.
11. Bod yr unigolyn cyfrifol yn dychwelyd o fod yn absennol.
12. Bod yr unigolyn cyfrifol yn peidio â bod, neu'n bwriadu peidio â bod, yr unigolyn cyfrifol ar gyfer y gwasanaeth.
13. Unrhyw gamdriniaeth neu honiad o gamdriniaeth mewn perthynas ag unigolyn sy'n ymwneud â'r darparwr gwasanaeth a/neu aelod o staff.

Notifications by the service provider

PART 1

Notifications to the service regulator in respect  
of all services

1. Any revision to the statement of purpose, 28 days prior to the revised statement of purpose coming into effect.
2. Service provider (individual or organisation) changes their name.
3. Where the service provider is a company, any change in the directors of the company.
4. Where the service provider is an individual, the appointment of a trustee in bankruptcy in relation to that individual.
5. Where the service provider is a body corporate or partnership, the appointment of a receiver, manager, liquidator or provisional liquidator in relation to that company or partnership.
6. Where the service provider is a partnership, death of one of the partners.
7. Where the service provider is a partnership, any change in the partners.
8. Expected absence of the responsible individual for 28 days or more, 7 days prior to commencement of the absence.
9. The unexpected absence of the responsible individual, no later than 7 days after the commencement of the absence.
10. Unexpected absence of the responsible individual for 28 days or more, where no prior notification has been given, immediately on the expiry of 28 days following the commencement of the absence.
11. Return from absence of the responsible individual.
12. The responsible individual ceases, or proposes to cease, being the responsible individual for the service.
13. Any abuse or allegation of abuse in relation to an individual that involves the service provider and/or a member of staff.

14. Bod y darparwr gwasanaeth, yr unigolyn cyfrifol neu'r rheolwr a benodir wedi ei euogfarnu o drosedd.

15. Unrhyw honiad o gamymddwyn gan aelod o staff.

16. Unrhyw wlsr pwyso categori 3 neu 4, wlsr pwyso nad oes modd ei osod ar unrhyw gam neu anaf dwfn i feinwe.

17. Bod unigolyn yn cael damwain, anaf neu salwch difrifol.

18. Achos o unrhyw glefyd heintus.

19. Unrhyw ddigwyddiad a gaiff ei adrodd i'r heddlu.

20. Unrhyw ddigwyddiadau sy'n atal, neu a allai atal, y darparwr rhag parhau i ddarparu'r gwasanaeth yn ddiogel.

21. Pan fo llety wedi ei ddarparu, marwolaeth unigolyn a'r amgylchiadau.

22. Unrhyw gais i gorff goruchwyllo mewn perthynas â chymhwyso'r mesurau diogelwch amddifadu o ryddid (DOLS).

23. Bod y fangre yn cael ei newid neu ei hestyn yn sylweddol neu bwriedir gwneud hynny.

24. Bod mangre ychwanegol yn cael ei chaffael neu bwriedir gwneud hynny.

25. Unrhyw gynig i newid cyfeiriad y brif swyddfa, 28 o ddiwrnodau cyn i'r newid ddigwydd.

14. Service provider, responsible individual or appointed manager convicted of a criminal offence.

15. Any allegation of misconduct by a member of staff.

16. Any occurrence of a category 3 or 4 pressure ulcer, an unstageable pressure ulcer or a deep tissue injury.

17. Serious accident, injury to or illness of an individual.

18. The outbreak of any infectious disease.

19. Any incident reported to the police.

20. Any events which prevent, or could prevent, the provider from continuing to provide the service safely.

21. Where accommodation is provided, the death of an individual and the circumstances.

22. Any request to a supervisory body in relation to the application of the deprivation of liberty safeguards (DOLS).

23. The premises are, or are proposed to be, significantly altered or extended.

24. Additional premises are, or are proposed to be acquired.

25. Any proposal to change the address of the principal office, 28 days prior to the change taking place.

## RHAN 2

Hysbysiadau ychwanegol i'r rheoleiddiwr gwasanaethau pan fo gofal a chymorth yn cael eu darparu i blant

26. Unrhyw atgyfeiriad i'r GDG yn unol â Deddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006.

27. Pan fo'r darparwr gwasanaeth, yr unigolyn cyfrifol neu'r rheolwr a benodir wedi ei gyhuddo o unrhyw drosedd a bennir yn yr Atodlen i Reoliadau Ddeddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006 (Meini Prawf Rhagnodedig a Darpariaethau Amrywiol) 2009(1), hysbysiad o'r drosedd a gyhuddir a'r man cyhuddo.

28. Cychwyn a chanlyniad dilynol unrhyw ymholiad amddiffyn plant sy'n ymwneud â phlentyn sy'n cael ei letya gan y gwasanaeth.

## PART 2

Additional notifications to the service regulator where care and support is provided to children

26. Any referral to the DBS pursuant to the Safeguarding Vulnerable Groups Act 2006.

27. Where the service provider, responsible individual or appointed manager is charged with any offence specified in the Schedule to the Safeguarding Vulnerable Groups Act 2006 (Prescribed Criteria and Miscellaneous Provisions) Regulations 2009(1), notice of the offence charged and the place of charge.

28. Instigation and subsequent outcome of any child protection enquiry involving a child accommodated by the service.

---

(1) O.S. 2009/37.

---

(1) S.I. 2009/37.

**29.** Unrhyw honiad bod plentyn sy'n cael ei letya gan y gwasanaeth wedi cyflawni trosedd ddifrifol.

**30.** Achos o gamfanteisio'n rhywiol ar blentyn neu o amheuaeth o gamfanteisio'n rhywiol ar blentyn.

**31.** Unrhyw achos pan fo plentyn sy'n cael ei letya yn mynd ar goll neu'n absennol heb esboniad.

### RHAN 3

Hysbysiadau i'r awdurdod lleoli pan fo gwasanaeth cartref gofal yn cael ei ddarparu i blant

**32.** Unrhyw gamdriniaeth neu honiad o gamdriniaeth mewn perthynas â phlentyn sy'n cael ei letya gan y gwasanaeth sy'n ymwneud â'r darparwr neu aelod o staff.

**33.** Bod plentyn sy'n cael ei letya gan y gwasanaeth yn cael damwain, anaf neu salwch difrifol.

**34.** Unrhyw wlsr pwyso categori 3 neu 4, wlsr pwyso nad oes modd ei osod ar unrhyw gam neu anaf dwfn i feinwe.

**35.** Achos o unrhyw glefyd heintus.

**36.** Unrhyw ddigwyddiad a gaiff ei adrodd i'r heddlu.

**37.** Marwolaeth plentyn sy'n cael ei letya gan y gwasanaeth a'r amgylchiadau.

**38.** Unrhyw atgyfeiriad i'r GDG yn unol â Deddf Diogelu Grwpiau Hyglwyf 2006.

**39.** Honiad bod plentyn sy'n cael ei letya gan y gwasanaeth wedi cyflawni trosedd ddifrifol.

**40.** Unrhyw achos pan fo plentyn sy'n cael ei letya yn mynd ar goll neu'n absennol heb esboniad.

**41.** Cychwyn a chanlyniad dilynol unrhyw ymholiad amddiffyn plant sy'n ymwneud â phlentyn sy'n cael ei letya gan y gwasanaeth.

**42.** Unrhyw achos o gamfanteisio'n rhywiol ar blentyn neu o amheuaeth o gamfanteisio'n rhywiol ar blentyn.

### RHAN 4

Hysbysiadau i'r awdurdod lleol y mae'r cartref yn ei ardal pan fo gwasanaeth cartref gofal yn cael ei ddarparu i blant

**43.** Marwolaeth plentyn a'r amgylchiadau.

**29.** Any allegation that a child accommodated by the service has committed a serious offence.

**30.** Incident of child sexual exploitation or suspected child sexual exploitation.

**31.** Any incident where an accommodated child goes missing or has an unexplained absence.

### PART 3

Notifications to the placing authority where a care home service is provided to children

**32.** Any abuse or allegation of abuse in relation to a child accommodated by the service that involves the provider or a member of staff.

**33.** Serious accident, injury to or illness of a child accommodated by the service.

**34.** Any occurrence of a category 3 or 4 pressure ulcer, an unstageable pressure ulcer or a deep tissue injury.

**35.** The outbreak of any infectious disease.

**36.** Any incident reported to the police.

**37.** The death of a child accommodated by the service and the circumstances.

**38.** Any referral to the DBS pursuant to the Safeguarding Vulnerable Groups Act 2006.

**39.** An allegation that a child accommodated by the service has committed a serious offence.

**40.** Any incident where an accommodated child goes missing or has an unexplained absence.

**41.** Instigation and subsequent outcome of any child protection enquiry involving a child accommodated by the service.

**42.** Any incident of child sexual exploitation or suspected child exploitation.

### PART 4

Notifications to the local authority in whose area the home is situated where a care home service is provided to children

**43.** Death of a child and the circumstances.

**44.** Unrhyw achos o gamfanteisio'n rhywiol ar blentyn neu o amheuaeth o gamfanteisio'n rhywiol ar blentyn.

**45.** Unrhyw achos pan fo plentyn sy'n cael ei letya yn mynd ar goll neu'n absennol heb esboniad.

## RHAN 5

Hysbysiadau i'r swyddog heddlu priodol pan fo gwasanaeth cartref gofal yn cael ei ddarparu i blant

**46.** Unrhyw achos o gamfanteisio'n rhywiol ar blentyn neu o amheuaeth o gamfanteisio'n rhywiol ar blentyn.

## RHAN 6

Hysbysiadau i'r bwrdd iechyd y mae'r cartref wedi ei leoli yn ei ardal pan fo gwasanaeth cartref gofal yn cael ei ddarparu i blant

**47.** Achos o unrhyw glefyd heintus.

**48.** Marwolaeth plentyn a'r amgylchiadau.

**44.** Any incident of child sexual exploitation or suspected child exploitation.

**45.** Any incident where an accommodated child goes missing or has an unexplained absence.

## PART 5

Notifications to the appropriate police officer where a care home service is provided to children

**46.** Any incident of child sexual exploitation or suspected child exploitation.

## PART 6

Notifications to the health board in whose area the home is situated where a care home service is provided to children

**47.** The outbreak of any infectious disease.

**48.** The death of a child and the circumstances.

## Hysbysiadau gan yr unigolyn cyfrifol

## Notifications by the responsible individual

1. Penodi rheolwr (gweler rheoliad 7(1)).
2. Absenoldeb disgwylidiedig y rheolwr a benodir am 28 o ddiwrnodau neu ragor, 7 niwrnod cyn i'r absenoldeb ddechrau.
3. Absenoldeb annisgwyl y rheolwr a benodir, heb fod yn hwyrach na 7 niwrnod ar ôl i'r absenoldeb ddechrau.
4. Absenoldeb annisgwyl y rheolwr a benodir am 28 o ddiwrnodau neu ragor, pan na fo hysbysiad ymlaen llaw wedi ei roi, yn union wrth i'r 28 o ddiwrnodau yn dilyn dechrau'r absenoldeb ddod i ben.
5. Bod y rheolwr a benodir yn dychwelyd o fod yn absennol.
6. Trefniadau interim pan fo'r rheolwr yn absennol am fwy nag 28 o ddiwrnodau.
7. Bod rhywun arall ac eithrio'r rheolwr a benodir yn bwriadu rheoli neu yn rheoli'r gwasanaeth.
8. Bod y rheolwr a benodir yn peidio, neu'n bwriadu peidio, â rheoli'r gwasanaeth.

1. The appointment of a manager (see regulation 7(1)).
2. The expected absence of the appointed manager for 28 days or more, 7 days prior to the commencement of the absence.
3. The unexpected absence of the appointed manager, no later than 7 days after the commencement of the absence.
4. The unexpected absence of appointed manager for 28 days or more where no prior notification has been given, immediately on the expiry of 28 days following the commencement of the absence.
5. Return from absence of appointed manager.
6. Interim arrangements where the manager is absent for longer than 28 days.
7. Someone other than the appointed manager is proposing to manage or is managing the service.
8. The appointed manager ceases, or proposes to cease, managing the service.

©Hawlfrant y Goron 2018

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2018

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.





